

**INFORMATION**

# **SWITEC**

**ANZEIGER FÜR TECHNISCHE REGELN**  
FEUILLE D'AVIS POUR REGLES TECHNIQUES

**2020/01**

69. Jahrgang, Januar  
Erscheint monatlich

69ème année, janvier  
Paraît mensuellement

**Inhalt / Sommaire**

Seite / page

<b>SNV</b>	<b>Schweizerische Normen-Vereinigung</b> Ankündigung von Europäischen Normen	<b>Association Suisse de Normalisation</b> Annoncement des Normes europeennes	5
<b>asut</b>	<b>Telekommunikation</b> asut ist offiziell NSO (National Standards Organisation)	<b>Télécommunication</b> asut est officiellement NSO (National Standards Organisation)	16 / 17
<b>electrosuisse</b>	<b>Elektrotechnik</b> Entwürfe zur öffentlichen Kommentierung Neue Schweizer Normen (SN) Zurückgezogene Normen	<b>Electrotechnique</b> Projets soumis à l'enquête publique Nouvelles Normes suisses (SN) Normes abrogées	18 23 25
<b>INB</b>	<b>Interdisziplinärer Normenbereich</b> Entwürfe zur öffentlichen Kommentierung Neue Schweizer Normen (SN) Zurückgezogene Normen	<b>Secteur interdisciplinaire de normalisation</b> Projets soumis à l'enquête publique Nouvelles Normes suisses (SN) Normes abrogées	33 47 62
<b>SIA</b>	<b>Bauwesen</b> Entwürfe zur öffentlichen Kommentierung Neue Schweizer Normen (SN) Zurückgezogene Normen	<b>Bâtiment, génie civile</b> Projets soumis à l'enquête publique Nouvelles Normes suisses (SN) Normes abrogées	76 78 86
<b>Swissmem</b>	<b>Maschinen- und Metallindustrie</b> Entwürfe zur öffentlichen Kommentierung Neue Schweizer Normen (SN) Zurückgezogene Normen	<b>Industrie des machines et des métaux</b> Projets soumis à l'enquête publique Nouvelles Normes suisses (SN) Normes abrogées	91 94 97
<b>VSS</b>	<b>Strassen- und Verkehrswesen</b> Entwürfe zur öffentlichen Kommentierung	<b>Domaine routier et trafic</b> Projets soumis à l'enquête publique	100
<b>SNV</b>	<b>Entwürfe ohne Schweizer Mitwirkung</b>	<b>Projets sans participation active de la Suisse</b>	102

Information switec wird herausgegeben vom Schweizerischen Informationszentrum für technische Regeln (switec), einer Abteilung der Schweizerische Normen-Vereinigung (SNV). Nachdruck, auch auszugsweise, ist nur mit Zustimmung der Redaktion unter Quellenangabe gestattet.

Information switec est publiée par le Centre Suisse d'Information pour règles techniques (switec), une section de l'Association Suisse de Normalisation (SNV). Reproduction ou traduction, même partielle, qu'avec l'autorisation de la rédaction et la mention de la source.

**Impressum**

**Redaktionelle Koordination**  
**Coordination rédactionnelle**  
Schweizerische Normen-Vereinigung (SNV)  
Sulzerallee 70, CH-8404 Winterthur  
T +41 (0) 52 224 54 54  
switec@snv.ch

## Einleitung

Über die Herausgabe entsprechender Schweizer Normen entscheidet die zuständige Fachbereichsgeschäftsstelle<sup>1</sup> auf Grund der jeweiligen Bedarfsabklärung.

Bis zu deren Herausgabe können Entwürfe bei der zuständigen Fachbereichsgeschäftsstelle<sup>1</sup> bezogen werden.

Unter der Rubrik "**Entwürfe zur öffentlichen Kommentierung**" werden folgende Kategorien aufgeführt:

- alle Normentwürfe reiner Schweizer Normen
- alle Normentwürfe von europäischen Normen\*
- Normentwürfe von ISO und ISO/IEC Normen, mit aktiver Schweizer Mitwirkung\*

\* FprEN wenn ein UAP zu Grunde liegt, FDIS wenn ein Fast Track Prozedere zu Grunde liegt.

Unter der Rubrik "**Ankündigung von Europäischen Normen**" werden die Europäischen Normen welche ratifiziert wurden und gemäss der Verpflichtung aus den CEN/CENELEC IR 2 "Datum der Ankündigung (en: date of announcement, doa) spätestes Datum, zu dem das Vorhandensein einer EN (oder eines HD in CENELEC), einer TS oder eines CWA auf nationaler Ebene angekündigt werden muss" aufgeführt.

Unter der Rubrik "**Neue Schweizer Normen**" werden folgende Kategorien angekündigt:

- reine Schweizer Normen, welche von einem Fachbereich herausgegeben werden
- ins nationale Normenwerk übernommene Europäische Normen entweder
  - durch Veröffentlichung eines identischen Textes versehen mit den nationalen Elementen oder
  - mittels Anerkennungsnotiz
- ins nationale Normenwerk übernommene Internationale Normen (optional)

**ACHTUNG! Reine EN-Normen werden für den Verkauf nicht freigegeben!**

Unter der Rubrik "**Zurückgezogene Normen**" werden Schweizer Normen (auch übernommene oder anerkannte Europäische und Internationale), welche ersatzlos oder unter Angabe des Ersatzes zurückgezogen werden, aufgeführt.

<sup>1</sup> Adressen der Fachbereichsgeschäftsstellen sind der jeweiligen Kopfzeile zu entnehmen.

## Introduction

A propos de la publication des normes suisses, le secrétariat du secteur particulier<sup>1</sup> décide sur la base de l'évaluation des besoins.

Jusqu'à la publication de la norme, les projets peuvent être obtenus auprès du secrétariat du secteur particulier<sup>1</sup>.

Sous la rubrique "**Projets soumis à l'enquête publique**" figurent :

- tous les projets de normes purement suisses
- tous les projets de normes européennes
- projets de normes ISO/CEI avec la participation de la Suisse\*

\* FprEN résultant d'un UAP, FDIS résultant d'un Fast Track Procedure

Sous la rubrique "**Announcement des Normes européennes**" figurent les normes européennes qui ont été ratifiées en conformité avec l'obligation du CEN/CENELEC Internal Regulation 2 "Date de l'annonce (date of announcement, doa) - date limite à laquelle l'existence d'une norme européenne (ou un HD de CENELEC), d'une TS ou d'un CWA doit être annoncée au niveau national"

Sous la rubrique "**Nouvelles Normes suisses**" figurent :

- les normes purement suisses publiées par un secteur particulier
- les normes nationales adoptées de normes européennes
  - soit par publication d'un texte identique avec des éléments nationaux soit
  - par note de reconnaissance
- les normes nationales adoptées des normes internationales (option)

**ATTENTION : Les normes "EN définitives" (texte ratifié) ne sont pas mis en vente !**

Sous la rubrique "**Normes abrogées**" figurent les normes suisses (aussi normes adoptées ou normes européennes et internationales reconnues) qui sont retirées sans remplacement ou remplacées (avec l'indication de la nouvelle norme).

<sup>1</sup> Les adresses se trouvent dans l'en-tête de chaque rubrique.

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

Die europäischen Komitees für Normung CEN/CENELEC haben die nachstehend aufgeführten Europäischen Normen (EN) und Harmonisierungsdokumente (HD) angenommen. Die Übernahme/Anerkennung der Europäischen Normen (EN) in das schweizerische Normenwerk ist in Vorbereitung.

**ACHTUNG! Reine EN-Normen werden für den Verkauf nicht freigegeben!**

Les Comités européens de normalisation CEN/CENELEC ont approuvé les Normes européennes (EN) et les Documents d'harmonisation (HD) mentionnés ci-après. La mise en application des Normes européennes (EN) dans le recueil des Normes suisses est en préparation.

**ATTENTION! Les normes "EN définitives" (texte ratifié) ne font pas partie de notre programme de vente!**

<b>CWA 17349:2019</b> Normenkonforme Formate für Daten mechanischer Prüfungen Engineering materials - Electronic data interchange - Mechanical test data	<b>CEN/WS METEDA</b>
<b>CWA 17486:2019</b> Verification of performance levels of Galileo Enabled mass-market receivers	<b>CEN/CLC/WS 017</b>
<b>CWA 17493:2019</b> Journalism Trust Initiative	<b>CEN/WS JTI</b>
<b>EN 54-13+A1:2019</b> Brandmeldeanlagen - Teil 13: Bewertung der Kompatibilität und Anschließbarkeit von Systembestandteilen Systèmes de détection incendie - Partie 13: Évaluation de la compatibilité et de l'aptitude au raccordement des composants d'un système Fire detection and fire alarm systems - Part 13: Compatibility and connectability assessment of system components	<b>CEN/TC 72</b>
<b>EN ISO 180:2019</b> Kunststoffe - Bestimmung der Izod-Schlagzähigkeit (ISO 180:2019) Plastiques - Détermination de la résistance au choc Izod (ISO 180:2019) Plastics - Determination of Izod impact strength (ISO 180:2019)	<b>CEN/TC 249</b>
<b>EN 234:2019</b> Wandbekleidungen in Rollen - Festlegungen für Wandbekleidungen für nachträgliche Behandlung Revêtements muraux en rouleaux - Spécifications pour revêtements muraux pour décoration ultérieure Wallcoverings in roll form - Specification for wallcoverings for subsequent decoration	<b>CEN/TC 99</b>
<b>EN 3155-016:2019</b> Luft- und Raumfahrt - Elektrische Kontakte zur Verwendung in Verbindungselementen - Teil 016: Elektrischer Buchsenkontakt, Typ A, crimpbar, Klasse S - Produktnorm Série aéronautique - Contacts électriques utilisés dans les organes de connexion - Partie 016 : Contacts électriques, mâles, type A, à sertir, classe S - Norme de produit Aerospace series - Electrical contacts used in elements of connection - Part 016: Contacts, electrical, male, type A, crimp, class S - Product standard	<b>ASD-STAN</b>
<b>EN 3155-019:2019</b> Luft- und Raumfahrt - Elektrische Kontakte zur Verwendung in Verbindungselementen - Teil 019: Elektrische Buchsenkontakte, Typ A, crimpbar, Klasse S - Produktnorm Série aéronautique - Contacts électriques utilisés dans les organes de connexion - Partie 019 : Contacts électriques, femelles, type A, à sertir, classe S - Norme de produit Aerospace series - Electrical contacts used in elements of connection - Part 019: Contacts, electrical, female, type A, crimp, class S - Product standard	<b>ASD-STAN</b>

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

### **EN 3155-044:2019**

**ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Kontakte zur Verwendung in Verbindungselementen - Teil 044: Elektrischer Stiftkontakt 044, Typ A, doppelt gecrimpt, Klasse T - Produktnorm  
Série aérospatiale - Contacts électriques, utilisés dans les organes de connexion - Partie 044 : Contacts électriques, mâles 044, type A, double sertissage, classe T - Norme de produit  
Aerospace series - Electrical contacts used in elements of connection - Part 044: Contacts, electrical, male 044, type A, double crimping, class T - Product standard

### **EN 3155-045:2019**

**ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Kontakte zur Verwendung in Verbindungselementen - Teil 045: Elektrischer Buchsenkontakte, Typ A, Doppel Crimpung, Klasse T - Produktnorm  
Série aérospatiale - Contacts électriques utilisés dans les organes de connexion - Partie 045 : Contacts électriques, femelles, type A, double sertissage, classe T - Norme de produit  
Aerospace series - Electrical contacts used in elements of connection - Part 045: Contacts, electrical, female, type A, double crimping, class T - Product standard

### **EN 3155-076:2019**

**ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Kontakte zur Verwendung in Verbindungselementen - Teil 076: Elektrische Stiftkontakte, Typ A, crimpbar, Klasse R - Produktnorm  
Série aérospatiale - Contacts électriques utilisés dans les organes de connexion - Partie 076 : Contacts électriques, mâles, type A, à sertir, classe R - Norme de produit  
Aerospace series - Electrical contacts used in elements of connection - Part 076: Contacts, electrical, male, type A, crimp, class R - Product standard

### **EN 3155-077:2019**

**ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Kontakte zur Verwendung in Verbindungselementen - Teil 077: Elektrische Buchsenkontakte, Typ A, crimpbar, Klasse R - Produktnorm  
Série aérospatiale - Contacts électriques utilisés dans les organes de connexion - Partie 077 : Contacts électriques, femelles, type A, à sertir, classe R - Norme de produit  
Aerospace series - Electrical contacts used in elements of connection - Part 077: Contacts, electrical, female, type A, crimp, class R - Product standard

### **EN 4604-007:2019**

**ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Leitungen für Signalübertragungen - Teil 007: Koaxialkabel, 50 Ohm, 200 °C, Typ WN - Produktnorm  
Série aérospatiale - Câbles électriques pour transmission de signaux - Partie 007 : Câble, coaxial, 50 ohms, 200 °C, type WN - Norme de produit  
Aerospace series - Cable, electrical, for signal transmission - Part 007: Cable, coaxial, 50 ohms, 200 °C, type WN - Product standard

### **EN ISO 5010:2019**

**CEN/TC 151**

Erdbaumaschinen - Bereifte Maschinen - Lenkanlagen (ISO 5010:2019)  
Engins de terrassement - Engins équipés de pneumatiques - Systèmes de direction (ISO 5010:2019)  
Earth-moving machinery - Wheeled machines - Steering requirements (ISO 5010:2019)

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

### **EN ISO 6504-3:2019**

**CEN/TC 139**

Beschichtungsstoffe - Bestimmung des Deckvermögens - Teil 3: Bestimmung des Deckvermögens von Beschichtungen für mineralische Untergründe und Beton (ISO 6504-3:2019)

Peintures et vernis - Détermination du pouvoir masquant - Partie 3: Détermination du pouvoir masquant pour des peintures bâtiments, béton et utilisation en intérieur (ISO 6504-3:2019)

Paints and varnishes - Determination of hiding power - Part 3: Determination of hiding power of paints for masonry, concrete and interior use (ISO 6504-3:2019)

### **EN ISO 8654/A1:2019**

**CEN/SS M21**

Schmuck - Farben von Goldlegierungen - Bezeichnung, Farbenreihe und Kennzeichnung - Änderung 1 (ISO 8654:2018/Amd 1:2019)

Joaillerie, bijouterie - Couleurs des alliages d'or - Définition, gamme de couleurs et désignation - Amendement 1 (ISO 8654:2018/Amd 1:2019)

Jewellery - Colours of gold alloys - Definition, range of colours and designation - Amendment 1 (ISO 8654:2018/Amd 1:2019)

### **EN ISO 9863-1/A1:2019**

**CEN/TC 189**

Geokunststoffe - Bestimmung der Dicke unter festgelegten Drücken - Teil 1: Einzellagen - Änderung 1 (ISO 9863-1:2016/Amd 1:2019)

Géosynthétiques - Détermination de l'épaisseur à des pressions spécifiées - Partie 1: Couches individuelles - Amendement 1 (ISO 9863-1:2016/Amd 1:2019)

Geosynthetics - Determination of thickness at specified pressures - Part 1: Single layers - Amendment 1 (ISO 9863-1:2016/Amd 1:2019)

### **EN ISO 10070:2019**

**CEN/SS M11**

Metallpulver - Bestimmung der spezifischen Außenoberfläche durch Messung der Permeabilität von Luft in einem Pulverbett unter gleichförmigen Strömungsbedingungen (ISO 10070:2019)

Poudres métalliques - Détermination de la surface spécifique d'enveloppe à partir de mesures de la perméabilité à l'air d'un lit de poudre dans des conditions d'écoulement permanent (ISO 10070:2019)

Metallic powders - Determination of envelope-specific surface area from measurements of the permeability to air of a powder bed under steady-state flow conditions (ISO 10070:2019)

### **EN 10216-2+A1:2019**

**CEN/TC 459/SC 10**

Nahtlose Stahlrohre für Druckbeanspruchungen - Technische Lieferbedingungen - Teil 2: Rohre aus unlegierten und legierten Stählen mit festgelegten Eigenschaften bei erhöhten Temperaturen

Tubes sans soudure en acier pour service sous pression - Conditions techniques de livraison - Partie 2: Tubes en acier non allié et allié avec caractéristiques spécifiées à température élevée

Seamless steel tubes for pressure purposes - Technical delivery conditions - Part 2: Non-alloy and alloy steel tubes with specified elevated temperature properties

### **EN 12301:2019**

**CEN/TC 145**

Kunststoff- und Gummimaschinen - Kalander - Sicherheitsanforderungen

Machines pour les matières plastiques et le caoutchouc - Calandres - Prescriptions de sécurité

Plastics and rubber machines - Calenders - Safety requirements

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

- EN 12640:2019** **CEN/TC 119**  
Ladungssicherung auf Straßenfahrzeugen - Zurrpunkte an Nutzfahrzeugen zur Güterbeförderung - Mindestanforderungen und Prüfung  
Unités de transport intermodal et véhicules utilitaires - Points d'arrimage et systèmes d'arrimage - Prescriptions minimales et essais  
Intermodal loading units and commercial vehicles - Lashing points for cargo securing - Minimum requirements and testing
- EN 12641-1:2019** **CEN/TC 119**  
Intermodale Ladeeinheiten und Nutzfahrzeuge - Planen - Teil 1: Mindestanforderungen  
Unités de chargement intermodales et véhicules utilitaires - Bâches - Partie 1 : Exigences minimales  
Intermodal loading units and commercial vehicles - Tarpaulins - Part 1: Minimum requirements
- EN 12641-2:2019** **CEN/TC 119**  
Intermodale Ladeeinheiten und Nutzfahrzeuge - Planen - Teil 2: Mindestanforderungen an Schiebeplanen  
Caisses mobiles - Bâches - Partie 2 : Prescriptions minimales pour rideaux coulissants  
Intermodal loading units and commercial vehicles - Tarpaulins - Part 2: Minimum requirements for curtainsiders
- EN 12845+A1:2019** **CEN/TC 191**  
Ortsfeste Brandbekämpfungsanlagen - Automatische Sprinkleranlagen - Planung, Installation und Instandhaltung  
Installations fixes de lutte contre l'incendie - Systèmes d'extinction automatique du type sprinkleur - Conception, installation et maintenance  
Fixed firefighting systems - Automatic sprinkler systems - Design, installation and maintenance
- EN 13031-1:2019** **CEN/TC 284**  
Gewächshäuser - Bemessung und Konstruktion - Teil 1: Kulturgewächshäuser  
Serres - Calcul et construction - Partie 1 : Serres de production  
Greenhouses - Design and construction - Part 1: Commercial production greenhouses
- EN 13053:2019** **CEN/TC 156**  
Lüftung von Gebäuden - Zentrale raumluftechnische Geräte - Leistungsdaten für Geräte, Komponenten und Baueinheiten  
Ventilation des bâtiments - Centrales de traitement d'air - Classification et performance des unités, composants et sections  
Ventilation for buildings - Air handling units - Rating and performance for units, components and sections
- EN ISO 13938-2:2019** **CEN/TC 248**  
Textilien - Bersteigenschaften von textilen Flächengebilden - Teil 2: Pneumatisches Verfahren zur Bestimmung von Berstdruck und Berstwölbung (ISO 13938-2:2019)  
Textiles - Propriétés de résistance à l'éclatement des étoffes - Partie 2: Méthode pneumatique pour la détermination de la résistance et de la déformation à l'éclatement (ISO 13938-2:2019)  
Textiles - Bursting properties of fabrics - Part 2: Pneumatic method for determination of bursting strength and bursting distension (ISO 13938-2:2019)
- EN ISO 14971:2019** **CEN/CLC/JTC 3**  
Medizinprodukte - Anwendung des Risikomanagements auf Medizinprodukte (ISO 14971:2019)  
Dispositifs médicaux - Application de la gestion des risques aux dispositifs médicaux (ISO 14971:2019)  
Medical devices - Application of risk management to medical devices (ISO 14971:2019)



## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

### **EN 15202:2019**

**CEN/TC 286**

Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile - Grundlegende Betriebsmaße für Ausgangsanschlüsse von Flaschenventilen für Flüssiggas (LPG) und zugehörige Anschlüsse für Geräte  
Équipements pour GPL et leurs accessoires - Dimensions opérationnelles essentielles des connexions des robinets et valves de bouteilles de GPL et des équipements associés  
LPG equipment and accessories - Essential operational dimensions for LPG cylinder valve outlet and associated equipment connections

### **EN 16234-1:2019**

**CEN/TC 428**

e-Kompetenz-Rahmen (e-CF) - Ein gemeinsamer europäischer Rahmen für IKT-Fach- und Führungskräfte in allen Branchen - Teil 1: Rahmenwerk  
Référentiels de e-Compétences - Référentiel européen commun pour les professionnels des technologies de l'information et de la communication dans tous les secteurs - Partie 1 : Référentiel  
e-Competence Framework (e-CF) - A common European Framework for ICT Professionals in all sectors - Part 1: Framework

### **FprEN 17360:2019**

**CEN/TC 15**

Fahrzeuge der Binnenschifffahrt - Stützen und Halter für umlegbare und losnehmbare Geländer  
Bateaux de navigation intérieure - Chandeliers et support pour garde-corps rabattables et démontables  
Inland navigation vessels - Stanchions and holders for tiltable and detachable railings

### **EN ISO 19107:2019**

**CEN/TC 287**

Geoinformation - Raumbezugsschema (ISO 19107:2019)  
Information géographique - Schéma spatial (ISO 19107:2019)  
Geographic information - Spatial schema (ISO 19107:2019)

### **EN ISO 19116:2019**

**CEN/TC 287**

Geoinformation - Positionierung (ISO 19116:2019)  
Information géographique - Services de positionnement (ISO 19116:2019)  
Geographic information - Positioning services (ISO 19116:2019)

### **EN ISO 20706-1:2019**

**CEN/TC 248**

Textilien - Qualitative und quantitative Analyse einiger Bastfasern (Flachs, Hanf, Ramie) und ihrer Mischungen - Teil 1: Identifikation der Fasern mittels Mikroskopie (ISO 20706-1:2019)  
Textiles - Analyses qualitative et quantitative de certaines fibres libériennes (lin, chanvre, ramie) et de leurs mélanges - Partie 1: Identification des fibres à l'aide de méthodes microscopiques (ISO 20706-1:2019)  
Textiles - Qualitative and quantitative analysis of some bast fibres (flax, hemp, ramie) and their blends - Part 1: Fibre identification using microscopy methods (ISO 20706-1:2019)

### **EN ISO 28927-1:2019**

**CEN/TC 231**

Handgehaltene motorbetriebene Maschinen - Messverfahren zur Ermittlung der Schwingungsemission - Teil 1: Winkelschleifer und Vertikalschleifer (ISO 28927-1:2019)  
Machines à moteur portatives - Méthodes d'essai pour l'évaluation de l'émission de vibrations - Partie 1: Meuleuses verticales et meuleuses d'angles (ISO 28927-1:2019)  
Hand-held portable power tools - Test methods for evaluation of vibration emission - Part 1: Angle and vertical grinders (ISO 28927-1:2019)

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

### **EN ISO 29988-1:2019**

**CEN/TC 249**

Kunststoffe - Polyoxymethylen (POM)-Werkstoffe - Teil 1: Bezeichnungssystem und Basis für Spezifikationen (ISO 29988-1:2019)

Plastiques - Matériaux à base de polyoxyméthylène (POM) pour moulage et extrusion - Partie 1: Système de désignation et base de spécification (ISO 29988-1:2019)

Plastics - Polyoxymethylene (POM) moulding and extrusion materials - Part 1: Designation system and basis for specifications (ISO 29988-1:2019)

### **EN 50411-3-3:2019**

**CLC/TC 86BXA**

LWL-Spleißkassetten und -Muffen für die Anwendung in LWL-Kommunikationssystemen - Produktnormen - Teil 3-3: Fusionsspleißschutze für Einmodenfasern

Organiseurs et boîtiers de fibres destinés à être utilisés dans les systèmes de communication par fibres optiques - Spécifications de produits - Partie 3-3: Protectors d'épissures par fusion de fibres optiques unimodales

Fibre management systems and protective housings to be used in optical fibre communication systems - Product specifications - Part 3-3: Singlemode optical fibre fusion splice protectors

### **EN 50465:2015/A1:2019**

Gasgeräte - Geräte zur Kraft-Wärme-Kopplung mit einer Nennwärmebelastung kleiner oder gleich 70 kW

Appareils à gaz - Appareils produisant de la chaleur et de l'électricité combinées dont le débit calorifique nominal est inférieur ou égal à 70 kW

Gas appliances - Combined heat and power appliance of nominal heat input inferior or equal to 70 kW

### **EN 50632-2-6:2015/A1:2019**

**CLC/TC 116**

Motorbetriebene Elektrowerkzeuge - Staubmessverfahren - Teil 2-6: Besondere Anforderungen für Hämmer

Outils électriques à moteur - Procédure de mesure de la poussière - Partie 2-6: Exigences particulières pour les marteaux

Electric motor-operated tools - Dust measurement procedure - Part 2-6: Particular requirements for hammers

### **CLC/TS 50703:2019**

**CLC/TC 81X**

Composants des systèmes de protection contre la foudre (CSPF) - Partie 1: Exigences d'essais relatives aux jonctions des bandes métalliques utilisées dans les SPF

Lightning Protection System Components (LPSC) - Part 1: Testing requirements for metal sheets- joints used in LPS

### **EN 50980-1:2019**

**CLC/BTTF 116-2**

Geräte zur Fernüberwachung von Alkoholkonsum - Prüfverfahren und Anforderungen an das Betriebsverhalten - Teil 1: Geräte in Beurteilungsprogrammen

Remote alcohol monitoring devices - Test methods and performance requirements - Part 1: Instruments for assessment programmes

### **EN ISO/ASTM 52907:2019**

**CEN/TC 438**

Additive Fertigung - Technische Spezifikationen für Metallpulver (ISO/ASTM 52907:2019)

Fabrication additive - Matières premières - Méthodes pour caractériser les poudres métalliques (ISO/ASTM 52907:2019)

Additive manufacturing - Feedstock materials - Methods to characterize metal powders (ISO/ASTM 52907:2019)

### **EN 60068-2-64:2008/A1:2019**

**CLC/SR 104**

Umgebungseinflüsse - Teil 2-64: Prüfverfahren - Prüfung Fh: Schwingen, Breitbandrauschen (digital geregelt) und Leitfaden

Essais d'environnement - Partie 2-64: Essais - Essai Fh: Vibrations aléatoires à large bande et guide

Environmental testing - Part 2-64: Tests - Test Fh: Vibration, broadband random and guidance

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

- EN IEC 60079-19:2019** **CLC/TC 31**  
Explosionsgefährdete Bereiche - Teil 19: Gerätereparatur, Überholung und Regenerierung  
Atmosphères explosives - Partie 19: Réparation, révision et remise en état de l'appareil  
Explosive atmospheres - Part 19: Equipment repair, overhaul and reclamation
- EN IEC 60118-9:2019** **CLC/SR 29**  
Elektroakustik - Hörgeräte - Teil 9: Verfahren zur Messung der Übertragungseigenschaften von Knochenleitungshörgeräten  
Electroacoustics - Hearing aids - Part 9: Methods of measurement of the performance characteristics of bone conduction hearing aids
- EN 60335-2-4:2010/A2:2019** **CLC/TC 61**  
Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-4: Besondere Anforderungen für Wäscheschleudern  
Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-4: Exigences particulières pour lesessoreuses centrifuges  
Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-4: Particular requirements for spin extractors
- EN 60335-2-5:2015/A11:2019** **CLC/TC 61**  
Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-5: Besondere Anforderungen für Geschirrspülmaschinen  
Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-5: Exigences particulières pour les lave-vaisselle  
Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-5: Particular requirements for dishwashers
- EN 60335-2-52:2003/A12:2019** **CLC/TC 61**  
Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-52: Besondere Anforderungen für Mundpflegegeräte  
Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-52: Règles particulières pour les appareils d'hygiène buccale  
Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-52: Particular requirements for oral hygiene appliances
- EN 60335-2-61:2003/A11:2019** **CLC/TC 61**  
Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-61: Besondere Anforderungen für Speicherheizgeräte  
Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-61: Règles particulières pour les appareils de chauffage à accumulation  
Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-61: Particular requirements for thermal-storage room heaters
- EN IEC 60335-2-111:2019** **CLC/TC 61**  
Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-111: Besondere Anforderungen für elektrische Ondol-Matratzen mit einem nicht flexiblen beheizten Teil  
Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Part 2-111: Exigences particulières pour les matelas électriques ondol avec une partie chauffée non-flexible  
Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-111: Particular requirements for electric ondol mattress with a non-flexible heated part

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

- EN IEC 60384-16:2019** **CLC/TC 40XA**  
Festkondensatoren zur Verwendung in Geräten der Elektronik - Teil 16: Rahmenspezifikation: Festkondensatoren mit metallisierter Polypropylen-Folie als Dielektrikum für Gleichspannung  
Condensateurs fixes utilisés dans les équipements électroniques - Partie 16: Spécification intermédiaire: Condensateurs fixes pour courant continu à diélectrique en film de polypropylène métallisé  
Fixed capacitors for use in electronic equipment - Part 16: Sectional specification: Fixed metallized polypropylene film dielectric d.c. capacitors
- EN IEC 60565-2:2019** **CLC/SR 87**  
Wasserschall - Hydrophone - Kalibrierung von Hydrophonen - Teil 2: Verfahren für niederfrequente Druckkalibrierung  
Underwater acoustics - Hydrophones - Calibration of hydrophones - Part 2: Procedures for low frequency pressure calibration
- EN IEC 60601-2-46:2019** **CLC/TC 62**  
Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-46: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale von Operationstischen  
Appareils électromédicaux - Partie 2-46: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des tables d'opération  
Medical electrical equipment - Part 2-46: Particular requirements for the basic safety and essential performance of operating tables
- EN 60644:2009/A1:2019** **CLC/SR 32A**  
Anforderungen für Hochspannungs-Sicherungseinsätze für Motorstromkreise  
Spécification relative aux éléments de remplacement à haute tension destinés à des circuits comprenant des moteurs  
Specification for high-voltage fuse-links for motor circuit applications
- EN IEC 60794-1-23:2019** **CLC/TC 86A**  
Lichtwellenleiterkabel - Teil 1-23: Fachgrundspezifikation - Grundlegende Prüfverfahren für Lichtwellenleiterkabel - Prüfverfahren für Kabelelemente  
Câbles à fibres optiques - Partie 1-23: Spécification générique - Procédures fondamentales d'essai des câbles optiques - Méthodes d'essai des éléments de câble  
Optical fibre cables - Part 1-23: Generic specification - Basic optical cable test procedures - Cable element test methods
- EN 60851-5:2008/A2:2019** **CLC/TC 55**  
Wickeldrähte - Prüfverfahren - Teil 5: Elektrische Eigenschaften  
Fils de bobinage - Méthodes d'essai - Partie 5: Propriétés électriques  
Winding wires - Test methods - Part 5: Electrical properties
- EN IEC 60917-1:2019** **CLC/SR 48D**  
Modulordnung für die Entwicklung von Bauweisen für elektronische Einrichtungen - Teil 1: Fachgrundnorm  
Ordre modulaire pour le développement des structures mécaniques pour les infrastructures électroniques - Partie 1: Norme générique  
Modular order for the development of mechanical structures for electrical and electronic equipment practices - Part 1: Generic standard
- EN IEC 60974-3:2019** **CLC/TC 26A**  
Lichtbogenschweißeinrichtungen - Teil 3: Lichtbogenzünd- und -stabilisierungseinrichtungen  
Matériel de soudage à l'arc - Partie 3: Dispositifs d'amorçage et de stabilisation de l'arc  
Arc welding equipment - Part 3: Arc striking and stabilizing devices

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

### **EN IEC 60974-7:2019**

**CLC/TC 26A**

Lichtbogenschweißeinrichtungen - Teil 7: Brenner  
Matériel de soudage à l'arc - Partie 7: Torches  
Arc welding equipment - Part 7: Torches

### **EN IEC 61076-3-123:2019**

**CLC/SR 48B**

Steckverbinder für elektronische Einrichtungen - Produktanforderungen - Teil 3-123: Rechteckige Steckverbinder - Bauartspezifikation für hybride Steckverbinder für industrielle Umgebungen, zur Stromversorgung und LWL-Datenübertragung, mit Push-Pull-Verriegelung  
Connectors for electrical and electronic equipment - Product requirements - Part 3-123: Rectangular connectors - Detail specification for hybrid connectors for industrial environments, for power supply and fibre optic data transmission, with push-pull locking

### **EN IEC 61223-3-5:2019**

**CLC/TC 62**

Bewertung und routinemäßige Prüfung in Abteilungen für medizinische Bildgebung - Teil 3-5: Abnahmeprüfungen - Leistungsmerkmale zur Bildgebung von Röntgeneinrichtungen für Computertomographie  
Essais d'évaluation et de routine dans les services d'imagerie médicale - Partie 3-5: Essais d'acceptation - Performance d'imagerie des équipements de tomodensitométrie à rayonnement X  
Evaluation and routine testing in medical imaging departments - Part 3-5: Acceptance tests and constancy tests - Imaging performance of computed tomography X-ray equipment

### **EN IEC 61300-3-21:2019**

**CLC/TC 86BXA**

Lichtwellenleiter - Verbindungselemente und passive Bauteile - Grundlegende Prüf- und Messverfahren - Teil 3-21: Untersuchungen und Messungen - Schaltzeit  
Dispositifs d'interconnexion et composants passifs à fibres optiques - Procédures fondamentales d'essais et de mesures - Partie 3-21: Examens et mesures - Temps de commutation  
Fibre optic interconnecting devices and passive components - Basic test and measurement procedures - Part 3-21: Examinations and measurements - Switching time

### **EN IEC 61857-32:2019**

**CLC/SR 112**

Elektrische Isoliersysteme - Verfahren zur thermischen Bewertung - Teil 32: Multifaktor-Bewertung mit erhöhten Faktoren während der diagnostischen Prüfung  
Systèmes d'isolation électrique - Procédures d'évaluation thermique - Partie 32: Évaluation multifactorielle avec facteurs augmentés pendant les essais de diagnostic  
Electrical insulation systems - Procedures for thermal evaluation - Part 32: Multifactor evaluation with increased factors during diagnostic testing

### **EN IEC 62025-2:2019**

**CLC/SR 51**

Induktive Hochfrequenzbauelemente - Nichtelektrische Eigenschaften und Messmethoden - Teil 2: Messverfahren für nichtelektrische Eigenschaften  
Composants inductifs à haute fréquence - Caractéristiques non électriques et méthodes de mesure - Partie 2: Méthodes d'essai pour caractéristiques non électriques  
High frequency inductive components - Non-electrical characteristics and measuring methods - Part 2: Test methods for non-electrical characteristics

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

- EN IEC 62209-3:2019** **CLC/TC 106X**  
Messverfahren für die Beurteilung der spezifischen Absorptionsrate bei der Exposition von Personen gegenüber hochfrequenten Feldern von handgehaltenen und am Körper getragenen schnurlosen Kommunikationsgeräten - Teil 3: Auf Vektormessungen basierende Systeme (Frequenzbereich von 600 MHz bis 6 GHz)  
Procédure de mesure pour l'évaluation du débit d'absorption spécifique de l'exposition humaine aux champs radiofréquence produits par les dispositifs de communications sans fil tenus à la main ou portés près du corps - Partie 3: Systèmes basés sur la mesure vectorielle (plage de fréquences comprise entre 600 MHz et 6 GHz)  
Measurement procedure for the assessment of specific absorption rate of human exposure to radio frequency fields from hand-held and body-mounted wireless communication devices - Part 3: Vector measurement-based systems (Frequency range of 600 MHz to 6 GHz)
- EN IEC 62275:2019** **CLC/TC 213**  
Kabelführungssysteme - Kabelbinder für elektrische Installationen  
Systèmes de câblage - Colliers pour installations électriques  
Cable management systems - Cable ties for electrical installations
- EN IEC 62290-3:2019** **CLC/TC 9X**  
Bahnanwendungen - Betriebsleit- und Zugsicherungssysteme für den städtischen schienengebundenen Personennahverkehr - Teil 3: Systembezogene Anforderungsspezifikation  
Railway applications - Urban guided transport management and command/control systems - Part 3: System requirements specifications
- EN IEC 62343-2-1:2019** **CLC/SR 86C**  
Dynamische Module - Teil 2-1: Zuverlässigkeitsnachweis - Prüfvorlage  
Modules dynamiques - Partie 2-1: Qualification de fiabilité - Modèle d'essai  
Dynamic modules - Part 2-1: Reliability qualification - Test template
- EN 62657-2:2017/A1:2019** **CLC/TC 65X**  
Industrielle Kommunikationsnetze - Funk-Kommunikationsnetze - Teil 2: Koexistenz-Management  
Réseaux de communication industriels - Réseaux de communication sans fil - Partie 2: Gestion de coexistence  
Industrial communication networks - Wireless communication networks - Part 2: Coexistence management
- EN IEC 62668-1:2019** **CLC/SR 107**  
Process management for avionics - Counterfeit prevention - Part 1: Avoiding the use of counterfeit, fraudulent and recycled electronic components
- EN IEC 62680-1-5:2019** **CLC/TC 100X**  
Universal serial bus interfaces for data and power - Part 1-5: Common components - USB Audio 3.0 Device Class Definition
- EN IEC 62680-1-6:2019** **CLC/TC 100X**  
Universal serial bus interfaces for data and power - Part 1-6: Common components - USB Audio 3.0 Device Class Definition Basic Functions
- EN IEC 62680-1-7:2019** **CLC/TC 100X**  
Universal serial bus interfaces for data and power - Part 1-7: Common components - USB Audio 3.0 Device Class Definition Data Formats
- EN IEC 62680-1-8:2019** **CLC/TC 100X**  
Universal serial bus interfaces for data and power - Part 1-8: Common components - USB Audio 3.0 Device Class Definition Terminal Types

## **ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES**

- EN IEC 62858:2019** **CLC/TC 81X**  
Blitzhäufigkeit basierend auf Blitzortungssystemen - Allgemeine Grundsätze  
Densité de foudroiement basée sur des systèmes de localisation de la foudre (LLS) - Principes généraux  
Lightning density based on lightning location systems (LLS) - General principles
- EN IEC 62878-1:2019** **CLC/SR 91**  
Montageverfahren für eingebettete Bauteile - Teil 1: Fachgrundspezifikation für Trägermaterial mit eingebetteten Bauteilen  
Techniques d'assemblage avec appareil(s) intégré(s) - Partie 1: Spécification générique pour substrats avec appareil(s) intégré(s)  
Device embedding assembly technology - Part 1: Generic specification for device embedded substrates
- EN IEC 62878-2-5:2019** **CLC/SR 91**  
Device embedded substrate - Part 2-5: Implementation of a 3D data format for device embedded substrate
- EN IEC 62885-9:2019** **CLC/TC 59X**  
Oberflächenreinigungsgeräte - Teil 9: Bodenbehandlungsmaschinen mit oder ohne Antrieb für den gewerblichen Gebrauch - Prüfverfahren zur Bestimmung der Gebrauchseigenschaften  
Appareils de nettoyage des sols - Partie 9: Machines de traitement des sols avec ou sans commande de dispositif de déplacement, à usage commercial - Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction  
Surface cleaning appliances - Part 9: Floor treatment machines with or without traction drive, for commercial use - Methods of measuring the performance
- EN IEC 63006:2019** **CLC/TC 100X**  
Drahtlose Energieübertragung (WPT) - Glossar  
Transfert d'énergie sans fil (WPT) - Glossaire des termes  
Wireless power transfer (WPT) - Glossary of terms
- EN IEC 63013:2019** **CLC/TC 34A**  
LED-Packages - Langfristige Vorhersage des Lichtstromerhalts und des Erhalts der Strahlungsleistung  
LED encapsulées - Projection à long terme concernant la conservation du flux lumineux et du flux énergétique  
LED packages - Long-term luminous and radiant flux maintenance projection
- EN IEC 63136:2019** **CLC/TC 59X**  
Electric dishwashers for commercial use - Test methods for measuring the performance
- EN ISO 80079-36/AC:2019** **CEN/TC 305**  
Explosionsfähige Atmosphären - Teil 36: Nicht-elektrische Geräte für den Einsatz in explosionsfähigen Atmosphären - Grundlagen und Anforderungen - Berichtigung 1 (ISO 80079-36:2016/Cor 1:2019)  
Atmosphères explosives - Partie 36: Appareils non électriques destinés à être utilisés en atmosphères explosives - Méthodologie et exigences - Rectificatif technique 1 (ISO 80079-36:2016/Cor 1:2019)  
Explosive atmospheres - Part 36: Non-electrical equipment for explosive atmospheres - Basic method and requirements - Technical Corrigendum 1 (ISO 80079-36:2016/Cor 1:2019)



Schweizerischer Verband der Telekommunikation  
Association Suisse des Télécommunications  
Swiss Telecommunications Association

Laupenstrasse 18a  
Postfach 7923  
CH-3001 Bern

T +41 (0)31 560 66 66  
F +41 (0)31 380 66 67  
www.asut.ch  
office@asut.ch

## **asut ist NSO (National Standards Organisation)**

asut als Schweizerischer Verband der Telekommunikation führt für die Schweiz die Vernehmlassungen und Abstimmungen über neue / geänderte Normen der Telekommunikation durch. Diese werden durch das ETSI (European Telecommunications Standards Institute - [www.etsi.org](http://www.etsi.org)) erarbeitet und in der Schweiz unverändert zur Stellungnahme unterbreitet resp. in Kraft gesetzt.

Öffentliche Sitzungen zum Normenwesen Telekommunikation finden in der Regel alle 2 Monate statt. Details entnehmen Sie bitte der asut-Homepage unter [www.asut.ch](http://www.asut.ch) (Organisation - Fachkommissionen - Normen).

Sämtliche interessierten Kreise werden von asut per E-Mail in der Regel wöchentlich über neue Vernehmlassungen oder Abstimmungen orientiert. Interessenten melden sich bitte bei [info@asut.ch](mailto:info@asut.ch). Eine anderweitige detaillierte Publikation findet nicht statt.

Für den professionellen Umgang mit ETSI-Standards ist die Normensammlung auf Datenträger zu empfehlen (DVD). Diese wird viermal jährlich neu aufgelegt. Die DVD kann zu Vorzugskonditionen bei asut bezogen werden, wo auch generell Auskünfte zum Normenwesen Telekommunikation erteilt werden.

Das Jahresvolumen an ETSI-Dokumenten beträgt ca. 2'500.

## **Published Standards (PU)**

Mit der Veröffentlichung der Titel sämtlicher neuer oder geänderter Telecom-Standards auf der asut-Homepage erhalten diese Dokumente den Status einer Schweizer Norm. asut bestätigt die Veröffentlichung gegenüber dem ETSI.

## **Public Enquiry (PE)**

Harmonisierte Telecom-Standards (EN 3xx xxx) werden in einem ersten Schritt zur Stellungnahme unterbreitet. Die Frist beträgt 120 Tage. asut sammelt für die Schweiz alle Kommentare und leitet diese via Internet direkt an das ETSI-EDV-System (Passwort-geschützt) weiter. Abhängig von den eingegangenen Kommentaren werden Dokumente eventuell überarbeitet und anschliessend der Abstimmung (VO) unterbreitet.

## **Vote (VO)**

Wie unter 'PE' beschrieben werden Standards der Abstimmung unterbreitet. Die Vernehmlassungsfrist beträgt 60 Tage. asut sammelt die Stellungnahmen der interessierten Unternehmen und Stellen und legt gemeinsam mit diesen die nationale Position fest. Das erforderliche qualifizierte Mehr für die Akzeptierung als Standard beträgt beim ETSI 71 %.

## **One Step Approval (OP)**

Nicht-harmonisierte Standards können in einem einstufigen Verfahren zur Genehmigung unterbreitet werden. Kommentare und gleichzeitig das Resultat der internen Abstimmung (nationale Position) werden durch asut an das ETSI übermittelt.

## **Withdrawal Vote (WV)**

Bedingt durch den technologischen Wandel können früher erlassene Standards überflüssig werden. Diese werden zum Rückzug der Abstimmung unterbreitet.

## **Member Vote (MV)**

ETSI-Standards (ES 3xx xxx) werden den ETSI-Mitgliedern zur Stellungnahme und Abstimmung unterbreitet. asut verbreitet die Informationen an alle interessierten Schweizer Unternehmen, welche nicht ETSI-Mitglied sind, und stimmt für diese gesamthaft ab.

## **Member Withdrawal Vote (MW)**

Identischer Prozess wie unter WV beschrieben.





Schweizerischer Verband der Telekommunikation  
Association Suisse des Télécommunications  
Swiss Telecommunications Association

Laupenstrasse 18a  
Postfach 7923  
CH-3001 Bern

T +41 (0)31 560 66 66  
F +41 (0)31 380 66 67  
www.asut.ch  
office@asut.ch

### **asut est NSO (National Standards Organisation)**

En tant qu'Association Suisse des Télécommunications, asut est mandatée par la Confédération pour mettre à l'enquête en Suisse les nouvelles normes et leurs modifications et pour organiser les votes correspondants. Ces normes sont élaborées par l'ETSI (European Telecommunications Standards Institute - [www.etsi.org](http://www.etsi.org)), mises à l'enquête en Suisse et entrent ensuite en vigueur.

Des réunions publiques seront 5 à 6 fois par an. Veuillez consulter les détails sous [www.asut.ch](http://www.asut.ch) (Organisation - Groupes spécialisées - normes).

Tous les intéressés sont informés hebdomadairement par e-mail sur les nouvelles mises à l'enquête ou les votes. Ils peuvent prendre contact sous [info@asut.ch](mailto:info@asut.ch). Il n'est fait aucune autre publication.

Pour une utilisation professionnelle des normes ETSI, le support de données DVD est recommandé. Celui-ci est mis à jour quatre fois par an. Le support DVD est disponible à des conditions préférentielles chez asut qui fournit également des informations générales sur les normes de télécommunications.

Environ 2'500 documents sont édités annuellement par l'ETSI.

### **Published Standards (PU)**

Après la publication des titres de toutes les normes de télécommunications nouvelles ou modifiées sur le site internet de asut, ont l'état des normes suisses. asut confirme la publication vis-à-vis de l'ETSI.

### **Public Enquiry (PE)**

Dans un premier temps, les normes de télécommunications harmonisées (EN 3xx xxx) sont soumises pour avis. Actuellement le délai de réponse est 120 jours. asut collecte tous les commentaires de la Suisse et les transmet directement par internet au système de données de l'ETSI, la protection par mot de passe étant assurée. Dépendant des commentaires reçus les documents seraient éventuellement modifiés et enfin présentés pour la vote.

### **Vote (VO)**

Comme indiqué sous 'PE', les normes sont soumises au vote. Le délai de réponse est 60 jours. Asut collecte les positions des entreprises et propose en collaboration avec toutes les personnes intéressées la position nationale Suisse. La majorité relative est de 71 %.

### **Withdrawal Vote (WV)**

En raison de l'évolution technologique, d'anciennes normes peuvent devenir superflues. Leur retrait est alors décidé par vote.

### **One Step Approval (OP)**

Des normes non harmonisées peuvent être soumises à la ratification par procédure unique. Les commentaires ainsi que les votes sont transmis simultanément par asut à l'ETSI.

### **Member Vote (MV)**

Les normes ETSI (ES 3xx xxx) sont soumises aux membres ETSI pour avis et vote. asut informe toutes les entreprises suisses intéressées qui ne sont pas membres de l'ETSI et prend position globalement pour ces dernières.

### **Member Withdrawal Vote (MW)**

Comme décrit sous WV.

## **ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE**

Im Hinblick auf die spätere Übernahme in das Normenwerk von Electrosuisse wurden folgende Entwürfe bereits im Bulletin SEV/VSE, unter Angabe eines Einsprachetermins, zur Kritik vorgelegt.

Die ausgeschriebenen Entwürfe können gegen Kostenbeteiligung bezogen werden beim Sekretariat des CES, Electrosuisse, Luppenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.

En vue d'une reprise ultérieure dans le répertoire des normes d'Electrosuisse, les projets suivants ont déjà été mis à l'enquête, en indiquant un délai d'objection, dans le Bulletin SEV/ASE.

Les projets mis à l'enquête peuvent être obtenus, contre participation aux frais, auprès du Secrétariat du CES, Electrosuisse, Luppenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.

### **prEN ISO/IEC 27019**

Informationstechnik - Sicherheitsverfahren - Informationssicherheitsmaßnahmen für die Energieversorgung (ISO/IEC 27019:2017, korrigierte Fassung 2019-08)

Technologies de l'information - Techniques de sécurité - Mesures de sécurité de l'information pour l'industrie des opérateurs de l'énergie (ISO/IEC 27019:2017, Version corrigée 2019-08)

Information technology - Security techniques - Information security controls for the energy utility industry (ISO/IEC 27019:2017, Corrected version 2019-08)

### **prEN 50695:2019**

Lautsprecher-Durchsage-System-General-Notfallalarm-System, Kommunikations-System für Marine-Anwendungen  
Public-address-general-emergency-alarm-system, communication-system for marine applications

### **prEN IEC 60401-1:2019 [51/1313/CDV]**

**IEC/TC 51**

Termes et nomenclature pour noyaux en matériaux ferrites magnétiquement doux - Partie 1 : Termes utilisés pour les irrégularités physiques et références dimensionnelles

Terms and nomenclature for cores made of magnetically soft ferrites - Part 1: Terms used for physical irregularities and reference of dimensions

### **prEN IEC 60695-2-11:2019 [89/1492/CDV]**

**IEC/TC 89**

Essais relatifs aux risques du feu - Partie 2-11: Essais au fil incandescent/chauffant - Méthode d'essai d'inflammabilité pour produits finis (GWEPT)

Fire hazard testing - Part 2-11: Glowing/hot-wire based test methods - Glow-wire flammability test method for end-products (GWEPT)

### **prEN IEC 60695-2-13:2019 [89/1491/CDV]**

**IEC/TC 89**

Essais relatifs aux risques du feu - Partie 2-13: Essais au fil incandescent/chauffant - Méthode d'essai de température d'allumabilité au fil incandescent (GWIT) pour matériaux

Fire hazard testing - Part 2-13: Glowing/hot-wire based test methods - Glow-wire ignition temperature (GWIT) test method for materials

## **ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE**

### **CES/TK 29 Elektroakustik / Electroacoustique**

**prEN IEC 60263:2019 [29/1038/CDV]**

**IEC/TC 29**

Echelles et dimensions des graphiques pour le tracé des courbes de réponse en fréquence et des diagrammes polaires  
Scales and sizes for plotting frequency characteristics and polar diagrams

### **CES/TK 34 Leuchten und Zubehör / Luminaires et équipements associés**

**prEN IEC 61228:2019 [34A/2160/CDV]**

**IEC/TC 34/SC 34A**

Lampes fluorescentes à ultraviolet utilisées pour le bronzage - Méthode de mesure et de spécification  
Fluorescent ultraviolet lamps used for tanning - Measurement and specification method

### **CES/TK 40 Kondensatoren und Widerstände für elektronische Anlagen / Condensateurs et résistances pour équipements électroniques**

**prEN IEC 60384-13:2019 [40/2704/CDV]**

**IEC/TC 40**

Condensateurs fixes utilisés dans les équipements électroniques - Partie 13: Spécification intermédiaire -  
Condensateurs fixes pour courant continu à diélectrique en film de polypropylène à armatures en feuilles métalliques  
Fixed capacitors for use in electronic equipment - Part 13: Sectional specification - Fixed polypropylene film dielectric metal foil d.c. capacitors

### **CES/TK 47 Halbleiterbauelemente / Dispositifs à semiconducteurs**

**prEN IEC 62435-8:2019 [47/2595/CDV]**

**IEC/TC 47**

Composants électroniques - Stockage de longue durée des dispositifs électroniques à semiconducteurs - Partie 8 :  
Dispositifs électroniques passifs  
Electronic components - Long-term storage of electronic semiconductor devices - Part 8: Passive electronic devices

### **CES/TK 48 Elektromechanische Komponenten und mechanische Strukturen für elektronische Ausrüstungen / Composants électromécaniques et structures mécaniques pour équipements électroniques**

**prEN IEC 61076-2-012:2019 [48B/2763/CDV]**

**IEC/TC 48/SC 48B**

Connectors for electrical and electronic equipment Product Requirements Part 2-012: Circular connectors Detail specification for connectors with inner push-pull locking based on M12 connector interfaces according to IEC 61076-2-101, IEC 61076-2-109, IEC 61076-2-111 and IEC 61076-2-113

## **ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE**

### **CES/TK 61 Sicherheit elektrischer Haushaltapparate / Sécurité des appareils électrodomestiques**

#### **EN 60335-2-8:2015/prAA**

**CLC/TC 61**

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-8: Besondere Anforderungen für Rasiergeräte, Haarschneidemaschinen und ähnliche Geräte

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-8: Exigences particulières pour les rasoirs, les tondeuses et appareils analogues

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-8: Particular requirements for shavers, hair clippers and similar appliances

#### **EN 60335-2-52:2003/prA2**

**CLC/TC 61**

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-52: Besondere Anforderungen für Mundpflegegeräte

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-52: Règles particulières pour les appareils d'hygiène buccale

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-52: Particular requirements for appliances for oral hygiene appliances

### **CES/TK 64 Elektrische Installationen und Schutz gegen elektrischen Schlag / Installations électriques et protection contre les chocs électriques**

#### **prHD 60364-7-710:2019/prAA**

**CLC/TC 64**

Installations électriques à basse tension - Partie 7-710: Règles pour les installations ou emplacements spéciaux - Locaux à usages médicaux

Low voltage electrical installations - Part 7-710: Requirements for special installations or locations - Medical locations

### **CES/TK 65 Industrielle Prozessleit- und Automatisierungstechnik / Mesure, commande et automation dans les processus industriels**

#### **prEN 62832-1:2019 [65/776/CDV]**

**IEC/TC 65**

Mesure, commande et automation dans les processus industriels - Cadre de l'usine numérique (digital factory) - Partie 1 : Principes généraux

Industrial-process measurement, control and automation - Digital factory framework - Part 1: General principles

#### **prEN IEC 62832-2:2019 [65/774/CDV]**

**IEC/TC 65**

Mesure, commande et automation dans les processus industriels - Cadre de l'usine numérique (digital factory) - Partie 2 : Éléments de modèles

Industrial-process measurement, control and automation - Digital Factory framework - Part 2: Model elements

## **ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE**

**prEN IEC 62832-3:2019 [65/775/CDV]**

**IEC/TC 65**

Mesure, commande et automation dans les processus industriels - Cadre de l'usine numérique (Digital Factory) -  
Partie 3 : Application de l'usine numérique pour la gestion du cycle de vie de systèmes de production  
Industrial-process measurement, control and automation - Digital Factory framework Part 3: Application of Digital  
Factory for life cycle management of production systems

### **CES/TK 77A EMV - NF Phänomene / CEM - Phénomènes basse fréquence**

**EN IEC 61000-3-2:2019/prA1:2019 {frag2} [77A/1058/CDV]**

**IEC/TC 77/SC 77A**

Amendement 1/Fragment 2: Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-2 : Limites - Limites pour les émissions  
de courant harmonique (courant appelé par les appareils = 16 A par phase)  
Amendment 1/Fragment 2: Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-2: Limits - Limits for harmonic current  
emissions (equipment input current =16 A per phase)

### **CES/TK 86 Faseroptik / Fibres optiques**

**prEN IEC 61300-3-53:2019 [86B/4244/CDV]**

**IEC/TC 86/SC 86B**

Dispositifs d'interconnexion et composants passifs fibroniques - Partie 3-53 : Examens et mesures - Méthode de  
mesure du flux angulaire inscrit (EAF) fondée sur les données bidimensionnelles de champ lointain d'un guide  
d'ondes multimodal (fibre incluse)

Fibre optic interconnecting devices and passive components - Basic test and measurement procedures -Part 3-53:  
Examinations and Measurements - Encircled angular flux (EAF) measurement method based on two-dimensional far field  
data from multimode waveguide (including fibre)

### **CES/TK 100 Audio-, Video- und Multimedia-Systeme und Ausrüstungen / Systèmes et appareils audio, vidéo et multimédia**

**EN 60268-7:2011/prA1:2019 [100/3316/CDV]**

**IEC/TC 100**

IEC 60268-7/AMD1 ED3: Sound system equipment - Part 7: Headphones and earphones

### **CES/TK 106 Einwirkung elektromagnetischer Felder auf den Menschen / Exposition aux champs électromagnétiques du corps humain**

**prEN 50527-2-3**

**CLC/TC 106X**

Procedure for the assessment of the exposure to electromagnetic fields of workers bearing active implantable  
medical devices - Part 2-3: Specific assessment for workers with implantable neurostimulators

## **ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE**

### **CES/TK 116 Sicherheit motorbetriebener Elektrowerkzeuge / Sécurité des outils à moteur**

**EN 62841-3-1:2014/prA1:2019 [116/427/CDV]**

**IEC/TC 116**

Outils électroportatifs à moteur, outils transportables et machines pour jardins et pelouses - Sécurité - Partie

3-1: Exigences particulières pour les scies circulaires à table transportables

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 3-1:

Particular requirements for transportable table saws

**EN 62841-3-1:2014/prA1:2019/prAA**

**CLC/TC 116**

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 3-1:

Particular requirements for transportable table saws

### **CES/TK 215 Kommunikationsverkabelung / Câblage de communication**

**EN 50174-1:2018/prA1**

**CLC/TC 215**

Informationstechnik - Installation von Kommunikationsverkabelung - Teil 1: Installationspezifikation und Qualitätssicherung

Technologies de l'information - Installation de câblages - Partie 1 : Spécification de l'installation et assurance de la qualité

Information technology - Cabling installation - Part 1: Installation specification and quality assurance

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

Die nachstehend aufgeführten Normen und normativen Regeln erhalten mit dem aufgeführten Datum ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes et les règles normatives ci-dessous obtiennent avec la date indiquée, leur validité dans le recueil des Normes suisses.

### **CES/TK 34 Leuchten und Zubehör / Luminaires et équipements associés**

#### **SN EN IEC 62386-332/corr:2019**

Digital adressierbare Schnittstelle für die Beleuchtung - Teil 332: Besondere Anforderungen für Eingabegeräte - Rückmeldung von Statusinformationen

Interface d'éclairage adressable numérique - Partie 332: Exigences particulières - Dispositifs d'entrée - Rétroaction

Digital addressable lighting interface - Part 332: Particular requirements - Input devices - Feedback

Gültig ab / Valable dès: 23.04.2018

### **CES/TK 81 Blitzschutz / Protection contre la foudre**

#### **CLC/TS 50703:2019**

Composants des systèmes de protection contre la foudre (CSPF) - Partie 1: Exigences d'essais relatives aux jonctions des bandes métalliques utilisées dans les SPF

Lightning Protection System Components (LPSC) - Part 1: Testing requirements for metal sheets- joints used in LPS

### **CES/TK 121A Niederspannungs-Schaltgeräte / Appareillage à basse tension**

#### **SN EN 62026-3/corr:2019**

Niederspannungsschaltgeräte - Steuerung-Geräte-Netzwerke (CDIs) - Teil 3: DeviceNet

Appareillage à basse tension - Interfaces appareil de commande-appareil (CDI) - Partie 3: DeviceNet

Low-voltage switchgear and controlgear - Controller-device interfaces (CDIs) - Part 3: DeviceNet

Gültig ab / Valable dès: 09.04.2015

### **CES/UK 23B Steckvorrichtungen und Schalter / Prises de courant et interrupteurs**

#### **SN 441011-1/corr:2019**

Stecker und Steckdosen für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 1: Beschreibung der Systeme mit Risikoanalyse und nationale Abweichungen zur IEC 60884 Serie

Prises de courant pour usages domestiques et analogues - Partie 1: Description des systèmes avec analyse de risque et des déviations nationales par rapport à la série IEC 60884

Plugs and socket-outlets for household and similar purposes - Part 1: System description with risk analysis and national deviations for the IEC 60884 series

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN 441011-2-1/corr:2019**

Stecker und Steckdosen für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-1: Normblätter und Konstruktionsvorgaben für Steckvorrichtungen mit den Schutzarten IP20 und IP55

Prises de courant pour usages domestiques et analogues - Partie 2-1: Feuilles de norme et des exigences constructives pour les connections avec des degrés de protection IP20 et IP55

Plugs and socket-outlets for household and similar purposes - Part 2-1: Standard sheets and constructional requirements for plugs and socket-outlets having degrees of protection of IP20 and IP55

### **SN 441011-2-2/corr:2019**

Stecker und Steckdosen für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-2: Mehrfach- und Zwischenadapter, Verlängerungskabel, Steckdosenleisten sowie Reise- und Fixadapter

Prises de courant pour usages domestiques et analogues - Partie 2-2: Adaptateurs multiples et intermédiaires, cordon-prolongateurs, cordon-prolongateurs avec socle mobile multiple, adaptateurs de voyage et adaptateurs fixes

Plugs and socket-outlets for household and similar purposes - Part 2-2: Multiway and intermediate adaptors, cord extension sets, cord extension sets with multiple portable socket-outlets, travel adaptors and fixed adaptors

### **SN 441011-2-3/corr:2019**

Stecker und Steckdosen für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-3: Lehren

Prises de courant pour usages domestiques et analogues - Partie 2-3: Calibres

Plugs and socket-outlets for household and similar purposes - Part 2-3: Gauges



## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen sind nicht mehr aktuell.

Les normes ci-dessous ne sont plus à jour.

### **SN EN 60205:2006**

Berechnung der effektiven Kernparameter magnetischer Formteile

Calcul des paramètres effectifs des pièces ferromagnétiques

Calculation of the effective parameters of magnetic piece parts

Rückzugsdatum / Date de retrait: 23.12.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 60205+A1:2009, SN EN 60205:2017, SN EN 60205:2017

Gültig ab / Valable dès: 21.03.2017

### **SN EN 60205+A1:2009**

Berechnung der effektiven Kernparameter magnetischer Formteile

Calcul des paramètres effectifs des pièces ferromagnétiques

Calculation of the effective parameters of magnetic piece parts

Rückzugsdatum / Date de retrait: 23.12.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 60205:2017, SN EN 60205:2017

Gültig ab / Valable dès: 21.03.2017

### **SN EN 60205+A1/CORR:2015**

Berechnung der effektiven Kernparameter magnetischer Formteile

Calcul des paramètres effectifs des pièces ferromagnétiques

Calculation of the effective parameters of magnetic piece parts

Rückzugsdatum / Date de retrait: 23.12.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 60205:2017, SN EN 60205:2017

Gültig ab / Valable dès: 21.03.2017

### **SN EN 60205/A1:2009**

Berechnung der effektiven Kernparameter magnetischer Formteile

Calcul des paramètres effectifs des pièces ferromagnétiques

Calculation of the effective parameters of magnetic piece parts

Rückzugsdatum / Date de retrait: 23.12.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 60205:2017, SN EN 60205:2017

Gültig ab / Valable dès: 21.03.2017

### **SN EN 60674-2:1998**

Bestimmung für Isolierfolien für elektrotechnische Zwecke. Teil 2: Prüfverfahren

Spécification pour les films en matière plastique à usages électriques. Partie 2: Méthodes d'essai

Specification for plastic films for electrical purposes. Part 2: Methods of test

Rückzugsdatum / Date de retrait: 23.12.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 60674-2+A1:2001, SN EN 60674-2:2017, SN EN 60674-2:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2017

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN 60695-1-10:2010**

Prüfungen zur Beurteilung der Brandgefahr - Teil 1-10: Anleitung zur Beurteilung der Brandgefahr von elektrotechnischen Erzeugnissen - Allgemeiner Leitfadens

Essais relatifs aux risques du feu - Partie 1-10: Guide pour l'évaluation des risques du feu des produits électrotechniques - Lignes directrices générales

Fire hazard testing - Part 1-10: Guidance for assessing the fire hazard of electrotechnical products - General guidelines

Rückzugsdatum / Date de retrait: 23.12.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 60695-1-10:2017, SN EN 60695-1-10:2017

Gültig ab / Valable dès: 07.03.2017

### **SN EN 60695-8-1:2008**

Prüfungen zur Beurteilung der Brandgefahr - Teil 8-1: Wärmefreisetzung - Allgemeiner Leitfadens

Essais relatifs aux risques du feu - Partie 8-1: Dégagement de chaleur - Guide général

Fire hazard testing - Part 8-1: Heat release - General guidance

Rückzugsdatum / Date de retrait: 20.12.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 60695-8-1:2017, SN EN 60695-8-1:2017

Gültig ab / Valable dès: 20.02.2017

### **SN EN 61332:2005**

Werkstoffeigenschaften von Ferritmaterialien

Classification des matériaux ferrites doux

Soft ferrite material classification

Rückzugsdatum / Date de retrait: 23.12.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 61332:2017, SN EN 61332:2017

Gültig ab / Valable dès: 21.02.2017

### **SN EN 62320-2:2008**

Navigations- und Funkkommunikationsgeräte und -systeme für die Seeschifffahrt - Automatische Identifikationssysteme (AIS) - Teil 2: AIS-AtoN-Stationen - Mindest-Betriebs- und -Leistungsanforderungen, Prüfverfahren und geforderte Prüfergebnisse

Equipements et systèmes de navigation et de radiocommunication maritimes - Systèmes d'identification automatique (AIS) - Partie 2: Stations AIS AtoN - Exigences minimales opérationnelles et de performance, méthodes de mesure et résultats de test minimum attendus

Maritime navigation and radiocommunication equipment and systems - Automatic identification system (AIS) - Part 2: AIS AtoN Stations - Operational and performance requirements, methods of testing and required test results

Rückzugsdatum / Date de retrait: 05.12.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 62320-2:2017, SN EN 62320-2:2017

Gültig ab / Valable dès: 30.01.2017

## **ZURÜCKGEZOGENE NORMEN**

### **NORMES ABROGÉES**

#### **CES/TK 9 Elektrische und elektronische Anwendungen für Bahnen / Applications électriques et électroniques dans le domaine ferroviaire**

##### **SN EN 50152-3-1:2003**

Bahnanwendungen - Ortsfeste Anlagen - Besondere Anforderungen an Wechselstrom-Schaltanlagen. Teil 3-1: Mess-, Steuerungs- und Schutzeinrichtungen für Wechselstrom-Bahnanlagen - Anwendungsleitfaden

Applications ferroviaires - Installations fixes - Prescriptions particulières pour appareillage à courant alternatif. Partie 3-1: Dispositifs de mesure, de commande et de protection pour usages spécifiques dans les systèmes de traction à courant ...

Railway applications - Fixed installations - Particular requirements for a.c. switchgear. Part 3-1: Measurement, control and protection devices for specific use in a.c. traction systems - Application guide

Rückzugsdatum / Date de retrait: 26.12.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 50152-3-1:2017

Gültig ab / Valable dès: 15.02.2017

#### **CES/TK 13 Elektrische Energie-Messung und Steuerung / Comptage et pilotage de l'énergie électriques**

##### **SN EN 62056-5-3:2014**

Datenkommunikation der elektrischen Energiemessung - DLMS/COSEM - Teil 5-3: DLMS/COSEM-Anwendungsschicht

Échange des données de comptage de l'électricité - La suite DLMS/COSEM - Partie 5-3: Couche application DLMS/COSEM

Electricity metering data exchange - The DLMS/COSEM suite - Part 5-3: DLMS/COSEM application layer

Rückzugsdatum / Date de retrait: 09.12.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 62056-5-3:2016, SN EN 62056-5-3:2016

Gültig ab / Valable dès: 13.12.2016

##### **SN EN 62056-6-1:2013**

Datenkommunikation der elektrischen Energiemessung - DLMS/COSEM - Teil 6-1: COSEM Object Identification System (OBIS)

Echange des données de comptage de l'électricité - La suite DLMS/COSEM - Partie 6-1: Système d'identification des objets (OBIS)

Electricity metering data exchange - The DLMS/COSEM suite - Part 6-1: Object identification system (OBIS)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 09.12.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 62056-6-1:2016

Gültig ab / Valable dès: 13.12.2016

##### **SN EN 62056-6-2:2013**

Datenkommunikation der elektrischen Energiemessung - DLMS/COSEM - Teil 6-2: Interface-Klassen

Echange de données dans les équipements de comptage de l'énergie électrique - La suite DLMS/COSEM - Partie 6-2: Classes d'interfaces COSEM

Electricity metering data exchange - The DLMS/COSEM suite - Part 6-2: COSEM interface classes

Rückzugsdatum / Date de retrait: 09.12.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 62056-6-2:2016

Gültig ab / Valable dès: 13.12.2016

## **ZURÜCKGEZOGENE NORMEN**

### **NORMES ABROGÉES**

#### **SN EN 62056-47:2007**

Messung der elektrischen Energie - Zählerstandsübertragung, Tarif- und Laststeuerung. Teil 47: COSEM  
Transportschichten für IPv4 Netzwerke

Equipements de mesure de l'énergie électrique - Echange des données pour la lecture des compteurs, le contrôle des tarifs et de la charge. Partie 47 Couches de transport COSEM pour réseaux IPv4

Electricity metering - Data exchange for meter reading, tariff and load control. Part 47: COSEM transport layers for IPv4 networks

Rückzugsdatum / Date de retrait: 09.12.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 62056-4-7:2016

Gültig ab / Valable dès: 13.12.2016

#### **CES/TK 15 Feste elektrische Isolierstoffe / Matériaux isolants électriques solides**

##### **SN EN 60674-2+A1:2001**

Bestimmung für Isolierfolien für elektrotechnische Zwecke. Teil 2: Prüfverfahren

Spécification pour les films en matière plastique à usages électriques. Partie 2: Méthodes d'essai

Specification for plastic films for electrical purposes. Part 2: Methods of test

Rückzugsdatum / Date de retrait: 23.12.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 60674-2:2017, SN EN 60674-2:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2017

##### **SN EN 60674-2/A1:2001**

Bestimmung für Isolierfolien für elektrotechnische Zwecke. Teil 2: Prüfverfahren

Spécification pour les films en matière plastique à usages électriques. Partie 2: Méthodes d'essai

Specification for plastic films for electrical purposes. Part 2: Methods of test

Rückzugsdatum / Date de retrait: 23.12.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 60674-2:2017, SN EN 60674-2:2017

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2017

#### **CES/TK 20 Elektrische Kabel / Câbles électriques**

##### **CLC/TS 50576:2014**

Kabel und Leitungen - Erweiterte Anwendung von Prüfergebnissen

Câbles électriques - Application étendue des résultats d'essai

Electric cables - Extended application of test results

Rückzugsdatum / Date de retrait: 09.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: CLC/TS 50576:2016

## **ZURÜCKGEZOGENE NORMEN**

### **NORMES ABROGÉES**

#### **CES/TK 31 Elektrische Geräte für explosionsgefährdete Bereiche / Matériel électrique pour atmosphères explosives**

##### **SN EN 60079-29-1:2007**

Explosionsfähige Atmosphäre - Teil 29-1: Gasmessgeräte - Anforderungen an das Betriebsverhalten von Geräten für die Messung brennbarer Gase

Atmosphères explosives - Partie 29-1: Détecteurs de gaz - Exigences d'aptitude à la fonction des détecteurs de gaz inflammables

Explosive atmospheres - Part 29-1: Gas detectors - Performance requirements of detectors for flammable gases

Rückzugsdatum / Date de retrait: 23.12.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 60079-29-1:2016, SN EN 60079-29-1:2016

Gültig ab / Valable dès: 04.01.2017

#### **CES/TK 35 Trockenbatterien / Piles**

##### **SN EN 62281:2013**

Sicherheit von Primär- und Sekundär-Lithiumbatterien beim Transport

Sécurité des piles et des accumulateurs au lithium pendant le transport

Safety of primary and secondary lithium cells and batteries during transport

Rückzugsdatum / Date de retrait: 10.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 62281:2017, SN EN 62281:2017

Gültig ab / Valable dès: 24.04.2017

#### **CES/TK 46 Kupferdatenkabel, Koaxialkabel, Koaxialstecker und -zubehör / Câbles de données en cuivre, câbles coaxiaux, connecteurs coaxiaux et accessoires**

##### **SN EN 50289-1-9:2001**

Kommunikationskabel - Spezifikationen für Prüfverfahren. Teil 1-9: Elektrische Prüfverfahren - Unsymmetriedämpfung (Unsymmetriedämpfung am nahen und am fernen Ende)

Câbles de communication - Spécifications des méthodes d'essai. Partie 1-9: Méthodes d'essais électriques -

Affaiblissement de disymétrie (perte de conversion longitudinale, perte de transfert de conversion longitudinale)

Communication cables - Specifications for test methods. Part 1-9: Electrical test methods - Unbalance attenuation

(longitudinal conversion loss, longitudinal conversion transfer loss)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 16.12.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 50289-1-9:2017

Gültig ab / Valable dès: 21.03.2017

## **ZURÜCKGEZOGENE NORMEN**

### **NORMES ABROGÉES**

#### **CES/TK 57 Netzleittechnik und zugehörige Kommunikationstechnik / Gestion des systèmes de puissance et échanges d'informations associés**

##### **SN EN 61970-301:2014**

Schnittstelle für Anwendungsprogramme für Netzführungssysteme (EMS-API) - Teil 301: Allgemeines Informationsmodell (CIM)

Interface de programmation d'application pour système de gestion d'énergie (EMS-API) - Part 301: Base de modèle d'information commun (CIM)

Energy management system application program interface (EMS-API) - Part 301: Common information model (CIM) base

Rückzugsdatum / Date de retrait: 20.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 61970-301:2017

Gültig ab / Valable dès: 05.04.2017

#### **CES/TK 59 Gebrauchswerte elektrischer Haushaltapparate / Aptitude à la fonction des appareils électrodomestiques**

##### **SN EN 60312-1:2013**

Staubsauger für den Hausgebrauch - Teil 1: Trockensauger - Prüfverfahren zur Bestimmung der Gebrauchseigenschaften  
Aspirateurs de poussière à usage domestique - Partie 1: Aspirateurs a sec - Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction

Vacuum cleaners for household use - Part 1: Dry vacuum cleaners - Methods for measuring the performance

Rückzugsdatum / Date de retrait: 02.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 60312-1:2016

Gültig ab / Valable dès: 21.02.2017

#### **CES/TK 79 Alarm- und elektronische Sicherheitsysteme / Systèmes d'alarme et de sécurité électroniques**

##### **CLC/TS 50134-3-7:2003**

Alarmanlagen - Personen-Hilferufanlagen. Teil 7: Anwendungsregeln

Systèmes d'alarme - Systèmes d'alarme sociale. Partie 7: Guide s'application

Alarm systems - Social alarm systems. Part 7: Application guidelines

Rückzugsdatum / Date de retrait: 26.12.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 50134-7:2017

Gültig ab / Valable dès: 06.03.2017

##### **CLC/TS 50134-7:2003**

Alarmanlagen - Personen-Hilferufanlagen. Teil 7: Anwendungsregeln

Systèmes d'alarme - Systèmes d'alarme sociale. Partie 7: Guide s'application

Alarm systems - Social alarm systems. Part 7: Application guidelines

Rückzugsdatum / Date de retrait: 26.12.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 50134-7:2017

Gültig ab / Valable dès: 06.03.2017

## **ZURÜCKGEZOGENE NORMEN**

### **NORMES ABROGÉES**

#### **CES/TK 86 Faseroptik / Fibres optiques**

##### **SN EN 60794-5:2007**

Lichtwellenleiterkabel. Teil: Rahmenspezifikation - Mikrorohr-Verkabelung zur Installation durch Einblasen  
Câbles à fibres optiques. Partie 5: Spécification intermédiaire - Câblage en micro-conduits pour installation par soufflage

Optical fibre cables. Part 5: Sectional specification - Microduct cabling for installation by blowing

Rückzugsdatum / Date de retrait: 09.12.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 60794-5:2016, SN EN 60794-5:2016

Gültig ab / Valable dès: 14.12.2016

##### **SN EN 60869-1:2013**

Lichtwellenleiter - Verbindungselemente und passive Bauteile - Passive Geräte zur Leistungsbegrenzung - Teil 1:  
Fachgrundspezifikation

Dispositifs d'interconnexion et composants passifs à fibres optiques - Dispositifs à fibres optiques passifs de  
contrôle de la puissance - Partie 1: Spécification générique

Fibre optic interconnecting devices and passive components - Fibre optic passive power control devices - Part 1:  
Generic specification

Rückzugsdatum / Date de retrait: 21.12.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN IEC 60869-1:2018

Gültig ab / Valable dès: 12.03.2019

#### **CES/TK 88 Windenergieanlagen / Eoliennes**

##### **SN EN 61400-25-4:2008**

Windenergieanlagen - Teil 25-4: Kommunikation für die Überwachung und Steuerung von Windenergieanlagen - Abbildung  
auf ein Kommunikationsprofil

Eoliennes - Partie 25-4: Communications pour la surveillance et la commande des centrales éoliennes - Mapping des  
profils de communication

Wind turbines - Part 25-4: Communications for monitoring and control of wind power plants - Mapping to  
communication profile

Rückzugsdatum / Date de retrait: 04.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 61400-25-4:2017, SN EN 61400-25-4:2017

Gültig ab / Valable dès: 08.03.2017

#### **CES/TK 116 Sicherheit motorbetriebener Elektrowerkzeuge / Sécurité des outils à moteur**

##### **SN EN 60745-2-11:2010**

Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge - Sicherheit - Teil 2-11: Besondere Anforderungen für Sägen mit hin-  
und hergehendem Sägeblatt (Stichsägen und Säbelsägen)

Outils électroportatifs à moteur - Sécurité - Partie 2-11: Règles particulières pour les scies alternatives (scies  
sauteuses et scies sabres)

Hand-held motor-operated electric tools - Safety - Part 2-11: Particular requirements for reciprocating saws (jig  
and sabre saws)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 23.12.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 62841-2-11:2016

Gültig ab / Valable dès: 18.04.2016

## **ZURÜCKGEZOGENE NORMEN**

### **NORMES ABROGÉES**

#### **SN EN 60745-2-11+A11+A1:2009**

Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge – Sicherheit – Teil 2-11: Besondere Anforderungen für Sägen mit hin- und hergehendem Sägeblatt (Stichsägen und Säbelsägen)

Outils électroportatifs à moteur – Sécurité – Partie 2-11: Règles particulières pour les scies alternatives (scies sauteuses et scies sabres)

Hand-held motor-operated electric tools – Safety – Part 2-11: Particular requirements for reciprocating saws (jig and sabre saws)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 23.12.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 60745-2-11+A11+A1+A12:2009, SN EN 62841-2-11:2016

Gültig ab / Valable dès: 18.04.2016

#### **SN EN 60745-2-11+A11+A1+A12:2009**

Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge – Sicherheit – Teil 2-11: Besondere Anforderungen für Sägen mit hin- und hergehendem Sägeblatt (Stichsägen und Säbelsägen)

Outils électroportatifs à moteur – Sécurité – Partie 2-11: Règles particulières pour les scies alternatives (scies sauteuses et scies sabres)

Hand-held motor-operated electric tools – Safety – Part 2-11: Particular requirements for reciprocating saws (jig and sabre saws)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 23.12.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 62841-2-11:2016

Gültig ab / Valable dès: 18.04.2016



## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

Die ausgeschriebenen Entwürfe können bei der zuständigen Fachbereichs-Geschäftsstelle bezogen werden. Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Fachbereichs-Geschäftsstelle zu richten.

Les projets mis à l'enquête peuvent être obtenus au secrétariat central du Secteur compétent. Les objections doivent être envoyées au secrétariat central du Secteur compétent jusqu'à la date mentionnée.

### INB/NK 102 Mineralölprodukte / Produits pétroliers

#### prEN 15199-1

CEN/TC 19

Mineralölerzeugnisse - Gaschromatographische Bestimmung des Siedeverlaufes - Teil 1: Mitteldestillate und Grundöle

Produits pétroliers - Détermination de la répartition dans l'intervalle de distillation par méthode de chromatographie en phase gazeuse - Partie 1: Distillats moyens et huiles lubrifiantes

Petroleum products - Determination of boiling range distribution by gas chromatography method - Part 1: Middle distillates and lubricating base oils

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.02.2020

#### prEN 15199-2

CEN/TC 19

Mineralölerzeugnisse - Gaschromatographische Bestimmung des Siedeverlaufes - Teil 2: Schweröle und Rückstandsöle

Produits pétroliers - Détermination de la répartition dans l'intervalle de distillation par méthode de chromatographie en phase gazeuse - Partie 2: Fiouls lourds et fiouls résiduels

Petroleum products - Determination of boiling range distribution by gas chromatography method - Part 2: Heavy distillates and residual fuels

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.02.2020

### INB/NK 102/EG 28 Petroleum products and lubricants

#### ISO/DIS 23306

ISO/TC 28

Festlegungen für Flüssigerdgas als Kraftstoff für marine Anwendungen

Spécification du gaz naturel liquéfié comme carburant pour les applications maritimes

Specification of liquefied natural gas as a fuel for marine applications

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 25.02.2020

### INB/NK 102/EG 441 Fuel Labelling

#### EN 16942/prA1

CEN/TC 441

Kraftstoffe - Identifizierung der Fahrzeug-Kompatibilität - Graphische Darstellung zur Verbraucherinformation

Carburants - Identification de la compatibilité des véhicules - Expression graphique pour l'information des consommateurs

Fuels - Identification of vehicle compatibility - Graphical expression for consumer information

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.01.2020

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 108/UK 1 Textilien, textile Produkte und Grössenbezeichnung für Kleider

#### prEN ISO 1833-28

CEN/TC 248

Textilien - Quantitative chemische Analysen - Teil 28: Mischungen aus Chitosan mit bestimmten anderen Fasern (Verfahren mit verdünnter Essigsäure) (ISO 1833-28:2019)

Textiles - Analyse chimique quantitative - Partie 28: Mélanges de chitosane avec certaines autres fibres (méthode à l'acide acétique dilué) (ISO 1833-28:2019)

Textiles - Quantitative chemical analysis - Part 28: Mixtures of chitosan with certain other fibres (method using diluted acetic acid) (ISO 1833-28:2019)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.02.2020

### INB/NK 110 Strassenfahrzeuge / Véhicules routiers

#### ISO/FDIS 6621-2

ISO/TC 22

Verbrennungskraftmaschinen - Kolbenringe - Teil 2: Prüfung der Qualitätsmerkmale

Moteurs à combustion interne - Segments de piston - Partie 2: Principes de mesure pour inspection

Internal combustion engines - Piston rings - Part 2: Inspection measuring principles

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.01.2020

#### ISO/FDIS 21755-2

ISO/TC 22

Motorräder - Methode zur Messung der Abgasemissionen - Teil 2: Messung durch Anwendung der Gasdurchgangsprüfung

Motorcycles - Measurement method for evaporative emissions - Part 2: Permeation test procedure

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.01.2020

### INB/NK 115 Luftbeschaffenheit / Qualité de l'air

#### prEN 16429

CEN/TC 264

Emissionen aus stationären Quellen - Referenzverfahren zur Bestimmung der Konzentration von gasförmigem Chlorwasserstoff (HCl) in Abgasen, die von Industrieanlagen in die Atmosphäre emittiert werden

Émissions de sources fixes - Méthode de référence pour la détermination de la concentration de chlorure d'hydrogène gazeux (HCl) dans les effluents gazeux émis dans l'atmosphère par des installations industrielles

Stationary source emissions - Reference method for the determination of the concentration of gaseous hydrogen chloride (HCl) in waste gases emitted by industrial installations into the atmosphere

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.02.2020

### INB/NK 119 Gefässe und deren Ausrüstung für Gase / Réservoirs à gaz et leur équipement

#### EN ISO 16148/prA1

CEN/TC 23

Gasflaschen - Wiederbefüllbare nahtlose Gasflaschen und Großflaschen aus Stahl - Schallemissionsprüfung und nachfolgende Ultraschallprüfung für die wiederkehrende Inspektion und Prüfung - Änderung 1 (ISO 16148:2016/DAM 1:2020)

Bouteilles à gaz - Bouteilles à gaz rechargeables en acier sans soudure et tubes - Essais d'émission acoustique et examen ultrasonique complémentaire pour l'inspection périodique et l'essai - Amendement 1 (ISO 16148:2016/DAM 1:2020)

Gas cylinders - Refillable seamless steel gas cylinders and tubes - Acoustic emission examination (AT) and follow-up ultrasonic examination (UT) for periodic inspection and testing - Amendment 1 (ISO 16148:2016/DAM 1:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 13.03.2020

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### **prEN ISO 16964**

**CEN/TC 23**

Gasflaschen - Flexible Schlauchleitungen - Spezifikation und Prüfung (ISO 16964:2019)  
Bouteilles à gaz - Flexibles - Spécifications et essais (ISO 16964:2019)  
Gas cylinders - Flexible hoses assemblies - Specification and testing (ISO 16964:2019)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.02.2020

### **INB/NK 120 Persönliche Schutzausrüstungen / Equipements de protection individuels**

#### **ISO/FDIS 18527-1**

**ISO/TC 94**

Augen- und Gesichtsschutz für sportliche Anwendungen - Teil 1: Anforderungen an Abfahrtski- und Snowboardbrillen  
Protection des yeux et du visage à usage sportif - Partie 1: Exigences relatives aux lunettes de ski alpin et de surf des neiges

Eye and face protection for sports use - Part 1: Requirements for downhill skiing and snowboarding goggles

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.01.2020

#### **ISO/FDIS 18527-2**

**ISO/TC 94**

Augen- und Gesichtsschutz für sportliche Anwendungen - Teil 2: Anforderungen an Augenschutzgeräte für Squash und Augenschutzgeräte für Racquetball und Squash 57

Protection des yeux et du visage à usage sportif - Partie 2: Exigences relatives aux protecteurs oculaires pour le squash et aux protecteurs oculaires pour le racquetball et le squash 57

Eye and face protection for sports use - Part 2: Requirements for eye protectors for squash and eye protectors for racquetball and squash 57

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.01.2020

### **INB/NK 124 Anästhesie- und Beatmungseinrichtungen / Matériel d'anesthésie et de réanimation respiratoire**

#### **EN ISO 15002/prA2**

**CEN/TC 215**

Durchflussmesseinrichtungen zum Anschluss an Entnahmestellen von Rohrleitungssystemen für medizinische Gase (ISO 15002:2008/DAM 2:2020)

Dispositifs de mesure de débit pour raccordement aux prises murales des systèmes de distribution de gaz médicaux - Amendement 2 (ISO 15002:2008/DAM 2:2020)

Flow-metering devices for connection to terminal units of medical gas pipeline systems - Amendment 2 (ISO 15002:2008/DAM 2:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 07.03.2020

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 126 Tabak und Tabakprodukte / Tabac et produits du tabac

ISO/DIS 23906-1

ISO/TC 126

Zigaretten - Bestimmung von Benzo[a]pyren im Hauptstromrauch von Zigaretten unter intensiven Abrauchbedingungen unter Verwendung von GC/MS - Teil 1: Verfahren mit Methanol als Extraktionsmittel

Titre manque - Partie 1: Titre manque

Cigarettes - Determination of benzo[a]pyrene in cigarette mainstream smoke under intense smoking conditions using GC/MS - Part 1: Method using methanol as extraction solvent

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 25.02.2020

### INB/NK 131 Sport- und Freizeitgeräte / Matériel de sport et de loisirs

ISO/FDIS 5912

ISO/TC 83

Campingzelte - Anforderungen und Prüfverfahren

Tentes de camping - Exigences et méthodes d'essai

Camping tents - Requirements and test methods

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.01.2020

### INB/NK 132 Armaturen für allgemeine Verwendung / Robinetterie pour usage général

ISO/DIS 10434

ISO/TC 153

Schieber aus Stahl mit geflanschem Oberteil für die Erdöl-, petrochemische und verwandte Industrien

Robinetts-vannes en acier à chapeau boulonné pour les industries du pétrole, de la pétrochimie et les industries connexes

Bolted bonnet steel gate valves for the petroleum, petrochemical and allied industries

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 26.02.2020

### INB/NK 134 Brandmeldung und Brandbekämpfung / Détection du feu et lutte contre le feu

ISO/DIS 6182-16

ISO/TC 21

Brandschutz - Automatische Sprinkleranlagen - Teil 16: Anforderungen und Prüfverfahren für

Feuerlöschpumpen-Sicherheitsventile

Fire protection - Automatic sprinkler systems - Part 16: Requirements and test methods for fire pump relief valves

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 26.02.2020

### INB/NK 149/EG 38 Distributed application platforms and services (DAPS)

ISO/IEC DIS 19944-1

ISO/IEC JTC 1/SC 38

Cloud Computing und Verteilte Plattformen - Cloud-Dienstleistungen und -Geräte: Datenfluss, Datenkategorien und

Datennutzung - Teil 1: Grundlagen

Cloud computing - Cloud services and devices: data flow, data categories and data use - Part 1: Fundamentals

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 26.02.2020

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 155 Dental / Art dentaire

#### ISO/FDIS 15098

Zahnheilkunde - Dentalpinzetten  
Médecine bucco-dentaire - Précelles dentaires  
Dentistry - Dental tweezers  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.01.2020

ISO/TC 106

#### prEN ISO 23940

Zahnheilkunde - Exkavatoren (ISO/DIS 23940:2019)  
Médecine bucco-dentaire - Excavateurs (ISO/DIS 23940:2019)  
Dentistry - Excavators (ISO/DIS 23940:2019)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 22.02.2020

CEN/TC 55

### INB/NK 162/UK 4 Transport und Verteilung

#### prEN 1473

Anlagen und Ausrüstung für Flüssigerdgas - Auslegung von landseitigen Anlagen  
Installations et équipements de gaz naturel liquéfié - Conception des installations terrestres  
Installation and equipment for liquefied natural gas - Design of onshore installations  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.02.2020

CEN/TC 282

### INB/NK 163 Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für den Personenverkehr / Spécifications de sécurité des installations de transport à câble destinées aux personnes

#### prEN 15700

Sicherheit von Bandförderern für Wintersport- oder Freizeitaktivitäten  
Sécurité des tapis roulants pour les activités de sports d'hiver ou de loisirs  
Safety for conveyor belts for winter sport or tourist use  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.02.2020

CEN/TC 242

### INB/NK 172 Lebensmittel / Produits alimentaires

#### ISO/DIS 21468

Säuglingsnahrung und Nahrungsergänzungsmittel für Erwachsene - Bestimmung des Gesamtcholin- und -carnitingehalts durch Flüssigchromatographie und Tandem-Massenspektrometrie (LC-MS/MS)  
Formules infantiles et produits nutritionnels pour adultes - Détermination de la teneur en choline totale et la teneur en carnitine par chromatographie en phase liquide et spectrométrie de masse en tandem (CL-SM/SM)  
Infant formula and adult nutritionals - Determination of free and total choline and free and total carnitine - Liquid chromatography tandem mass spectrometry (HPLC-MS/MS)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.02.2020

ISO/TC 34

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### ISO/DIS 23443

ISO/TC 34

Infant formula and adult nutritionals - Determination of lutein, ss-carotene and lycopene by reversed phase ultra high performance liquid chromatography (RP-UHPLC)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.02.2020

### INB/NK 172/UK 5 Milch und Milchprodukte / Lait et produits laitiers

#### prEN ISO 14501

CEN/TC 302

Milch und Milchpulver - Bestimmung des Gehalts an Aflatoxin M1 - Reinigung durch Immunaффinitäts-Chromatographie und Bestimmung mit Hochleistungs-Flüssigchromatographie (ISO/DIS 14501:2019)

Lait et lait en poudre - Détermination de la teneur en aflatoxine M1 - Purification par chromatographie d'immunoaffinité et détermination par chromatographie en phase liquide à haute performance (ISO/DIS 14501:2019)

Milk and milk powder - Determination of aflatoxin M1 content - Clean-up by immunoaffinity chromatography and determination by high-performance liquid chromatography (ISO/DIS 14501:2019)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.02.2020

#### prEN ISO 22579

CEN/TC 302

Säuglingsnahrung und Nahrungsergänzungsmittel für Erwachsene - Bestimmung von Fructanen - Hochleistungs-Anionenaustausch-Chromatographieverfahren mit gepulster amperometrischer Detektion (HPAEC-PAD) nach enzymatischer Behandlung (ISO/DIS 22579:2019)

Formules infantiles et produits nutritionnels pour adultes - Détermination de la teneur en fructanes - Chromatographie d'échange d'anions à haute performance couplée à la détection par ampérométrie pulsée 'CEAHP-DAP' après traitement enzymatique (ISO/DIS 22579:2019)

Infant formula and adult nutritionals - Determination of fructans - High performance anion exchange chromatography with pulsed amperometric detection (HPAEC-PAD) after enzymatic treatment (ISO/DIS 22579:2019)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.02.2020

### INB/NK 172/UK 11 Tierische und pflanzliche Fette und Öle / Corps gras d'origines animale et végétale

#### prEN ISO 3657

CEN/TC 307

Tierische und pflanzliche Fette und Öle - Bestimmung der Verseifungszahl (ISO/DIS 3657:2019)

Corps gras d'origines animale et végétale - Détermination de l'indice de saponification (ISO/DIS 3657:2019)

Animal and vegetable fats and oils - Determination of saponification value (ISO/DIS 3657:2019)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 22.02.2020

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 173 Eisenbahnwesen / Applications ferroviaires

#### EN 13103-1/prA1

CEN/TC 256

Bahnanwendungen - Radsätze und Drehgestelle - Teil 1: Konstruktionsleitfaden für außengelagerte Radsatzwellen  
Applications ferroviaires - Essieux montés et bogies - Partie 1: Méthode de conception des essieux-axes avec fusées extérieures  
Railway applications - Wheelsets and bogies - Part 1: Design method for axles with external journals  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 13.03.2020

#### EN 14198+A1/prA2

CEN/TC 256

Bahnanwendungen - Bremsen - Anforderungen an die Bremsausrüstung lokbespannter Züge  
Applications ferroviaires - Freinage - Exigences concernant le système de freinage des trains tractés par locomotive  
Railway applications - Braking - Requirements for the brake system of trains hauled by locomotives  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 13.03.2020

#### prEN 16116-1

CEN/TC 256

Bahnanwendungen - Konstruktionsanforderungen an Tritte, Handgriffe und entsprechende Zugänge für das Personal - Teil 1: Passagierfahrzeuge, Gepäckwagen und Lokomotiven  
Applications ferroviaires - Exigences pour la conception des marchepieds, mains courantes et accès destinés au personnel - Partie 1 : Véhicules voyageurs, fourgons et locomotives  
Railway applications - Design requirements for steps, handrails and associated access for staff - Part 1: Passenger vehicles, vans and locomotives  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.02.2020

#### prEN 17168

CEN/TC 256

Bahnanwendungen - Bahnsteig-Barrieresysteme  
Applications ferroviaires - Systèmes façades de quai  
Railway applications - Platform barrier systems  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.02.2020

#### prEN 17460

CEN/TC 256

Bahnanwendungen - Schienenfahrzeuge - Kleben von Schienenfahrzeugen und Schienenfahrzeugteilen  
Applications ferroviaires - Assemblage par collage de véhicules et pièces ferroviaires  
Railway applications - Adhesive bonding of rail vehicles and parts  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.02.2020

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 176/UK 4 Feste Brennstoffe naturbelassen und rezykliert

#### prEN ISO 21644

CEN/TC 343

Feste Sekundärbrennstoffe - Verfahren zur Bestimmung des Gehaltes an Biomasse (ISO/DIS 21644:2019)  
Combustibles solides de récupération - Méthode de détermination de la teneur en biomasse (ISO/DIS 21644:2019)  
Solid recovered fuels - Methods for the determination of biomass content (ISO/DIS 21644:2019)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 04.03.2020

#### prEN ISO 21654

CEN/TC 343

Feste Sekundärbrennstoffe - Bestimmung des Brennwertes (ISO/DIS 21654:2019)  
Combustibles solides de récupération - Détermination du pouvoir calorifique (ISO/DIS 21654:2019)  
Solid recovered fuels - Determination of calorific value (ISO/DIS 21654:2019)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.02.2020

#### prEN ISO 21656

CEN/TC 343

Feste Sekundärbrennstoffe - Bestimmung des Aschegehaltes (ISO/DIS 21656:2019)  
Combustibles solides de récupération - Détermination de la teneur en cendres (ISO/DIS 21656:2019)  
Solid recovered fuels - Determination of ash content (ISO/DIS 21656:2019)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.02.2020

#### prEN ISO 21660-3

CEN/TC 343

Feste Sekundärbrennstoffe - Bestimmung des Wassergehaltes unter Verwendung des Verfahrens der Ofentrocknung - Teil 3: Wassergehalt in gewöhnlichen Analysenproben (ISO/DIS 21660-3:2019)  
Combustibles solides de récupération - Détermination de l'humidité par la méthode de séchage à l'étuve - Partie 3: Humidité de l'échantillon pour analyse générale (ISO/DIS 21660-3:2019)  
Solid recovered fuels - Determination of moisture content using the oven dry method - Part 3: Moisture in general analysis sample (ISO/DIS 21660-3:2019)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.02.2020

#### prEN ISO 21663

CEN/TC 343

Feste Sekundärbrennstoffe - Verfahren zur instrumentellen Bestimmung des Gehaltes an Kohlenstoff (C), Wasserstoff (H), Stickstoff (N) und Schwefel (S) (ISO/DIS 21663:2019)  
Combustibles solides de récupération - Méthodes de détermination de la teneur en carbone (C), hydrogène (H), azote (N) et soufre (S) par la méthode instrumentale (ISO/DIS 21663:2019)  
Solid recovered fuels - Methods for the determination of carbon (C), hydrogen (H), nitrogen (N) and sulphur (S) by the instrumental method (ISO/DIS 21663:2019)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 04.03.2020

#### prEN ISO 22167

CEN/TC 343

Feste Sekundärbrennstoffe - Bestimmung des Gehaltes an flüchtigen Substanzen (ISO/DIS 22167:2019)  
Combustibles solides de récupération - Détermination de la teneur en composés volatils (ISO/DIS 22167:2019)  
Solid recovered fuels - Determination of the content of volatile matter (ISO/DIS 22167:2019)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.02.2020



## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 177 Kunststoffe / Plastiques

#### ISO/FDIS 11357-2

ISO/TC 61

Kunststoffe - Dynamische Differenz-Thermoanalyse (DSC) - Teil 2: Bestimmung der Glasübergangstemperatur und der Glasübergangsstufenhöhe

Plastiques - Analyse calorimétrique différentielle (DSC) - Partie 2: Détermination de la température et de la hauteur de palier de transition vitreuse

Plastics - Differential scanning calorimetry (DSC) - Part 2: Determination of glass transition temperature and step height

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.01.2020

### INB/NK 177/UK 14 Europäische Kunststoffnormung - CEN TC 249

#### prEN ISO 11357-8

CEN/TC 249

Kunststoffe - Dynamische Differenz-Thermoanalyse (DSC) - Teil 8: Bestimmung der Wärmeleitfähigkeit (ISO/DIS 11357-8:2019)

Plastiques - Analyse calorimétrique différentielle (DSC) - Partie 8: Détermination de la conductivité thermique (ISO/DIS 11357-8:2019)

Plastics - Differential scanning calorimetry (DSC) - Part 8: Determination of thermal conductivity (ISO/DIS 11357-8:2019)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 04.03.2020

### INB/NK 180/EG 135 Non-destructive testing ISO

#### ISO/DIS 3452-1

ISO/TC 135

Zerstörungsfreie Prüfung - Eindringprüfung - Teil 1: Allgemeine Grundlagen

Essais non destructifs - Examen par ressuage - Partie 1: Principes généraux

Non-destructive testing - Penetrant testing - Part 1: General principles

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.02.2020

### INB/NK 181/EG 86 Refrigeration and air-conditioning

#### ISO/DIS 21773

ISO/TC 86

Verfahren zur Leistungsprüfung und Charakterisierung von Komponenten zur Energierückgewinnung

Méthode d'essai et caractérisation des performances des composants récupérateurs d'énergie

Method of test and characterization of performance for energy recovery components

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 25.02.2020

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### INB/NK 199 Licht und Beleuchtung / Lumière et éclairagisme

#### EN 15193-1/prA1

CEN/TC 169

Energetische Bewertung von Gebäuden - Energetische Anforderungen an die Beleuchtung - Teil 1: Spezifikationen, Modul M9  
Performance énergétique des bâtiments - Exigences énergétiques pour l'éclairage - Partie 1: Spécifications, module M9  
Energy performance of buildings - Energy requirements for lighting - Part 1: Specifications, Module M9  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.01.2020

### INB/NK 1130 Drucktechnik / Technologie graphique

#### ISO/FDIS 20616-2

ISO/TC 130

Drucktechnik - Dateiformat für die Qualitätskontrolle und Metadaten - Teil 2: Druckqualitätsaustausch (PQX)  
Graphic technology - File format for quality control and metadata - Part 2: Print quality exchange (PQX)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.01.2020

### INB/NK 2015 Schiffsbau und maritime Strukturen / Construction navale et structures maritimes

#### ISO/DIS 8847

ISO/TC 188

Kleine Wasserfahrzeuge - Steuerungssystem - Kabel- und Seilzugsteuerung  
Petits navires - Appareils à gouverner - Systèmes à drosses et réas  
Small craft - Steering gear - Cable over pulley systems  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.02.2020

#### ISO/DIS 10592

ISO/TC 188

Kleine Wasserfahrzeuge - Hydraulische Steueranlagen  
Petits navires - Appareils à gouverner hydrauliques  
Small craft - Hydraulic steering systems  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.02.2020

#### ISO/DIS 16273

ISO/TC 8

Schiffe und Meerestechnik - Nachtsichtgeräte für Hochgeschwindigkeitsfahrzeuge (HSC) - Betriebs- und Leistungsanforderungen, Prüfverfahren und geforderte Prüfergebnisse  
Navires et technologie maritime - Équipement de vision nocturne pour navires à grande vitesse - Exigences opérationnelles et de performance, méthodes d'essai et résultats d'essai exigés  
Ships and marine technology - Night vision equipment for high-speed craft - Operational and performance requirements, methods of testing and required test results  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.02.2020

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### ISO/DIS 22987

ISO/TC 8

Schiffe und Meerestechnik - Laborprüfverfahren zur Prüfung der Oberflächenreibung von Antifouling-Beschichtungen mit einem Rotationssimulator

Ships and marine technology - Laboratory test method for skin friction of antifouling paints by rotating drum

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.02.2020

### ISO/FDIS 24409-1

ISO/TC 8

Schiffe und Meerestechnik - Gestaltung, Lage und Anwendung von schiffseigenen Sicherheitszeichen, sicherheitsbezogenen Zeichen, Sicherheitshinweisen und Sicherheitsschildern - Teil 1: Designprinzipien

Navires et technologie maritime - Conception, emplacement et utilisation des signaux de sécurité, signaux relatifs à la sécurité, notes de sécurité et marquages de sécurité à bord des navires - Partie 1: Principes de conception

Ships and marine technology - Design, location and use of shipboard safety signs, fire control plan signs, safety notices and safety markings - Part 1: Design principles

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.01.2020

## INB/NK 2184 Hochleistungskeramik / Céramiques techniques avancées

### ISO/FDIS 21713

ISO/TC 206

Hochleistungskeramik - Bestimmung des Elastizitätsmoduls von Keramiken bei hohen Temperaturen mit der C-Ring-Methode  
Céramiques techniques (céramiques avancées, céramiques techniques avancées) -

Fine ceramics (advanced ceramics, advanced technical ceramics) - Determination of elastic modulus of ceramics at high temperature by thin wall C-ring method

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.01.2020

## INB/NK 2205 Passive medizinische Geräte / Dispositifs médicaux non-actifs

### prEN ISO 81060-3

CEN/TC 205

Nicht-invasive Blutdruckmessgeräte - Teil 3: Klinische Prüfung der kontinuierlichen automatisierten Bauart (ISO/DIS 81060-3:2019)

Sphygmomanomètres non invasifs - Partie 3: Validation clinique pour type à mesurage automatique continu (ISO/DIS 81060-3:2019)

Non-invasive sphygmomanometers - Part 3: Clinical investigation of continuous automated measurement type (ISO/DIS 81060-3:2019)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.02.2020

## INB/NK 2345 Schlamm - Bioabfall - Bodenbeschaffenheit und Bodenverbesserung / Boues - déchets organiques - la texture du sol et l'amendements du sol

### prEN ISO 11266

CEN/TC 444

Bodenbeschaffenheit - Anleitung für Laboratoriumsuntersuchungen zur biologischen Abbaubarkeit von organischen Chemikalien im Boden unter aeroben Bedingungen (ISO 11266:1994)

Qualité du sol - Lignes directrices relatives aux essais en laboratoire pour la biodégradation de produits chimiques organiques dans le sol sous conditions aérobies (ISO 11266:1994)

Soil quality - Guidance on laboratory testing for biodegradation of organic chemicals in soil under aerobic conditions (ISO 11266:1994)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.02.2020

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### **prEN ISO 14239**

**CEN/TC 444**

Bodenbeschaffenheit - Laboratoriumsinkubationssysteme zur Bestimmung der Mineralisierung von organischen Chemikalien im Boden unter aeroben Bedingungen (ISO 14239:2017)

Qualité du sol - Systèmes d'incubation de laboratoire destinés à la mesure de la minéralisation de produits chimiques organiques dans le sol en conditions aérobies (ISO 14239:2017)

Soil quality - Laboratory incubation systems for measuring the mineralization of organic chemicals in soil under aerobic conditions (ISO 14239:2017)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.02.2020

### **prEN ISO 15473**

**CEN/TC 444**

Bodenbeschaffenheit - Anleitung für Laboratoriumsuntersuchungen zur biologischen Abbaubarkeit von organischen Chemikalien im Boden unter anaeroben Bedingungen (ISO 15473:2002)

Qualité du sol - Lignes directrices relatives aux essais en laboratoire pour la biodégradation de produits chimiques organiques dans le sol sous conditions anaérobies (ISO 15473:2002)

Soil quality - Guidance on laboratory testing for biodegradation of organic chemicals in soil under anaerobic conditions (ISO 15473:2002)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.02.2020

### **prEN ISO 15685**

**CEN/TC 444**

Bodenbeschaffenheit - Bestimmung der potentiellen Nitrifizierung und Hemmung der Nitrifizierung - Schnellverfahren mittels Ammoniumoxidation (ISO 15685:2012)

Qualité du sol - Détermination de la nitrification potentielle et inhibition de la nitrification - Essai rapide par oxydation de l'ammonium (ISO 15685:2012)

Soil quality - Determination of potential nitrification and inhibition of nitrification - Rapid test by ammonium oxidation (ISO 15685:2012)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.02.2020

### **prEN ISO 17155**

**CEN/TC 444**

Bodenbeschaffenheit - Bestimmung der Abundanz und Aktivität der Bodenmikroflora mit Hilfe von Atmungskurven (ISO 17155:2012)

Qualité du sol - Détermination de l'abondance et de l'activité de la microflore du sol à l'aide de courbes de respiration (ISO 17155:2012)

Soil quality - Determination of abundance and activity of soil microflora using respiration curves (ISO 17155:2012)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.02.2020

### **prEN ISO 17512-1**

**CEN/TC 444**

Bodenbeschaffenheit - Vermeidungsprüfung zur Bestimmung der Bodenbeschaffenheit und der Auswirkungen von Chemikalien auf das Verhalten - Teil 1: Prüfung von Regenwürmern (*Eisenia fetida* und *Eisenia andrei*) (ISO 17512-1:2008)

Qualité du sol - Essai d'évitement pour contrôler la qualité des sols et les effets des produits chimiques sur le comportement - Partie 1: Essai avec des vers de terre (*Eisenia fetida* et *Eisenia andrei*) (ISO 17512-1:2008)

Soil quality - Avoidance test for determining the quality of soils and effects of chemicals on behaviour - Part 1: Test with earthworms (*Eisenia fetida* and *Eisenia andrei*) (ISO 17512-1:2008)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.02.2020

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### **prEN ISO 17512-2**

**CEN/TC 444**

Bodenbeschaffenheit - Vermeidungsprüfung zur Bestimmung der Bodenbeschaffenheit und der Auswirkungen von Chemikalien auf das Verhalten - Teil 2: Prüfung mit Collembolen (*Folsomia candida*) (ISO 17512-2:2011)

Qualité du sol - Essai d'évitement pour contrôler la qualité des sols et les effets des produits chimiques sur le comportement - Partie 2: Essai avec des collemboles (*Folsomia candida*) (ISO 17512-2:2011)

Soil quality - Avoidance test for determining the quality of soils and effects of chemicals on behaviour - Part 2: Test with collembolans (*Folsomia candida*) (ISO 17512-2:2011)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.02.2020

### **prEN ISO 18763**

**CEN/TC 444**

Bodenbeschaffenheit - Bestimmung der toxischen Wirkung von Schadstoffen auf die Keimung und das frühe Wachstum höherer Pflanzen (ISO 18763:2016)

Qualité du sol - Détermination des effets toxiques des polluants sur la germination et la croissance primaire des plantes supérieures (ISO 18763:2016)

Soil quality - Determination of the toxic effects of pollutants on germination and early growth of higher plants (ISO 18763:2016)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.02.2020

### **prEN ISO 20130**

**CEN/TC 444**

Bodenbeschaffenheit - Messung von Enzymaktivitätsmustern in Bodenproben mit kolorimetrischen Substraten in Mikrotiterplatten (ISO 20130:2018)

Qualité du sol - Mesure de l'activité enzymatique dans des échantillons de sol en utilisant des substrats colorimétriques (ISO 20130:2018)

Soil quality - Measurement of enzyme activity patterns in soil samples using colorimetric substrates in micro-well plates (ISO 20130:2018)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.02.2020

### **prEN ISO 21285**

**CEN/TC 444**

Bodenbeschaffenheit - Hemmung der Reproduktion von Raubmilben (*Hypoaspis aculeifer*) durch Bodenverunreinigungen (ISO 21285:2019)

Qualité du sol - Inhibition de la reproduction de l'acarien prédateur (*Hypoaspis aculeifer*) par des contaminants du sol (ISO 21285:2019)

Soil quality - Inhibition of reproduction of the soil mite (*Hypoaspis aculeifer*) by soil contaminants (ISO 21285:2019)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.02.2020

### **prEN ISO 21286**

**CEN/TC 444**

Bodenbeschaffenheit - Allgemeine Anleitung zur Verwendung des DNA-Barcodes in ökotoxikologischen Untersuchungen (ISO 21286:2019)

Qualité du sol - Identification des espèces par codes-barres ADN dans les essais d'écotoxicologie (ISO 21286:2019)

Soil quality - Identification of ecotoxicological test species by DNA barcoding (ISO 21286:2019)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.02.2020

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### **prEN ISO 21479**

**CEN/TC 444**

Bodenbeschaffenheit - Bestimmung der Wirkungen von Schadstoffen auf die Bodenflora - Zusammensetzung von Fettsäuren in Blättern zur Beurteilung der Bodenbeschaffenheit (ISO 21479:2019)

Qualité du sol - Détermination des effets des polluants sur la flore du sol - Composition en acides gras foliaires des plantes utilisées pour évaluer la qualité du sol (ISO 21479:2019)

Soil quality - Determination of the effects of pollutants on soil flora - Leaf fatty acid composition of plants to assess soil quality (ISO 21479:2019)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.02.2020

### **prEN ISO 29200**

**CEN/TC 444**

Bodenbeschaffenheit - Beurteilung der genotoxischen Wirkungen auf höhere Pflanzen - Mikrokern-Prüfung mit *Vicia faba* (ISO 29200:2013)

Qualité du sol - Évaluation des effets génotoxiques sur les végétaux supérieurs - Essai des micronoyaux sur *Vicia faba* (ISO 29200:2013)

Soil quality - Assessment of genotoxic effects on higher plants - *Vicia faba* micronucleus test (ISO 29200:2013)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.02.2020

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

Die nachstehend aufgeführten Normen und normativen Regeln erhalten mit dem aufgeführten Datum ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes et les règles normatives ci-dessous obtiennent avec la date indiquée, leur validité dans le recueil des Normes suisses.

### INB/NK 102 Mineralölprodukte / Produits pétroliers

#### SN EN ISO 3015:2019

Mineralölerzeugnisse und verwandte Produkte mit natürlichem oder synthetischem Ursprung - Bestimmung des Cloudpoints (ISO 3015:2019)

Produits pétroliers et connexes d'origine naturelle ou synthétique - Détermination du point de trouble (ISO 3015:2019)

Petroleum and related products from natural or synthetic sources - Determination of cloud point (ISO 3015:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN 23015:1994

#### SN EN ISO 3016:2019

Mineralölerzeugnisse und verwandte Produkte mit natürlichem oder synthetischem Ursprung - Bestimmung des Pourpoints (ISO 3016:2019)

Produits pétroliers et connexes d'origine naturelle ou synthétique - Détermination du point d'écoulement (ISO 3016:2019)

Petroleum and related products from natural or synthetic sources - Determination of pour point (ISO 3016:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

#### SN EN ISO 3405:2019

Mineralölerzeugnisse und verwandte Produkte mit natürlichem oder synthetischem Ursprung - Bestimmung des Destillationsverlaufes bei Atmosphärendruck (ISO 3405:2019)

Produits pétroliers et connexes d'origine naturelle ou synthétique - Détermination des caractéristiques de distillation à pression atmosphérique (ISO 3405:2019)

Petroleum and related products from natural or synthetic sources - Determination of distillation characteristics at atmospheric pressure (ISO 3405:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 3405:2011

#### SN EN 12916:2019

Mineralölerzeugnisse - Bestimmung von aromatischen Kohlenwasserstoffgruppen in Mitteldestillaten - Hochleistungsflüssigkeitschromatographie-Verfahren mit Brechzahl-Detektion

Produits pétroliers - Détermination des familles d'hydrocarbures aromatiques dans les distillats moyens - Méthode par chromatographie liquide à haute performance avec détection par réfractométrie différentielle

Petroleum products - Determination of aromatic hydrocarbon types in middle distillates - High performance liquid chromatography method with refractive index detection

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN 12916:2016

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN ISO 22995:2019**

Mineralölerzeugnisse - Bestimmung des Cloudpoints - Verfahren mit automatischer schrittweiser Abkühlung (ISO 22995:2019)

Produits pétroliers - Détermination du point de trouble - Méthode automatisée par refroidissement par paliers (ISO 22995:2019)

Petroleum products - Determination of cloud point - Automated step-wise cooling method (ISO 22995:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

### **INB/NK 107 Wasserbeschaffenheit / Qualité de l'eau**

#### **SN EN ISO 9697:2020**

Wasserbeschaffenheit - Gesamt-Beta-Aktivität - Dickschichtverfahren (ISO 9697:2018)

Qualité de l'eau - Activité bêta globale - Méthode d'essai par source épaisse (ISO 9697:2018)

Water quality - Gross beta activity - Test method using thick source (ISO 9697:2018)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 9697:2018

#### **SN EN ISO 9698:2019**

Wasserbeschaffenheit - Tritium - Verfahren mit dem Flüssigszintillationszähler (ISO 9698:2019)

Qualité de l'eau - Tritium - Méthode d'essai par comptage des scintillations en milieu liquide (ISO 9698:2019)

Water quality - Tritium - Test method using liquid scintillation counting (ISO 9698:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 9698:2015, SN EN ISO 9698:2015

#### **SN EN ISO 13163:2020**

Wasserbeschaffenheit - Blei-210 - Verfahren mit dem Flüssigszintillationszähler (ISO 13163:2013)

Qualité de l'eau - Plomb 210 - Méthode d'essai par comptage des scintillations en milieu liquide (ISO 13163:2013)

Water quality - Lead-210 - Test method using liquid scintillation counting (ISO 13163:2013)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### **INB/NK 108 Textilien / Textiles**

#### **SN EN ISO 1833-3:2019**

Textilien - Quantitative chemische Analysen - Teil 3: Mischungen aus Acetaffasern mit bestimmten anderen Fasern (Aceton-Verfahren) (ISO 1833-3:2019)

Textiles - Analyse chimique quantitative - Partie 3: Mélanges d'acétate et de certaines autres fibres (méthode à l'acétone) (ISO 1833-3:2019)

Textiles - Quantitative chemical analysis - Part 3: Mixtures of acetate with certain other fibres (method using acetone) (ISO 1833-3:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 1833-3:2011



## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

### SN EN ISO 1833-21:2019

Textilien - Quantitative chemische Analysen - Teil 21: Mischungen aus Chlorfasern, bestimmten Modacrylfasern, bestimmten Elastanfasern, Acetatfasern, Triacetatfasern mit bestimmten anderen Fasern (Cyclohexanon-Verfahren) (ISO 1833-21:2019)

Textiles - Analyse chimique quantitative - Partie 21: Mélanges de chlorofibres, certains modacryliques, certains élasthannes, acétates, triacétates et de certaines autres fibres (méthode à la cyclohexanone) (ISO 1833-21:2019)

Textiles - Quantitative chemical analysis - Part 21: Mixtures of chlorofibres, certain modacrylics, certain elastanes, acetates, triacetates and certain other fibres (method using cyclohexanone) (ISO 1833-21:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 1833-21:2011

### INB/NK 110 Strassenfahrzeuge / Véhicules routiers

#### SN EN ISO 15118-1:2019

Strassenfahrzeuge - Kommunikationsschnittstelle zwischen Fahrzeug und Ladestation - Teil 1: Allgemeine Informationen und Festlegungen der Anwendungsfälle (ISO 15118-1:2019)

Véhicules routiers - Interface de communication entre véhicule et réseau électrique - Partie 1: Informations générales et définition de cas d'utilisation (ISO 15118-1:2019)

Road vehicles - Vehicle to grid communication interface - Part 1: General information and use-case definition (ISO 15118-1:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 15118-1:2015

### INB/NK 118 Kernenergie / Energie nucléaire

#### SN EN ISO 12183:2020

Kernbrennstofftechnologie - Coulometrische Bestimmung von Plutonium mit kontrolliertem Potential (ISO 12183:2016)

Technologie du combustible nucléaire - Dosage du plutonium par coulométrie à potentiel imposé (ISO 12183:2016)

Nuclear fuel technology - Controlled-potential coulometric assay of plutonium (ISO 12183:2016)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

#### SN EN ISO 12799:2020

Kernenergie - Bestimmung des Stickstoffgehalts in UO<sub>2</sub>, (U,Gd)O<sub>2</sub> und (U,Pu)O<sub>2</sub>-gesinterten Pellets - Schutzgasextraktion und Leitfähigkeitsbestimmungsverfahren (ISO 12799:2015)

Énergie nucléaire - Dosage de la teneur en azote des pastilles frittées d'UO<sub>2</sub>, (U,Gd)O<sub>2</sub> et (U,Pu)O<sub>2</sub> - Méthode d'extraction par gaz inerte et méthode de mesure de la conductivité (ISO 12799:2015)

Nuclear energy - Determination of nitrogen content in UO<sub>2</sub>, (U,Gd)O<sub>2</sub> and (U,Pu)O<sub>2</sub> sintered pellets - Inert gas extraction and conductivity detection method (ISO 12799:2015)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

#### SN EN ISO 12800:2020

Kernbrennstofftechnologie - Leitlinien für die Messung des spezifischen Oberflächenbereiches von Uranoxid-Pulvern mittels der BET-Methode (ISO 12800:2017)

Technologie du combustible nucléaire - Lignes directrices pour le mesurage de l'aire massique (surface spécifique) des poudres d'oxyde d'uranium par la méthode BET (ISO 12800:2017)

Nuclear fuel technology - Guidelines on the measurement of the specific surface area of uranium oxide powders by the BET method (ISO 12800:2017)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

### SN EN ISO 16637:2020

Strahlenschutz - Überwachung und interne Dosimetrie für Personal, das durch medizinische Radionuklide aus offenen Quellen exponiert wurde (ISO 16637:2016)

Radioprotection - Surveillance et dosimétrie interne des travailleurs exposés lors des utilisations médicales des radioéléments en sources non scellées (ISO 16637:2016)

Radiological protection - Monitoring and internal dosimetry for staff members exposed to medical radionuclides as unsealed sources (ISO 16637:2016)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### SN EN ISO 16639:2020

Überwachung der Aktivitätskonzentrationen von luftgetragenen radioaktiven Substanzen an Arbeitsplätzen kerntechnischer Einrichtungen (ISO 16639:2017)

Surveillance de l'activité volumique des substances radioactives dans l'air des lieux de travail des installations nucléaires (ISO 16639:2017)

Surveillance of the activity concentrations of airborne radioactive substances in the workplace of nuclear facilities (ISO 16639:2017)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### SN EN ISO 18417:2020

Jodkohlenstoffsorptionsmittel für kerntechnische Anlagen - Verfahren zur Bestimmung des Sorptionsvermögensindex (ISO 18417:2017)

Pièges à iode pour installations nucléaires - Méthode pour définir la capacité de rétention (ISO 18417:2017)

Iodine charcoal sorbents for nuclear facilities - Method for defining sorption capacity index (ISO 18417:2017)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### SN EN ISO 21484:2020

Kernenergie - Brennstofftechnologie - Bestimmung des O/M-Verhältnisses in MOX-Pellets mit dem gravimetrischen Verfahren (ISO 21484:2017)

Énergie nucléaire - Technologie du combustible - Détermination du rapport O/M dans les pastilles MOX par la méthode gravimétrique (ISO 21484:2017)

Nuclear Energy - Fuel technology - Determination of the O/M ratio in MOX pellets by the gravimetric method (ISO 21484:2017)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### SN EN ISO 22765:2020

Kernbrennstofftechnologie - Gesinterte (U,Pu)O<sub>2</sub>-Pellets - Leitfaden für die keramographische Herstellung der Proben zur Untersuchung des Feingefüges (ISO 22765:2016)

Technologie du combustible nucléaire - Pastilles (U,Pu)O<sub>2</sub> frittées - Préconisations relatives à la préparation céramographique pour examen de la microstructure (ISO 22765:2016)

Nuclear fuel technology - Sintered (U,Pu)O<sub>2</sub> pellets - Guidance for ceramographic preparation for microstructure examination (ISO 22765:2016)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **INB/NK 131 Sport- und Freizeitgeräte / Matériel de sport et de loisirs**

#### **SN EN 1069-1+A1:2020**

Wasserrutschen - Teil 1: Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren  
Toboggans aquatiques - Partie 1: Exigences de sécurité et méthodes d'essai  
Water slides - Part 1: Safety requirements and test methods  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 1069-1:2017

#### **SN EN 1176-5:2020**

Spielplatzgeräte und Spielplatzböden - Teil 5: Zusätzliche besondere sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für Karussells  
Équipements et sols d'aires de jeux - Partie 5: Exigences de sécurité et méthodes d'essai complémentaires spécifiques aux manèges  
Playground equipment and surfacing - Part 5: Additional specific safety requirements and test methods for carousels  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 1176-5:2008

#### **SN EN 14960-1:2019**

Aufblasbare Spielgeräte - Teil 1: Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren  
Équipements de jeu gonflables - Partie 1: Exigences de sécurité et méthodes d'essai  
Inflatable play equipment - Part 1: Safety requirements and test methods  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019  
Ersetzt / Remplace: SN EN 14960:2014

#### **SN EN 14974:2019**

Skateparks - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren  
Skateparks - Exigences de sécurité et méthodes d'essai  
Skateparks - Safety requirements and test methods  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019  
Ersetzt / Remplace: SN EN 14974+A1:2010

### **INB/NK 134 Brandmeldung und Brandbekämpfung / Détection du feu et lutte contre le feu**

#### **SN EN 13565-1:2019**

Ortsfeste Brandbekämpfungsanlagen - Schaumlöschanlagen - Teil 1: Anforderungen und Prüfverfahren für Bauteile  
Installations fixes de lutte contre l'incendie - Systèmes à émulseurs - Partie 1: Exigences et méthodes d'essais relatives aux composants  
Fixed firefighting systems - Foam systems - Part 1: Requirements and test methods for components  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019  
Ersetzt / Remplace: SN EN 13565-1+A1:2007

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

### INB/NK 155 Dental / Art dentaire

#### SN EN ISO 4049:2020

Zahnheilkunde - Polymerbasierende Restaurationswerkstoffe (ISO 4049:2019)  
Médecine bucco-dentaire - Produits de restauration à base de polymères (ISO 4049:2019)  
Dentistry - Polymer-based restorative materials (ISO 4049:2019)  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 4049:2010

#### SN EN ISO 7492:2019

Zahnheilkunde - Zahnsonde (ISO 7492:2019)  
Médecine bucco-dentaire - Sondes exploratrices dentaires (ISO 7492:2019)  
Dentistry - Dental explorer (ISO 7492:2019)  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 7492:2018

#### SN EN ISO 9873:2020

Zahnheilkunde - Intraoralspiegel (ISO 9873:2019)  
Médecine bucco-dentaire - Miroirs endobuccaux (ISO 9873:2019)  
Dentistry - Intra-oral mirrors (ISO 9873:2019)  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 9873:2017

### INB/NK 162 Gas / Gaz

#### SN ISO 14687:2020

Beschaffenheit von Wasserstoff als Kraftstoff - Spezifizierung des Produkts  
Qualité du carburant hydrogène - Spécification de produit  
Hydrogen fuel quality - Product specification  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

#### SN ISO 19880-5:2020

Gasförmiger Wasserstoff - Tankstellen - Teil 5: Schläuche und Schlauchbaugruppen  
Gaseous hydrogen - Fuelling stations - Part 5: Dispenser hoses and hose assemblies  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

#### SN ISO 19880-8:2020

Gasförmiger Wasserstoff - Betankungsanlagen - Teil 8: Qualitätsüberwachung des Kraftstoffs  
Hydrogène gazeux - Stations de remplissage - Partie 8: Contrôle qualité du carburant  
Gaseous hydrogen - Fuelling stations - Part 8: Fuel quality control  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **INB/NK 163 Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für den Personenverkehr / Spécifications de sécurité des installations de transport à câble destinées aux personnes**

#### **SN EN 12927:2020**

Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für die Personenbeförderung - Seile  
Prescriptions de sécurité des installations à câbles transportant des personnes - Câbles  
Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Ropes  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 12927-1:2005, SN EN 12927-2:2005, SN EN 12927-3:2005, SN EN 12927-4:2005, SN EN 12927-5:2005, SN EN 12927-6:2005, SN EN 12927-7:2005, SN EN 12927-8:2005

### **INB/NK 164 Schmuckwaren / Joaillerie, bijouterie**

#### **SN EN ISO 9202:2019**

Schmuck und Edelmetalle - Feingehalt von Edelmetalllegierungen (ISO 9202:2019)  
Joaillerie, bijouterie et métaux précieux - Titre des alliages de métaux précieux (ISO 9202:2019)  
Jewellery and precious metals - Fineness of precious metal alloys (ISO 9202:2019)  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 9202:2018

### **INB/NK 165 IT und Qualität im Gesundheitswesen / IT et qualité dans le domaine de la santé**

#### **SN EN ISO 13120:2019**

Medizinische Informatik - Syntax zur Darstellung des Inhalts medizinischer Klassifikationssysteme -  
Klassifikations-Auszeichnungssprache (CiaML) (ISO 13120:2019)  
Informatique de santé - Syntaxe de représentation du contenu des systèmes de classification des soins de santé -  
Langage de balisage de la classification (CiaML) (ISO 13120:2019)  
Health informatics - Syntax to represent the content of healthcare classification systems - Classification Markup  
Language (CiaML) (ISO 13120:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 13120:2013

### **INB/NK 172 Lebensmittel / Produits alimentaires**

#### **SN EN ISO 9167:2020**

Rapssamen und Rapsschrot - Bestimmung des Glucosinolatgehaltes - Verfahren mittels  
Hochleistungsflüssigchromatographie (ISO 9167:2019)  
Graines et tourteaux de colza - Dosage des glucosinolates - Méthode par chromatographie liquide à haute performance  
(ISO 9167:2019)  
Rapeseed and rapeseed meals - Determination of glucosinolates content - Method using high-performance liquid  
chromatography (ISO 9167:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 9167-1:1995, SN EN ISO 9167-1/A1:2013

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN ISO 17678:2020**

Milch und Milcherzeugnisse - Bestimmung der Reinheit des Milchfetts durch gaschromatographische Triglyceridanalyse (Referenzverfahren) (ISO 17678:2019)

Lait et produits laitiers - Détermination de la pureté des matières grasses laitières par analyse chromatographique en phase gazeuse des triglycérides (ISO 17678:2019)

Milk and milk products - Determination of milk fat purity by gas chromatographic analysis of triglycerides (ISO 17678:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 17678:2010

### **SN EN ISO 34101-3:2020**

Nachhaltige und rückverfolgbare Kakaobohnen - Teil 3: Anforderungen für die Nachverfolgbarkeit (ISO 34101-3:2019)

Cacao durable et traçable - Partie 3: Exigences de traçabilité (ISO 34101-3:2019)

Sustainable and traceable cocoa - Part 3: Requirements for traceability (ISO 34101-3:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### **SN EN ISO 34101-4:2020**

Nachhaltiger und rückverfolgbarer Kakao - Teil 4: Anforderungen für Zertifizierungsprogramme (ISO 34101-4:2019)

Cacao durable et traçable - Partie 4: Exigences pour les systèmes de certification (ISO 34101-4:2019)

Sustainable and traceable cocoa - Part 4: Requirements for certification schemes (ISO 34101-4:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

## **INB/NK 173 Eisenbahnwesen / Applications ferroviaires**

### **SN EN 16186-4:2019**

Bahnanwendungen - Führerraum - Teil 4: Gestaltung und Zugang

Applications ferroviaires - Cabine de conduite - Partie 4: Aménagement et accès

Railway applications - Driver's cab - Part 4: Layout and access

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

### **SN EN 16922+A1:2020**

Bahnanwendungen - Versorgungsdienste - Fahrzeugabwasserentsorgungseinrichtungen

Applications ferroviaires - Services au sol - Equipement de vidange des eaux usées des véhicules

Railway applications - Ground based services - Vehicle waste water discharge equipment

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 16922:2018

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

### INB/NK 174 Umwelt & Nachhaltigkeit / Environnement & Durabilité

#### SN EN ISO 14064-2:2019

Treibhausgase - Teil 2: Spezifikation mit Anleitung zur quantitativen Bestimmung, Überwachung und Berichterstattung von Reduktionen der Treibhausgasemissionen oder Steigerungen des Entzugs von Treibhausgasen auf Projektebene (ISO 14064-2:2019)

Gaz à effet de serre - Partie 2: Spécifications et lignes directrices, au niveau des projets, pour la quantification, la surveillance et la rédaction de rapports sur les réductions d'émissions ou les accroissements de suppressions des gaz à effet de serre (ISO 14064-2:2019)

Greenhouse gases - Part 2: Specification with guidance at the project level for quantification, monitoring and reporting of greenhouse gas emission reductions or removal enhancements (ISO 14064-2:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 14064-2:2012, SN EN ISO 14064-2:2012

#### SN EN ISO 14064-3:2019

Treibhausgase - Teil 3: Spezifikation mit Anleitung zur Validierung und Verifizierung von Erklärungen über Treibhausgase (ISO 14064-3:2019)

Gaz à effet de serre - Partie 3: Spécifications et lignes directrices pour la vérification et la validation des déclarations des gaz à effet de serre (ISO 14064-3:2019)

Greenhouse gases - Part 3: Specification with guidance for the verification and validation of greenhouse gas statements (ISO 14064-3:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 14064-3:2012, SN EN ISO 14064-3:2012

### INB/NK 177 Kunststoffe / Plastiques

#### SN EN ISO 305:2020

Kunststoffe - Bestimmung der Thermostabilität von Polyvinylchlorid (PVC), verwandten chlorhaltigen Homopolymeren und Copolymeren und ihren Formmassen - Verfärbungsverfahren (ISO 305:2019)

Plastiques - Détermination de la stabilité thermique du poly(chlorure de vinyle), des homopolymères et copolymères chlorés apparentés et de leurs compositions - Méthode du changement de couleur (ISO 305:2019)

Plastics - Determination of thermal stability of poly(vinyl chloride), related chlorine-containing homopolymers and copolymers and their compounds - Discoloration method (ISO 305:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 305:1999

#### SN EN ISO 1110:2020

Kunststoffe - Polyamide - Beschleunigte Konditionierung von Probekörpern (ISO 1110:2019)

Plastiques - Polyamides - Conditionnement accéléré d'éprouvettes (ISO 1110:2019)

Plastics - Polyamides - Accelerated conditioning of test specimens (ISO 1110:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 1110:1998

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

### SN EN 17271:2020

Kunststoffe - Profile auf Basis von Polyvinylchlorid (PVC) - Bestimmung der Schälfestigkeit von mit Folien kaschierten Profilen

Plastiques - Profilés à base de poly(chlorure de vinyle) (PVC) - Détermination de la résistance au pelage de profilés avec des films plaxés

Plastics - Poly(vinyl chloride) (PVC) based profiles - Determination of the peel strength of profiles laminated with foils

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### SN EN ISO 17422:2020

Kunststoffe - Umweltaspekte - Allgemeine Richtlinien für die Aufnahme in Normen (ISO 17422:2018)

Matières plastiques - Aspects liés à l'environnement - Lignes directrices générales pour leur prise en compte dans les normes (ISO 17422:2018)

Plastics - Environmental aspects - General guidelines for their inclusion in standards (ISO 17422:2018)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### SN EN ISO 17556:2019

Kunststoffe - Bestimmung der vollständigen aeroben Bioabbaubarkeit von Kunststoffmaterialien im Boden durch Messung des Sauerstoffbedarfs in einem Respirometer oder der Menge des entstandenen Kohlendioxids (ISO 17556:2019)

Plastiques - Détermination de la biodégradabilité aérobie ultime des matériaux plastiques dans le sol par mesure de la demande en oxygène dans un respiromètre ou de la teneur en dioxyde de carbone libéré (ISO 17556:2019)

Plastics - Determination of the ultimate aerobic biodegradability of plastic materials in soil by measuring the oxygen demand in a respirometer or the amount of carbon dioxide evolved (ISO 17556:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 17556:2012

### SN EN ISO 21302-1:2020

Kunststoffe - Polybuten-1 (PB-1)-Werkstoffe - Teil 1: Bezeichnungssystem und Basis für Spezifikationen (ISO 21302-1:2019)

Plastiques - Matériaux à base de polybutène-1 (PB-1) pour moulage et extrusion - Partie 1: Système de désignation et base de spécification (ISO 21302-1:2019)

Plastics - Polybutene-1 (PB-1) moulding and extrusion materials - Part 1: Designation system and basis for specifications (ISO 21302-1:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 8986-1:2010

### SN EN ISO 21302-2:2020

Kunststoffe - Polybuten-1 (PB-1)-Werkstoffe - Teil 2: Herstellung von Probekörpern und Bestimmung von Eigenschaften (ISO 21302-2:2019)

Plastiques - Matériaux à base de polybutène-1 (PB-1) pour moulage et extrusion - Partie 2: Préparation des éprouvettes et détermination des propriétés (ISO 21302-2:2019)

Plastics - Polybutene-1 (PB-1) moulding and extrusion materials - Part 2: Preparation of test specimens and determination of properties (ISO 21302-2:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 8986-2:2010



## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **INB/NK 180 Zerstörungsfreie Prüfung / Essais non-destructifs**

#### **SN EN ISO 15549:2019**

Zerstörungsfreie Prüfung - Wirbelstromprüfung - Allgemeine Grundlagen (ISO 15549:2019)  
Essais non destructifs - Contrôle par courants de Foucault - Principes généraux (ISO 15549:2019)  
Non-destructive testing - Eddy current testing - General principles (ISO 15549:2019)  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 15549:2011

### **INB/NK 181 Kälteanlagen und Wärmepumpen / Installations frigorifiques et pompes à chaleur**

#### **SN EN 12102-2:2019**

Luftkonditionierer, Flüssigkeitskühlsätze, Wärmepumpen, Prozesskühler und Entfeuchter mit elektrisch angetriebenen Verdichtern - Bestimmung des Schalleistungspegels - Teil 2: Wärmepumpen-Wassererwärmer  
Climatiseurs, groupes refroidisseurs de liquide, pompes à chaleur, refroidisseurs industriels et déshumidificateurs avec compresseur entraîné par moteur électrique - Détermination du niveau de puissance acoustique - Partie 2: Pompe à chaleur pour la production d'eau chaude sanitaire  
Air conditioners, liquid chilling packages, heat pumps, process chillers and dehumidifiers with electrically driven compressors - Determination of the sound power level - Part 2: Heat pump water heaters  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

### **INB/NK 184 Reinraumtechnik / Technologie des salles propres**

#### **SN EN ISO 14644-16:2020**

Reinräume und zugehörige Reinraumbereiche - Teil 16: Energieeffizienz von Reinräumen und Reinluftgeräten (ISO 14644-16:2019)  
Salles propres et environnements maîtrisés apparentés - Partie 16: Efficacité énergétique dans les salles propres et les dispositifs séparatifs (ISO 14644-16:2019)  
Cleanrooms and associated controlled environments - Part 16: Energy efficiency in cleanrooms and separative devices (ISO 14644-16:2019)  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### **INB/NK 500 Verband der europäischen Luft- und Raumfahrtindustrie / Association Européenne des Constructeurs de Matériel Aérospatial**

#### **SN EN 2114:2019**

Luft- und Raumfahrt - Aluminium 1050A-H14 - Nietdrähte für Vollniete -  $D \leq 10$  mm  
Série aérospatiale - Aluminium 1050A-H14 - Fils pour rivets pleins -  $D \leq 10$  mm  
Aerospace series - Aluminium 1050A-H14 - Wire for solid rivets -  $D \leq 10$  mm  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

### SN EN 2510:2019

Luft- und Raumfahrt - Aluminiumlegierung 2024- - T42 - Gezogene Rohre für Konstruktionszwecke  
Série aérospatiale - Alliage d'aluminium 2024- - T42 - Tubes étirés pour applications structurales  
Aerospace series - Aluminium alloy 2024- - T42 - Drawn tubes for structural applications  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

### SN EN 2566:2019

Luft- und Raumfahrt - Fluorcarbon-Elastomer (FKM) - Härte 70 IRHD  
Série aérospatiale - Élastomère fluoré (FKM) - Dureté 70 DIDC  
Aerospace series - Fluorocarbon rubber (FKM) - Hardness 70 IRHD  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

### SN EN 2567:2019

Luft- und Raumfahrt - Fluorcarbon-Elastomer (FKM) - Härte 80 IRHD  
Série aérospatiale - Élastomère fluoré (FKM) - Dureté 80 DIDC  
Aerospace series - Fluorocarbon rubber (FKM) - Hardness 80 IRHD  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

### SN EN 2568:2019

Luft- und Raumfahrt - Fluorcarbon-Elastomer (FKM) - Härte 90 IRHD  
Série aérospatiale - Élastomère fluoré (FKM) - Dureté 90 DIDC  
Aerospace series - Fluorocarbon rubber (FKM) - Hardness 90 IRHD  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

### SN EN 2638:2019

Luft- und Raumfahrt; Aluminiumlegierung 2024-T3 - Stranggepresste Stangen und Profile -  $1,2\text{mm} \leq (a \text{ or } D) \leq 150 \text{ mm}$   
mit Kontrolle der Grobkornrandzone  
Série aérospatiale - Alliage d'aluminium 2024-T3 - Barres et profilés filés -  $1,2 \text{ mm} \leq (a \text{ or } D) \leq 150 \text{ mm}$  avec  
contrôle de la zone périphérique à gros grains  
Aerospace series - Aluminium alloy 2024-T3 - Extruded bar and section -  $1,2 \text{ mm} \leq (a \text{ or } D) \leq 150 \text{ mm}$  with coarse  
peripheral grain control  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

### SN EN 2798:2019

Luft- und Raumfahrt - Fluorcarbon-Elastomer (FKM) - Niedriger Druckverformungsrest - Härte 80 IRDH  
Série aérospatiale - Élastomère fluoré (FKM) - Faible déformation rémanente après compression - Dureté 80 DIDC  
Aerospace series - Fluorocarbon rubber (FKM) - Low compressions set - Hardness 80 IRHD  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

### SN EN 2951:2019

Luft- und Raumfahrt - Metallische Werkstoffe - Mikrographische Bestimmung von nichtmetallischen Einschlüssen  
Série aérospatiale - Matériaux métalliques - Détermination par micrographie de la distribution d'inclusions  
non-métalliques  
Aerospace series - Metallic materials - Micrographic determination of content of non-metallic inclusions  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

## NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

### SN EN 3086:2019

Luft- und Raumfahrt - Schlauchleitungen - Bezeichnung begrenzt auf 15 Stellen  
Série aérospatiale - Tuyauteries flexibles - Désignation limitée à 15 caractères  
Aerospace series - Hose assemblies - Designation limited to 15 digits  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

### SN EN 4708-103:2019

Luft- und Raumfahrt - Wärmeschumpfender Schlauch zur Befestigung, Isolierung und Identifizierung - Teil 103:  
Fluorpolymer-Schlauch - Temperaturbereich -55° C und 200° C - Produktnorm  
Série aérospatiale - Manchons thermorétractables, de jonction, isolement et identification - Partie 103: Gaines à  
base de fluoroélastomère - Températures d'utilisation -55° C à 200° C - Norme de produit  
Aerospace series - Sleeving, heat-shrinkable, for binding, insulation and identification - Part 103:  
Fluoroelastomer sleeves - Operating temperature -55° C to 200° C - Product standard  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

### SN EN 4842:2019

Luft- und Raumfahrt - X5CrNiCu15-5 (1.4545) - Mit selbstverzehrender Elektrode umgeschmolzen (ESR oder VAR) -  
lösungsgeglüht und ausgelagert (H1025) - Stangen zur spanenden Bearbeitung - a oder D ≤ 250 mm - 1 070 MPa ≤ Rm ≤ 1  
200 MPa - Beste Güte (pq)  
Série aérospatiale - X5CrNiCu15-5 (1.4545) - Refondu à l'électrode consommable (ESR ou VAR) - Mis en solution et  
vieilli (H1025) - Barres pour usinage - a ou D ≤ 250 mm - 1 070 MPa ≤ Rm ≤ 1 200 MPa - Première qualité (pq)  
Aerospace series - X5CrNiCu15-5 (1.4545) - Consumable electrode remelted (ESR or VAR) - Solution treated and  
precipitation treated (H1025) - Bar for machining - a or D ≤ 250 mm - 1 070 MPa ≤ Rm ≤ 1 200 MPa - Premium quality  
(pq)  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

### SN EN 4852:2019

Luft- und Raumfahrt - Spiral-Aussenantrieb für Schrauben - Definition der Geometrie und Gestaltung des  
Schlüsselgriffs  
Série aérospatiale - Têtes à entraînement extérieur en spirale pour éléments de fixation filetés - Définition  
géométrique et configuration de serrage de la tête de fixation  
Aerospace series - External spiral drive heads for threaded fasteners - Geometrical definition and fastener head  
wrenching configuration  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

## INB/NK 2015 Schiffsbau und maritime Strukturen / Construction navale et structures maritimes

### SN EN ISO 11591:2019

Kleine Wasserfahrzeuge - Sichtfeld vom Steuerstand (ISO 11591:2019)  
Petits navires - Champ de vision depuis le poste de pilotage (ISO 11591:2019)  
Small craft - Field of vision from the steering position (ISO 11591:2019)  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 11591:2011

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN ISO 12215-5:2020**

Kleine Wasserfahrzeuge - Rumpfbauweise und Dimensionierung - Teil 5: Entwurfsdrücke für Einrumpffahrzeuge, Entwurfsspannungen, Ermittlung der Dimensionierung (ISO 12215-5:2019)  
Petits navires - Construction de coques et échantillonnage - Partie 5: Pressions de conception pour monocoques, contraintes de conception, détermination de l'échantillonnage (ISO 12215-5:2019)  
Small craft - Hull construction and scantlings - Part 5: Design pressures for monohulls, design stresses, scantlings determination (ISO 12215-5:2019)  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 12215-5:2019

### **SN EN 15869-1:2020**

Fahrzeuge der Binnenschifffahrt - Elektrischer Landanschluss, Drehstrom 400 V, 50 Hz, bis 125 A - Teil 1:  
Allgemeine Anforderungen  
Bateaux de navigation intérieure - Connexion au réseau électrique terrestre, courant triphasé 400 V, 125 A maximum, 50 Hz - Partie 1: Exigences générales  
Inland navigation vessels - Electrical shore connection, three phase current 400 V, 50 Hz, up to 125 A - Part 1:  
General requirements  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 15869-1:2010

### **SN EN 15869-2:2020**

Fahrzeuge der Binnenschifffahrt - Elektrischer Landanschluss, Drehstrom 400 V, 50 Hz, bis 125 A - Teil 2:  
Landseitiger Teil, zusätzliche Anforderungen  
Bateaux de navigation intérieure - Connexion au réseau électrique terrestre, courant triphasé 400 V, 125 A maximum, 50 Hz - Partie 2: Unité terrestre, exigences supplémentaires  
Inland navigation vessels - Electrical shore connection, three phase current 400 V, 50 Hz, up to 125 A - Part 2:  
On-shore unit, additional requirements  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 15869-2:2010

### **SN EN 15869-3:2020**

Fahrzeuge der Binnenschifffahrt - Elektrischer Landanschluss, Drehstrom 400 V, 50 Hz, bis 125 A - Teil 3:  
Bordseitiger Teil, zusätzliche Anforderungen  
Bateaux de navigation intérieure - Connexion au réseau électrique terrestre, courant triphasé 400 V, 125 A maximum, 50 Hz - Partie 3: Unité à bord, exigences supplémentaires  
Inland navigation vessels - Electrical shore connection, three phase current 400 V, 50 Hz, up to 125 A - Part 3:  
On-board unit, additional requirements  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 15869-3:2010

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **INB/NK 2172 Zellstoff, Papier und Pappe / Pâtes, papier et carton**

#### **SN EN ISO 12625-1:2019**

Tissue-Papier und Tissue-Produkte - Teil 1: Begriffe (ISO 12625-1:2019)  
Papier tissue et produits tissue - Partie 1: Vocabulaire (ISO 12625-1:2019)  
Tissue paper and tissue products - Part 1: Vocabulary (ISO 12625-1:2019)  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 12625-1:2011

#### **SN EN ISO 12625-11:2020**

Tissue-Papier und Tissue-Produkte - Teil 11: Bestimmung der Nass-Berstfestigkeit mit einem Durchstosskörper (ISO 12625-11:2019)  
Papier tissue et produits tissues - Partie 11: Détermination de la résistance à l'éclatement à l'état humide, méthode à la balle (ISO 12625-11:2019)  
Tissue paper and tissue products - Part 11: Determination of wet ball burst strength (ISO 12625-11:2019)  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 12625-11:2013

#### **SN EN 17085:2019**

Papier und Pappe - Probenahmeverfahren für Altpapier  
Papier et carton - Procédures d'échantillonnage de papiers et cartons pour recyclage  
Paper and board - Sampling procedures for paper and board for recycling  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

### **INB/NK 2193 Klebstoffe / Adhésifs**

#### **SN EN ISO 10123:2020**

Klebstoffe - Bestimmung der Scherfestigkeit von anaeroben Klebstoffen unter Verwendung von Bolzen-Hülse-Probekörpern (ISO 10123:2013)  
Adhésifs - Détermination de la résistance au cisaillement des adhésifs anaérobies sur assemblage type axe-bague (ISO 10123:2013)  
Adhesives - Determination of shear strength of anaerobic adhesives using pin-and-collar specimens (ISO 10123:2013)  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 15337:2007

### **INB/NK 2345 Schlamm - Bioabfall - Bodenbeschaffenheit und Bodenverbesserung / Boues - déchets organiques - la texture du sol et l'amendements du sol**

#### **SN EN 12944-3:2019**

Düngemittel und Kalkdünger - Vokabular - Teil 3: Begriffe für Kalkdünger  
Engrais et amendements minéraux basiques - Vocabulaire - Partie 3: Termes relatifs aux amendements minéraux basiques  
Fertilizers and liming materials - Vocabulary - Part 3: Terms relating to liming materials  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019  
Ersetzt / Remplace: SN EN 12944-3:2001

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen sind nicht mehr aktuell.

Les normes ci-dessous ne sont plus à jour.

### **SN EN 12944-3:2001**

Düngemittel und Calcium-/Magnesium-Bodenverbesserungsmittel - Wörterbuch - Teil 3: Begriffe für Calcium-/Magnesium-Bodenverbesserungsmittel  
Engrais et amendements calciques et/ou magnésiens - Vocabulaire - Partie 3: Termes relatifs aux amendements calciques et/ou magnésiens  
Fertilizers and liming materials - Vocabulary - Part 3: Terms relating to liming materials  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12944-3:2019  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

### **INB/NK 102 Mineralölprodukte / Produits pétroliers**

#### **SN EN ISO 3405:2011**

Mineralölerzeugnisse - Bestimmung des Destillationsverlaufes bei Atmosphärendruck (ISO 3405:2011)  
Produits pétroliers - Détermination des caractéristiques de distillation à pression atmosphérique (ISO 3405:2011)  
Petroleum products - Determination of distillation characteristics at atmospheric pressure (ISO 3405:2011)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 3405:2019  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

#### **SN EN 12916:2016**

Mineralölerzeugnisse - Bestimmung von aromatischen Kohlenwasserstoffgruppen in Mitteldestillaten - Hochleistungsflüssigkeitschromatographie-Verfahren mit Brechzahl-Detektion  
Produits pétroliers - Détermination des familles d'hydrocarbures dans les distillats moyens - Méthode par chromatographie liquide à haute performance avec détection par réfractométrie différentielle  
Petroleum products - Determination of aromatic hydrocarbon types in middle distillates - High performance liquid chromatography method with refractive index detection  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12916:2019  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

#### **SN EN 23015:1994**

Mineralölerzeugnisse - Bestimmung des Cloudpoints (ISO 3015:1992)  
Produits pétroliers - Détermination du point de trouble (ISO 3015:1992)  
Petroleum products - Determination of cloud point (ISO 3015:1992)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 3015:2019  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### INB/NK 107 Wasserbeschaffenheit / Qualité de l'eau

#### SN EN ISO 9697:2018

Wasserbeschaffenheit - Bestimmung der Gesamt-Beta-Aktivität in nicht-salzhaltigem Wasser - Dickschichtverfahren (ISO 9697:2015)

Qualité de l'eau - Activité bêta globale des eaux non salines - Méthode d'essai par source concentrée (ISO 9697:2015)

Water quality - Gross beta activity in non-saline water - Test method using thick source (ISO 9697:2015)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 9697:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

#### SN EN ISO 9698:2015

Wasserbeschaffenheit - Bestimmung der Aktivitätskonzentration von Tritium - Verfahren mit dem Flüssigszintillationszähler (ISO 9698:2010)

Qualité de l'eau - Détermination de l'activité volumique du tritium - Méthode par comptage des scintillations en milieu liquide (ISO 9698:2010)

Water quality - Determination of tritium activity concentration - Liquid scintillation counting method (ISO 9698:2010)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 9698:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

### INB/NK 108 Textilien / Textiles

#### SN EN ISO 1833-3:2011

Textilien - Quantitative chemische Analysen - Teil 3: Mischungen aus Acetatfasern und bestimmten anderen Fasern (Aceton-Verfahren) (ISO 1833-3:2006)

Textiles - Analyse chimique quantitative - Partie 3: Mélanges d'acétate et de certaines autres fibres (méthode à l'acétone) (ISO 1833-3:2006)

Textiles - Quantitative chemical analysis - Part 3: Mixtures of acetate and certain other fibres (method using acetone) (ISO 1833-3:2006)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 1833-3:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

#### SN EN ISO 1833-21:2011

Textilien - Quantitative chemische Analysen - Teil 21: Mischungen aus Chlorfasern, bestimmten Modacrylfasern, bestimmten Elastanfasern, Acetatfasern, Triacetatfasern und bestimmten anderen Fasern (Cyclohexanon-Verfahren) (ISO 1833-21:2006)

Textiles - Analyse chimique quantitative - Partie 21: Mélanges de chlorofibres, certains modacryliques, certains élasthannes, acétates, triacétates et de certaines autres fibres (méthode à la cyclohexanone) (ISO 1833-21:2006)

Textiles - Quantitative chemical analysis - Part 21: Mixtures of chlorofibres, certain modacrylics, certain elastanes, acetates, triacetates and certain other fibres (method using cyclohexanone) (ISO 1833-21:2006)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 1833-21:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### INB/NK 110 Strassenfahrzeuge / Véhicules routiers

#### SN EN ISO 15118-1:2015

Strassenfahrzeuge - Kommunikationsschnittstelle zwischen Fahrzeug und Ladestation - Teil 1: Allgemeine Informationen und Festlegungen der Anwendungsfälle (ISO 15118-1:2013)

Véhicules routiers - Interface de communication entre véhicule et réseau électrique - Partie 1: Informations générales et définition de cas d'utilisation (ISO 15118-1:2013)

Road vehicles - Vehicle to grid communication interface - Part 1: General information and use-case definition (ISO 15118-1:2013)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 15118-1:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

### INB/NK 131 Sport- und Freizeitgeräte / Matériel de sport et de loisirs

#### SN EN 1069-1:2017

Wasserrutschen - Teil 1: Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren

Toboggans aquatiques - Partie 1: Exigences de sécurité et méthodes d'essai

Water slides - Part 1: Safety requirements and test methods

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1069-1+A1:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

#### SN EN 1176-5:2008

Spielplatzgeräte und Spielplatzböden - Teil 5: Zusätzliche besondere sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für Karussells

Équipements et sols d'aires de jeux - Partie 5: Exigences de sécurité et méthodes d'essai complémentaires spécifiques aux manèges

Playground equipment and surfacing - Part 5: Additional specific safety requirements and test methods for carousels

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1176-5:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

#### SN EN 14960:2014

Aufblasbare Spielgeräte - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren

Équipements de jeu gonflables - Exigences de sécurité et méthodes d'essai

Inflatable play equipment - Safety requirements and test methods

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 14960-1:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019



## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN 14974+A1:2010**

Anlagen für Benutzer von Rollsportgeräten - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren  
Installations pour utilisateurs de sports à roulettes et BMX - Exigences de sécurité et méthodes d'essai  
Facilities for users of roller sports equipment - Safety requirements and test methods  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 14974:2019  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

## **INB/NK 134 Brandmeldung und Brandbekämpfung / Détection du feu et lutte contre le feu**

### **SN EN 1568-3:2008**

Feuerlöschmittel - Schaummittel - Teil 3: Anforderungen an Schaummittel zur Erzeugung von Schwertschaum zum Aufgeben auf nicht-polare (mit Wasser nicht mischbare) Flüssigkeiten  
Agents extincteurs - Emulseurs - Partie 3: Spécifications pour les émulseurs bas foisonnement destinés à une application à la surface de liquides n'ayant pas d'affinité pour l'eau  
Fire extinguishing media - Foam concentrates - Part 3: Specification for low expansion foam concentrates for surface application to water-immiscible liquids  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 31.12.2019  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1568-3:2018  
Gültig ab / Valable dès: 01.08.2018

### **SN EN 1568-3/AC:2010**

Feuerlöschmittel - Schaummittel - Teil 3: Anforderungen an Schaummittel zur Erzeugung von Schwertschaum zum Aufgeben auf nicht-polare (mit Wasser nicht mischbare) Flüssigkeiten; Corrigendum AC  
Agents extincteurs - Emulseurs - Partie 3: Spécifications pour les émulseurs bas foisonnement destinés à une application à la surface de liquides n'ayant pas d'affinité pour l'eau; Corrigendum AC  
Fire extinguishing media - Foam concentrates - Part 3: Specification for low expansion foam concentrates for surface application to water-immiscible liquids; Corrigendum AC  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 31.12.2019  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1568-3:2018  
Gültig ab / Valable dès: 01.08.2018

### **SN EN 13565-1+A1:2007**

Ortsfeste Brandbekämpfungsanlagen - Schaumlöschanlagen - Teil 1: Anforderungen und Prüfverfahren für Bauteile  
Installations fixes de lutte contre l'incendie - Systèmes à émulseurs - Partie 1: Exigences et méthodes d'essais des éléments constitutifs  
Fixed firefighting systems - Foam systems - Part 1: Requirements and test methods for components  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13565-1:2019  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### INB/NK 150 Leder / Cuir

#### SN EN ISO 17556:2012

Kunststoffe - Bestimmung der vollständigen aeroben biologischen Abbaubarkeit von Kunststoffmaterialien im Boden durch Messung des Sauerstoffbedarfs in einem Respirometer oder der Menge des entstandenen Kohlendioxids (ISO 17556:2012)

Plastiques - Détermination de la biodégradabilité aérobie ultime des matériaux plastiques dans le sol par mesure de la demande en oxygène dans un respiromètre ou de la teneur en dioxyde de carbone libéré (ISO 17556:2012)

Plastics - Determination of the ultimate aerobic biodegradability of plastic materials in soil by measuring the oxygen demand in a respirometer or the amount of carbon dioxide evolved (ISO 17556:2012)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 17556:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

### INB/NK 155 Dental / Art dentaire

#### SN EN ISO 4049:2010

Zahnheilkunde - Polymerbasierende Restaurationsmaterialien (ISO 4049:2009)

Art dentaire - Produits de restauration à base de polymères (ISO 4049:2009)

Dentistry - Polymer-based restorative materials (ISO 4049:2009)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 4049:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

#### SN EN ISO 7492:2018

Zahnheilkunde - Zahnsonde (ISO 7492:2018)

Médecine bucco-dentaire - Sondes exploratrices dentaire (ISO 7492:2018)

Dentistry - Dental explorer (ISO 7492:2018)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 7492:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

#### SN EN ISO 9873:2017

Zahnheilkunde - Intraoralspiegel (ISO 9873:2017)

Médecine bucco-dentaire - Miroirs endobuccaux (ISO 9873:2017)

Dentistry - Intra-oral mirrors (ISO 9873:2017)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 9873:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### INB/NK 163 Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für den Personenverkehr / Spécifications de sécurité des installations de transport à câble destinées aux personnes

#### SN EN 12927-1:2005

Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen und Schleppaufzüge des Personenverkehrs - Seile - Teil 1: Auswahlkriterien für Seile und Seilbefestigungen

Prescriptions de sécurité des installations à câbles transportant des personnes - Câbles - Partie 1: Critères de sélection des câbles et de leurs attaches d'extrémité

Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Ropes - Part 1: Selection criteria for ropes and their end fixings

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12927:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

#### SN EN 12927-2:2005

Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen und Schleppaufzüge im Personenverkehr - Seile - Teil 2: Sicherheitsfaktoren  
Prescriptions de sécurité des installations à câbles transportant des personnes - Câbles - Partie 2: Coefficients de sécurité

Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Ropes - Part 2: Safety factors

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12927:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

#### SN EN 12927-3:2005

Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für den Personenverkehr - Seile - Teil 3: Langspleiss von 6-litzigen Zug- und Förderseilen von Seilbahnen

Prescriptions de sécurité des installations de transports à câbles destinées aux personnes - Câbles - Partie 3:

Épissurage des câbles tracteurs, porteurs-tracteurs et de remorquage à 6 torons

Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Ropes - Part 3: Long splicing of 6 strand hauling, carrying hauling and towing ropes

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12927:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

#### SN EN 12927-4:2005

Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen und Schleppaufzüge des Personenverkehrs - Seile - Teil 4:  
Seilendbefestigungen

Prescriptions de sécurité des installations à câbles transportant des personnes - Câbles - Partie 4: Attaches d'extrémité

Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Ropes - Part 4: End fixing

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12927:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN 12927-5:2005**

Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen und Schleppaufzüge des Personenverkehrs - Seile - Teil 5: Lagerung, Transport, Einbau und Spannen

Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles transportant des personnes - Câbles - Partie 5: Stockage, transport, mise en place et mise en tension

Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Ropes - Part 5: Storage, transportation, installation and tensioning

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12927:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### **SN EN 12927-6:2005**

Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen und Schleppaufzüge im Personenverkehr - Seile - Teil 6: Ablegekriterien  
Prescriptions de sécurité des installations à câbles transportant des personnes - Câbles - Partie 6: Critères de dépose

Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Ropes - Part 6: Discard criteria

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12927:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### **SN EN 12927-7:2005**

Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen und Schleppaufzüge des Personenverkehrs - Seile - Teil 7: Inspektion, Reparatur und Wartung

Prescriptions de sécurité des installations à câbles transportant des personnes - Câbles - Partie 7: Contrôle, réparation et entretien

Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Ropes - Part 7: Inspection, repair and maintenance

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12927:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### **SN EN 12927-8:2005**

Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen und Schleppaufzüge des Personenverkehrs - Seile - Teil 8: Zerstörungsfreie Prüfungen

Prescriptions de sécurité des installations à câbles transportant des personnes - Câbles - Partie 8: Contrôles non-destructifs par contrôle électromagnétique

Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Ropes - Part 8: Magnetic rope testing (MRT)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12927:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **INB/NK 164 Schmuckwaren / Joaillerie, bijouterie**

#### **SN EN ISO 9202:2018**

Schmuck - Feingehalt von Edelmetalllegierungen (ISO 9202:2014)  
Jewellery - Fineness of precious metal alloys (ISO 9202:2014)  
Jewellery - Fineness of precious metal alloys (ISO 9202:2014)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 9202:2019  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

### **INB/NK 165 IT und Qualität im Gesundheitswesen / IT et qualité dans le domaine de la santé**

#### **SN EN ISO 13120:2013**

Medizinische Informatik - Syntax zur Darstellung des Inhalts medizinischer Klassifikationssysteme -  
Klassifikations-Auszeichnungssprache ClaML (ISO 13120:2013)  
Informatique de santé - Syntaxe de représentation du contenu des systèmes de classification des soins de santé -  
Langage de marquage de la classification (ClaML) (ISO 13120:2013)  
Health informatics - Syntax to represent the content of healthcare classification systems - Classification Markup  
Language (ClaML) (ISO 13120:2013)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 13120:2019  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

### **INB/NK 167 Rettungssysteme / Systèmes de sauvetage**

#### **SN EN 13976-1:2011**

Rettungssysteme - Inkubatortransport - Teil 1: Anforderungen an Schnittstellen  
Systèmes de sauvetage - Transport d'incubateurs - Partie 1: Conditions d'interface  
Rescue systems - Transportation of incubators - Part 1: Interface conditions  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 31.12.2019  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13976-1:2018  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2018

#### **SN EN 13976-2:2011**

Rettungssysteme - Inkubatortransport - Teil 2: Anforderungen an Transportsysteme  
Systèmes de sauvetage - Transport d'incubateurs - Partie 2: Exigences relatives au système  
Rescue systems - Transportation of incubators - Part 2: System requirements  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 31.12.2019  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13976-2:2018  
Gültig ab / Valable dès: 01.11.2018

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### INB/NK 169 Artikel für Säuglinge und Kleinkinder / Articles de puériculture

#### SN EN 1888:2012

Artikel für Säuglinge und Kleinkinder - Transportmittel auf Rädern für Kinder - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfungen

Articles de puériculture - Voitures d'enfant - Exigences de sécurité et méthodes d'essai

Child care articles - Wheeled child conveyances - Safety requirements and test methods

Rückzugsdatum / Date de retrait: 31.12.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1888-1:2019, SN EN 1888-2:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.08.2019

### INB/NK 172 Lebensmittel / Produits alimentaires

#### SN EN ISO 9167-1:1995

Rapssamen - Bestimmung des Glucosinolatgehaltes - Teil 1: HPLC-Verfahren (ISO 9167-1:1992)

Graines de colza - Dosage des glucosinolates - Partie 1: Méthode par chromatographie liquide à haute performance (ISO 9167-1:1992)

Rapeseed - Determination of glucosinolates content - Part 1: Method using high-performance liquid chromatography (ISO 9167-1:1992)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 9167:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

#### SN EN ISO 9167-1/A1:2013

Rapssamen - Bestimmung des Glucosinolatgehaltes - Teil 1: HPLC-Verfahren (ISO 9167-1:1992/Amd 1:2013); Änderung A1

Graines de colza - Dosage des glucosinolates - Partie 1: Méthode par chromatographie liquide à haute performance (ISO 9167-1:1992/Amd 1:2013); Amendement A1

Rapeseed - Determination of glucosinolates content - Part 1: Method using high-performance liquid chromatography (ISO 9167-1:1992/Amd 1:2013); Amendment A1

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 9167:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

#### SN EN ISO 17678:2010

Milch und Milcherzeugnisse - Bestimmung der Reinheit des Milchfetts durch gaschromatographische Triglyceridanalyse (Referenzverfahren) (ISO 17678:2010)

Lait et produits laitiers - Détermination de la pureté des matières grasses laitières par analyse chromatographique en phase gazeuse des triglycérides (Méthode de référence) (ISO 17678:2010)

Milk and milk products - Determination of milk fat purity by gas chromatographic analysis of triglycerides (Reference method) (ISO 17678:2010)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 17678:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### INB/NK 173 Eisenbahnwesen / Applications ferroviaires

#### SN EN 16922:2018

Bahnwendungen - Versorgungsdienste - Fahrzeugabwasserentsorgungseinrichtungen  
Applications ferroviaires - Services au sol - Equipement de vidange des eaux usées des véhicules  
Railway applications - Ground based services - Vehicle waste water discharge equipment  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 16922+A1:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### INB/NK 174 Umwelt & Nachhaltigkeit / Environnement & Durabilité

#### SN EN ISO 14064-2:2012

Treibhausgase - Teil 2: Spezifikation mit Anleitung zur quantitativen Bestimmung, Überwachung und Berichterstattung von Reduktionen der Treibhausgasemissionen oder Steigerungen des Entzugs von Treibhausgasen auf Projektebene (ISO 14064-2:2006)  
Gaz à effet de serre - Partie 2: Spécifications et lignes directrices, au niveau des projets, pour la quantification, la surveillance et la déclaration des réductions d'émissions ou d'accroissements de suppressions des gaz à effet de serre (ISO 14064-2:2006)  
Greenhouse gases - Part 2: Specification with guidance at the project level for quantification, monitoring and reporting of greenhouse gas emission reductions or removal enhancements (ISO 14064-2:2006)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 14064-2:2019  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

#### SN EN ISO 14064-3:2012

Treibhausgase - Teil 3: Spezifikation mit Anleitung zur Validierung und Verifizierung von Erklärungen über Treibhausgase (ISO 14064-3:2006)  
Gaz à effet de serre - Partie 3: Spécifications et lignes directrices pour la validation et la vérification des déclarations des gaz à effet de serre (ISO 14064-3:2006)  
Greenhouse gases - Part 3: Specification with guidance for the validation and verification of greenhouse gas assertions (ISO 14064-3:2006)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 14064-3:2019  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### INB/NK 177 Kunststoffe / Plastiques

#### SN EN ISO 305:1999

Kunststoffe - Bestimmung der Thermostabilität von Polyvinylchloride (PVC), verwandten chlorhaltigen Homopolymeren und Copolymeren und ihren Formmassen - Verfärbungsverfahren (ISO 305:1990)

Plastiques - Détermination de la stabilité thermique du poly(chlorure de vinyle), des homopolymères et copolymères chlorés apparentés et de leurs compositions - Méthode du changement de couleur (ISO 305:1990)

Plastics - Determination of thermal stability of poly(vinyl chloride), related chlorine-containing homopolymers and copolymers and their compounds - Discoloration method (ISO 305:1990)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 305:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

#### SN EN ISO 1110:1998

Kunststoffe - Polyamide - Beschleunigte Konditionierung von Probekörpern (ISO 1110:1995)

Plastiques - Polyamides - Conditionnement accéléré d'éprouvettes (ISO 1110:1995)

Plastics - Polyamides - Accelerated conditioning of test specimens (ISO 1110:1995)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 1110:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

#### SN EN ISO 8986-1:2010

Kunststoffe - Polybuten-1 (PB-1)-Formmassen - Teil 1: Bezeichnungssystem und Basis für Spezifikationen (ISO 8986-1:2009)

Plastiques - Matériaux à base de polybutène-1 (PB-1) pour moulage et extrusion - Partie 1: Système de désignation et base de spécification (ISO 8986-1:2009)

Plastics - Polybutene-1 (PB-1) moulding and extrusion materials - Part 1: Designation system and basis for specifications (ISO 8986-1:2009)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 21302-1:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

#### SN EN ISO 8986-2:2010

Kunststoffe - Polybuten-1 (PB-1)-Formmassen - Teil 2: Herstellung von Probekörpern und Bestimmung von Eigenschaften (ISO 8986-2:2009)

Plastiques - Matériaux à base de polybutène-1 (PB-1) pour moulage et extrusion - Partie 2: Préparation des éprouvettes et détermination des propriétés (ISO 8986-2:2009)

Plastics - Polybutene-1 (PB-1) moulding and extrusion materials - Part 2: Preparation of test specimens and determination of properties (ISO 8986-2:2009)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 21302-2:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020



## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### INB/NK 180 Zerstörungsfreie Prüfung / Essais non-destructifs

#### SN EN ISO 15549:2011

Zerstörungsfreie Prüfung - Wirbelstromprüfung - Allgemeine Grundlagen (ISO 15549:2008)  
Essais non destructifs - Contrôle par courants de Foucault - Principes généraux (ISO 15549:2008)  
Non-destructive testing - Eddy current testing - General principles (ISO 15549:2008)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 15549:2019  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

### INB/NK 2015 Schiffsbau und maritime Strukturen / Construction navale et structures maritimes

#### SN EN ISO 11591:2011

Motorgetriebene kleine Wasserfahrzeuge - Sichtfeld vom Steuerstand (ISO 11591:2011)  
Petits navires à moteur - Champ de vision depuis le poste de pilotage (ISO 11591:2011)  
Small craft, engine-driven - Field of vision from helm position (ISO 11591:2011)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 11591:2019  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

#### SN EN ISO 12215-5:2019

Kleine Wasserfahrzeuge - Rumpfbauweise und Dimensionierung - Teil 5: Entwurfsdrücke für Einrumpffahrzeuge, Entwurfsspannungen, Ermittlung der Dimensionierung (ISO 12215-5:2008, einschliesslich Amd 1:2014)  
Petits navires - Construction de coques et échantillonnage - Partie 5: Pressions de conception pour monocoques, contraintes de conception, détermination de l'échantillonnage (ISO 12215-5:2008, y compris Amd 1:2014)  
Small craft - Hull construction and scantlings - Part 5: Design pressures for monohulls, design stresses, scantlings determination (ISO 12215-5:2008, including Amd 1:2014)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 12215-5:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

#### SN EN 15869-1:2010

Fahrzeuge der Binnenschifffahrt - Elektrischer Landanschluss, Drehstrom 400 V, bis 63 A, 50 Hz - Teil 1: Allgemeine Anforderungen  
Bateaux de navigation intérieure - Connexion au réseau électrique terrestre, courant triphasé 400 V, à 63 A, 50 Hz - Partie 1: Exigences générales  
Inland navigation vessels - Electrical shore connection, three phase current 400 V, up to 63 A, 50 Hz - Part 1: General requirements  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15869-1:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN 15869-2:2010**

Fahrzeuge der Binnenschifffahrt - Elektrischer Landanschluss, Drehstrom 400 V, bis 63 A, 50 Hz - Teil 2:  
Landseitiger Teil, sicherheitstechnische Anforderungen  
Bateaux de navigation intérieure - Connexion au réseau électrique terrestre, courant triphasé 400 V, à 63 A, 50 Hz  
- Partie 2: Unité terrestre, exigences de sécurité  
Inland navigation vessels - Electrical shore connection, three phase current 400 V, up to 63 A, 50 Hz - Part 2:  
Onshore unit, safety requirements  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15869-2:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### **SN EN 15869-3:2010**

Fahrzeuge der Binnenschifffahrt - Elektrischer Landanschluss, Drehstrom 400 V, bis 63 A, 50 Hz - Teil 3:  
Bordseitiger Teil, sicherheitstechnische Anforderungen  
Bateaux de navigation intérieure - Connexion au réseau électrique terrestre, courant triphasé 400 V, à 63 A, 50 Hz  
- Partie 3: Unité à bord, exigences de sécurité  
Inland navigation vessels - Electrical shore connection, three phase current 400 V, up to 63 A, 50 Hz - Part 3:  
On-board unit, safety requirements  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15869-3:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

## **INB/NK 2172 Zellstoff, Papier und Pappe / Pâtes, papier et carton**

### **SN EN ISO 12625-1:2011**

Tissue-Papier und Tissue-Produkte - Teil 1: Allgemeine Einführung in die Begriffe (ISO 12625-1:2011)  
Papier tissue et produits tissues - Partie 1: Lignes directrices générales relatives aux termes (ISO 12625-1:2011)  
Tissue paper and tissue products - Part 1: General guidance on terms (ISO 12625-1:2011)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 12625-1:2019, SN EN ISO 12625-1:2019, SN EN ISO 12625-1:2019  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

### **SN EN ISO 12625-11:2013**

Tissue-Papier und Tissue-Produkte - Teil 11: Bestimmung der Nass-Berstfestigkeit mit einem Durchstosskörper (ISO 12625-11:2012)  
Papier tissue et produits tissues - Partie 11: Détermination de la résistance à l'éclatement à l'état humide, méthode à la balle (ISO 12625-11:2012)  
Tissue paper and tissue products - Part 11: Determination of wet ball burst strength (ISO 12625-11:2012)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 12625-11:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### INB/NK 2193 Klebstoffe / Adhésifs

#### SN EN 15337:2007

Klebstoffe - Bestimmung der Scherfestigkeit von anaeroben Klebstoffen unter Verwendung von Bolzen-Hülse-Probekörpern (ISO 10123:1990, modifiziert)

Adhésifs - Détermination de la résistance au cisaillement des adhésifs anaérobies sur assemblage de type axe-bague (ISO 10123:1990, modifiée)

Adhesives - Determination of shear strength of anaerobic adhesives using pin-and-collar specimens (ISO 10123:1990, modified)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 10123:2020

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

Die ausgeschriebenen Entwürfe können bei der zuständigen Fachbereichs-Geschäftsstelle bezogen werden. Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Fachbereichs-Geschäftsstelle zu richten.

Les projets mis à l'enquête peuvent être obtenus au secrétariat central du Secteur compétent. Les objections doivent être envoyées au secrétariat central du Secteur compétent jusqu'à la date mentionnée.

### **SIA/BK 127 Baulicher Brandschutz / Sécurité incendie dans le bâtiment**

**ISO/DIS 21524****ISO/TC 92**

Feuerwiderstandsprüfungen - Bauelemente - Anforderungen für aktive Feuerschutzvorhänge  
Fire resistance tests - Elements of building construction - Requirements for active fire curtains  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.02.2020

### **SIA/BK 156 Ventilationssysteme für Gebäude / Systèmes de ventilation pour les bâtiments**

**EN 16798-5-1/prA1****CEN/TC 156**

Energetische Bewertung von Gebäuden - Lüftung von Gebäuden - Teil 5-1: Berechnungsmethoden für den Energiebedarf von Lüftungs- und Klimaanlage (Module M5-6, M5-8, M6-5, M6-8, M7-5, M7-8) - Methode 1: Verteilung und Erzeugung  
Performance énergétique des bâtiments - Ventilation des bâtiments - Partie 5-1: Méthodes de calcul des besoins énergétiques des systèmes de ventilation et de conditionnement d'air (Modules M5-6, M5-8, M6-5, M6-8, M7-5, M7-8) - Méthode 1: Distribution et génération  
Energy performance of buildings - Ventilation for buildings - Part 5-1: Calculation methods for energy requirements of ventilation and air conditioning systems (Modules M5-6, M5-8, M6-5, M6-8, M7-5, M7-8) - Method 1: Distribution and generation  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.02.2020

### **SIA/BK 247 Gebäudeautomation und Gebäudemanagement / Automatisation, régulation et gestion technique du bâtiment**

**EN ISO 16484-5/prA1****CEN/TC 247**

Systèmes d'automatisation et de gestion technique du bâtiment - Partie 5: Protocole de communication de données - Amendement 1 (ISO 16484-5:2017/DAM 1:2019)  
Building automation and control systems (BACS) - Part 5: Data communication protocol - Amendment 1 (ISO 16484-5:2017/DAM 1:2019)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 26.02.2020

**prEN ISO 16484-6****CEN/TC 247**

Systèmes d'automatisation et de gestion technique du bâtiment - Partie 6: Essais de conformité de la communication de données (ISO/DIS 16484-6:2019)  
Building automation and control systems (BACS) - Part 6: Data communication conformance testing (ISO/DIS 16484-6:2019)  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 12.02.2020

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### **SIA/NK 180 Wärme- und Feuchteschutz im Hochbau / Protection thermique, protection contre l'humidité et climat intérieur dans les bâtiments**

**prEN ISO 22097****CEN/TC 89**

Wärmedämmstoffe für Gebäude - Reflektierende Wärmedämm-Produkte - Bestimmung der Nennwerte der wärmetechnischen Eigenschaften (ISO/DIS 22097:2019)

Thermal insulation for buildings - Reflective insulation products - Determination of thermal performance (ISO/DIS 22097:2019)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.02.2020

### **SIA/NK 181 Schallschutz im Hochbau / Protection contre le bruit dans le bâtiment**

**prEN ISO 717-1****CEN/TC 126**

Akustik - Bewertung der Schalldämmung in Gebäuden und von Bauteilen - Teil 1: Luftschalldämmung (ISO/DIS 717-1:2019)

Acoustique - Évaluation de l'isolement acoustique des immeubles et des éléments de construction - Partie 1: Isolement aux bruits aériens (ISO/DIS 717-1:2019)

Acoustics - Rating of sound insulation in buildings and of building elements - Part 1: Airborne sound insulation (ISO/DIS 717-1:2019)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 21.02.2020

**prEN ISO 717-2****CEN/TC 126**

Akustik - Bewertung der Schalldämmung in Gebäuden und von Bauteilen - Teil 2: Trittschalldämmung (ISO/DIS 717-2:2019)

Acoustique - Évaluation de l'isolement acoustique des immeubles et des éléments de construction - Partie 2: Protection contre le bruit de choc (ISO/DIS 717-2:2019)

Acoustics - Rating of sound insulation in buildings and of building elements - Part 2: Impact sound insulation (ISO/DIS 717-2:2019)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 03.03.2020

### **SIA/NK 253 Bodenbeläge aus Linoleum, Kunststoff, Gummi, Kork, Textilien und Holz / Revêtements de sol en linoléum, plastique, caoutchouc, liège, textile et**

**EN 1081/prA1****CEN/TC 134**

Elastische, Laminat- und modulare mehrschichtige Bodenbeläge - Bestimmung des elektrischen Widerstandes

Revêtements de sol résilients, stratifiés et multicouches modulaires - Détermination de la résistance électrique

Resilient, laminate and modular multilayer floor coverings - Determination of the electrical resistance

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.02.2020

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

Die nachstehend aufgeführten Normen und normativen Regeln erhalten mit dem aufgeführten Datum ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes et les règles normatives ci-dessous obtiennent avec la date indiquée, leur validité dans le recueil des Normes suisses.

### **SN EN 1992-1-2/NA:2019**

#### **SIA 262.002/NA**

Eurocode 2: Bemessung und Konstruktion von Stahlbeton- und Spannbetontragwerken - Teil 1-2: Allgemeine Regeln - Tragwerksbemessung für den Brandfall - Nationaler Anhang NA zu SN EN 1992-1-2:2004 und SN EN 1992-1-2/A1:2019

Eurocode 2: Calcul des structures en béton - Partie 1-2: Règles générales - Calcul du comportement au feu - Annexe nationale NA à SN EN 1992-1-2:2004 et SN EN 1992-1-2/A1:2019

Eurocode 2: Design of concrete structures - Part 1-2: General rules - Structural fire design

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN 1992-1-2/NA:2014, SN EN 1992-1-2/NA:2014

### **SN EN 1992-1-2/A1:2019**

#### **SIA 262.002/A1**

Eurocode 2: Bemessung und Konstruktion von Stahlbeton- und Spannbetontragwerken - Teil 1-2: Allgemeine Regeln - Tragwerksbemessung für den Brandfall

Eurocode 2: Calcul des structures en béton - Partie 1-2: Règles générales - Calcul du comportement au feu

Eurocode 2: Design of concrete structures - Part 1-2: General rules - Structural fire design

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

### **SN EN 1998-1/NA:2019**

#### **SIA 260.801/NA**

Eurocode 8: Auslegung von Bauwerken gegen Erdbeben - Teil 1: Grundlagen, Erdbebeneinwirkungen und Regeln für Hochbauten - Nationaler Anhang NA zu SN EN 1998-1:2004

Eurocode 8: Calcul des structures pour leur résistance aux séismes - Partie 1: Règles générales, actions sismiques et règles pour les bâtiments - Annexe nationale NA à SN EN 1998-1:2004

Eurocode 8: Design of structures for earthquake resistance - Part 1: General rules, seismic actions and rules for buildings

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

### **SN EN 1998-2/NA:2019**

#### **SIA 260.802/NA**

Eurocode 8: Auslegung von Bauwerken gegen Erdbeben - Teil 2: Brücken - Nationaler Anhang NA zu SN EN 1998-2:2005

Eurocode 8 - Calcul des structures pour leur résistance aux séismes - Partie 2: Ponts - National annex NA to SN EN 1998-2:2005

Eurocode 8: Design of structures for earthquake resistance - Part 2: Bridges

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SIA/BK 127 Baulicher Brandschutz / Sécurité incendie dans le bâtiment**

**SN EN 1366-13:2019**

**SIA 183.173**

Feuerwiderstandsprüfungen für Installationen - Teil 13: Abgasanlagen

Essais de résistance au feu des installations techniques - Partie 13: Conduits de fumée

Fire resistance tests for service installations - Part 13: Chimneys

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

**SN EN 13381-7:2019**

**SIA 183.207**

Prüfverfahren zur Bestimmung des Beitrages zum Feuerwiderstand von tragenden Bauteilen - Brandschutzmassnahmen für Holzbauteile

Méthodes d'essai pour déterminer la contribution à la résistance au feu des éléments de construction - Partie 7:

Protection appliquée aux éléments en bois

Test methods for determining the contribution to the fire resistance of structural members - Part 7: Applied protection to timber members

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

Ersetzt / Remplace: SN ENV 13381-7:2002

**SN EN 15269-1:2019**

**SIA 183.251**

Erweiterter Anwendungsbereich von Prüfergebnissen zur Feuerwiderstandsfähigkeit und/oder Rauchdichtigkeit von Türen, Toren und Fenstern einschliesslich ihrer Baubeschläge - Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Application étendue des résultats d'essais en matière de résistance au feu et/ou d'étanchéité à la fumée des blocs-portes, blocs-fermetures et ouvrants de fenêtre, y compris leurs éléments de quincaillerie intégrés - Partie 1: Exigences générales

Extended application of test results for fire resistance and/or smoke control for door, shutter and openable window assemblies, including their elements of building hardware - Part 1: General requirements

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN 15269-1:2010

### **SIA/BK 129 Glas im Bauwesen / Verre dans la construction**

**SN EN 12150-1+A1:2019**

**SIA 331.211+A1**

Glas im Bauwesen - Thermisch vorgespanntes Kalknatron-Einscheiben-Sicherheitsglas - Teil 1: Definition und Beschreibung

Verre dans la construction - Verre de silicate sodo-calcique de sécurité trempé thermiquement - Partie 1:

Définition et description

Glass in building - Thermally toughened soda lime silicate safety glass - Part 1: Definition and description

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN 12150-1:2015

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SIA/BK 152 Fliegende Bauten auf Veranstaltungsplätzen und in Vergnügungsparks - Sicherheit / Équipements et structures pour foires et parcs d'attraction - Sécurité**

**SN EN 13814-1:2019****SIA 263.502**

Sicherheit von Fahrgeschäften und Vergnügungseinrichtungen - Teil 1: Konstruktion, Bemessung und Herstellung

Sécurité des manèges et des dispositifs de divertissement - Partie 1: Conception et fabrication

Safety of amusement rides and amusement devices - Part 1: Design and manufacture

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN 13814:2004

**SN EN 13814-2:2019****SIA 263.503**

Sicherheit von Fahrgeschäften und Vergnügungseinrichtungen - Teil 2: Betrieb, Instandhaltung und Gebrauch

Sécurité des manèges et des dispositifs de divertissement - Partie 2: Installation, maintenance et exploitation

Safety of amusement rides and amusement devices - Part 2: Operation, maintenance and use

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN 13814:2004

**SN EN 13814-3:2019****SIA 263.504**

Sicherheit von Fahrgeschäften und Vergnügungseinrichtungen - Teil 3: Anforderungen für die Inspektion während der Konstruktion, Herstellung, Betrieb und Nutzung

Sécurité des manèges et des dispositifs de divertissement - Partie 3: Exigences relatives à l'inspection pendant la conception, fabrication et fonctionnement

Safety of amusement rides and amusement devices - Part 3: Requirements for inspection during design, manufacture, operation and use

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN 13814:2004

### **SIA/BK 156 Ventilationssysteme für Gebäude / Systèmes de ventilation pour les bâtiments**

**SN EN 16798-1:2019****SIA 382.711**

Energetische Bewertung von Gebäuden - Lüftung von Gebäuden - Teil 1: Eingangsparameter für das Innenraumklima zur Auslegung und Bewertung der Energieeffizienz von Gebäuden bezüglich Raumluftqualität, Temperatur, Licht und Akustik - Module M1-6

Performance énergétique des bâtiments - Ventilation des bâtiments - Partie 1: Données d'entrées d'ambiance intérieure pour la conception et l'évaluation de la performance énergétique des bâtiments couvrant la qualité de l'air intérieur, l'ambiance thermique, l'éclairage et l'acoustique (Module M1-6)

Energy performance of buildings - Ventilation for buildings - Part 1: Indoor environmental input parameters for design and assessment of energy performance of buildings addressing indoor air quality, thermal environment, lighting and acoustics - Module M1-6

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN 15251:2007, SN EN 15251:2007



## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SIA/BK 163 Sanitärausstattungsgegenstände / Appareils sanitaires**

**SN EN 33:2019****SIA 385.063**

WC-Becken und WC-Anlagen - Anschlussmasse

Cuvettes de WC à alimentation indépendante et cuvettes de WC à réservoir attenant - Cotes de raccordement

WC pans and WC suites - Connecting dimensions

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN 33:2011

### **SIA/BK 166 Abgasanlagen / Cheminées**

**SN EN 1443:2019****SIA 384.401**

Abgasanlagen - Allgemeine Anforderungen

Conduits de fumée - Exigences générales

Chimneys - General requirements

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN 1443:2003

**SN EN 13216-1:2019****SIA 384.417**

Abgasanlagen - Prüfverfahren für System-Abgasanlagen - Teil 1: Allgemeine Prüfverfahren

Conduits de fumée - Méthodes d'essai pour les systèmes de conduits de fumée - Partie 1: Méthodes d'essai générales

Chimneys - Test methods for system chimneys - Part 1: General test methods

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN 13216-1:2004

### **SIA/BK 254 Abdichtungsbahnen / Feuilles souples d'étanchéité**

**SN EN 13375:2019****SIA 281.307**

Abdichtungsbahnen - Abdichtung für Betonbrücken und andere Verkehrsflächen aus Beton - Probenvorbereitung

Feuilles souples d'étanchéité - Étanchéité des tabliers de ponts en béton et autres surfaces en béton circulables par les véhicules - Préparation des éprouvettes

Flexible sheets for waterproofing - Waterproofing of concrete bridge decks and other concrete surfaces trafficable by vehicles - Specimen preparation

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN 13375:2004

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SIA/BK 351 Bewertung der Freisetzung gefährlicher Stoffe aus Bauprodukten / Produits de construction - Evaluation de l'émission de substances dangereuses**

**SNR CEN/TS 17331:2019**

**SIA 490.523**

Bauprodukte: Bewertung der Freisetzung von gefährlichen Stoffen - Gehalt an organischen Stoffen - Extraktions- und Analyseverfahren

Produits de construction: Evaluation de l'émission de substances dangereuses - Teneur en substances organiques - Méthodes d'extraction et d'analyse

Construction products: Assessment of release of dangerous substances - Content of organic substances - Methods for extraction and analysis

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

**SNR CEN/TS 17332:2019**

**SIA 490.524**

Bauprodukte: Bewertung der Freisetzung von gefährlichen Stoffen - Analyse von organischen Stoffen in Eluaten

Produits de construction: Evaluation de l'émission de substances dangereuses - Analyse des substances organiques contenues dans les éluats

Construction products: Assessment of release of dangerous substances - Analysis of organic substances in eluates

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

### **SIA/NK 190 Kanalisationen / Canalisations**

**SN EN 1295-1:2019**

**SIA 190.101**

Statische Berechnung von erdüberdeckten Rohrleitungen unter verschiedenen Belastungsbedingungen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Calcul de résistance mécanique des canalisations enterrées sous diverses conditions de charge - Partie 1:

Prescriptions générales

Structural design of buried pipelines under various conditions of loading - Part 1: General requirements

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN 1295-1:1997

### **SIA/NK 244/246/248 Kunststein-, Naturstein- und Plattenarbeiten / Travaux en pierre artificielle-, Travaux en pierre naturelle- et Carrelages**

**SN EN 12407:2019**

**SIA 246.223**

Prüfverfahren für Naturstein - Petrographische Prüfung

Méthodes d'essai de pierres naturelles - Examen pétrographique

Natural stone test methods - Petrographic examination

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN 12407:2007

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

**SN EN 12670:2019****SIA 246.102**

Naturstein - Terminologie

Pierre naturelle - Terminologie

Natural stone - Terminology

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN 12670:2002

### **SIA/NK 253 Bodenbeläge aus Linoleum, Kunststoff, Gummi, Kork, Textilien und Holz / Revêtements de sol en linoléum, plastique, caoutchouc, liège, textile et**

**SN EN 686:2019****SIA 253.352**

Elastische Bodenbeläge - Spezifikation für Linoleum mit und ohne Muster mit Schaumrücken

Revêtements de sol résilients - Spécifications pour le linoléum uni et décoratif sur sous-couche de mousse

Resilient floor coverings - Specification for plain and decorative linoleum on a foam backing

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN 686:2011

**SN EN 687:2019****SIA 253.353**

Elastische Bodenbeläge - Spezifikation für Linoleum mit und ohne Muster mit Korkmentrücken

Revêtements de sol résilients - Spécifications pour le linoléum uni et décoratif sur support en composition de liège

Resilient floor coverings - Specification for plain and decorative linoleum on a corkment backing

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN 687:2011

**SN EN ISO 10833:2019****SIA 253.212**

Textile Bodenbeläge - Bestimmung der Schnittkantenfestigkeit mit der modifizierten Vettermann-Trommelprüfung (ISO 10833:2017)

Revêtements de sol textiles - Détermination de la résistance des joints par l'essai au tambour Vettermann modifié (ISO 10833:2017)

Textile floor coverings - Determination of resistance to damage at cut edges using the modified Vettermann drum test (ISO 10833:2017)

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN 1814:2005

**SN EN 16511+A1:2019****SIA 253.451+A1**

Paneele für schwimmende Verlegung - Halbstarre, mehrlagige, modulare Fussbodenbeläge (MMF) mit abriebbeständiger Decklage

Panneaux pour pose flottante - Panneaux de revêtement de sol semi-rigides, multicouches et modulaires (MMF) avec couche supérieure résistante à l'usure

Loose-laid panels - Semi-rigid multilayer modular floor covering (MMF) panels with wear resistant top layer

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN 16511:2014

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **SN EN ISO 16581:2019**

#### **SIA 253.002**

Elastische und Laminat-Bodenbeläge - Bestimmung des Verhaltens bei einer nachgeahmten Verschiebung eines Möbelfusses (ISO 16581:2014)

Revêtements de sol résilient et laminé - Détermination de l'effet d'un mouvement simulé d'un pied de meuble (ISO 16581:2014)

Resilient and laminate floor coverings - Determination of the effect of simulated movement of a furniture leg (ISO 16581:2014)

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN 424:2002

### **SIA/NK 257 Maler-, Holzbeiz- und Tapeziererarbeiten / Peinture, teintage, revêtements muraux**

#### **SN EN 15102:2019**

#### **SIA 257.101**

Dekorative Wandbekleidungen - Rollen

Revêtements muraux décoratifs - Rouleaux

Decorative wallcoverings - Roll form

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN 15102+A1:2011

### **SIA/NK 263 Stahlbau / Constructions en acier**

#### **SN EN 1090-3:2019**

#### **SIA 263.053**

Ausführung von Stahltragwerken und Aluminiumtragwerken - Teil 3: Technische Regeln für die Ausführung von Aluminiumtragwerken

Exécution des structures en acier et des structures en aluminium - Partie 3: Exigences techniques pour l'exécution des structures en aluminium

Execution of steel structures and aluminium structures - Part 3: Technical requirements for aluminium structures

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN 1090-3:2008

### **SIA/NK 265/UK 1 Holzwerkstoffe / Panneaux à base de bois**

#### **SN EN 622-4:2019**

#### **SIA 265.354**

Faserplatten - Anforderungen - Teil 4: Anforderungen an poröse Platten

Panneaux de fibres - Exigences - Partie 4: Exigences pour panneaux isolants

Fibreboards - Specifications - Part 4: Requirements for softboards

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN 622-4:2009

**NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR)  
NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)****SIA/NK 279 Wärmedämmende Baustoffe / Matériaux de construction isolants****SN EN 15101-1+A1:2019****SIA 279.417+A1**Wärmedämmstoffe für Gebäude - An der Verwendungsstelle hergestellter Wärmedämmstoff aus Zellulosefüllstoff (LFCI) -  
Teil 1: Spezifikation für die Produkte vor dem EinbauProduits isolants thermiques destinés aux applications du bâtiment - Isolation thermique formée en place à base de  
cellulose (LFCI) - Partie 1: Spécification des produits en vrac avant la mise en oeuvreThermal insulation products for buildings - In-situ formed loose fill cellulose (LFCI) products - Part 1:  
Specification for the products before installation

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN 15101-1:2013

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen sind nicht mehr aktuell.

Les normes ci-dessous ne sont plus à jour.

### **SN EN 33:2011**

#### **SIA 385.063**

WC-Becken und WC-Anlagen - Anschlussmasse

Cuvettes de WC à alimentation indépendante et cuvettes de WC à réservoir attenant - Cotes de raccordement

WC pans and WC suites - Connecting dimensions

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 33:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

### **SN EN 424:2002**

#### **SIA 253.002**

Elastische Bodenbeläge - Bestimmung des Verhaltens bei einer nachgeahmten Verschiebung eines Möbelfusses

Revêtements de sol résilients - Détermination de l'action du déplacement simulé d'un pied de meuble

Resilient floor coverings - Determination of the effect of simulated movement of a furniture leg

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 16581:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

### **SN EN 622-4:2009**

#### **SIA 265.354**

Faserplatten - Anforderungen - Teil 4: Anforderungen an poröse Platten

Panneaux de fibres - Exigences - Partie 4: Exigences pour panneaux tendres

Fibreboards - Specifications - Part 4: Requirements for softboards

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 622-4:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

### **SN EN 686:2011**

#### **SIA 253.352**

Elastische Bodenbeläge - Spezifikation für Linoleum mit und ohne Muster mit Schaumrücken

Revêtements de sol résilients - Spécifications pour le linoléum uni et décoratif sur sous-couche de mousse

Resilient floor coverings - Specification for plain and decorative linoleum on a foam backing

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 686:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

### **SN EN 687:2011**

#### **SIA 253.353**

Elastische Bodenbeläge - Spezifikation für Linoleum mit und ohne Muster mit Korkmentrücken

Revêtements de sol résilients - Spécifications pour le linoléum uni et décoratif sur support en composition de liège

Resilient floor coverings - Specification for plain and decorative linoleum on a corkment backing

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 687:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

**SN EN 1090-3:2008****SIA 263.053**

Ausführung von Stahltragwerken und Aluminiumtragwerken - Teil 3: Technische Regeln für die Ausführung von Aluminiumtragwerken

Exécution des structures en acier et des structures en aluminium - Partie 3: Exigences techniques pour l'exécution des structures en aluminium

Execution of steel structures and aluminium structures - Part 3: Technical requirements for aluminium structures

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1090-3:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

**SN EN 1295-1:1997****SIA 190.101**

Statische Berechnung von erdverlegten Rohrleitungen unter verschiedenen Belastungsbedingungen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Calcul de résistance mécanique de canalisations enterrées sous diverses conditions de charge - Partie 1:

Prescriptions générales

Structural design of buried pipelines under various conditions of loading - Part 1: General requirements

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1295-1:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

**SN EN 1443:2003****SIA 384.401**

Abgasanlagen - Allgemeine Anforderungen

Conduits de fumée - Exigences générales

Chimneys - General requirements

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1443:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

**SN EN 1814:2005****SIA 253.212**

Textile Bodenbeläge - Bestimmung der Schnittkantenfestigkeit durch modifizierte Trommelprüfung nach Vettermann

Revêtements de sol textiles - Détermination de la résistance des joints par l'essai au tambour Vettermann modifié

Textile floor coverings - Determination of resistance to damage at cut edges using the modified Vettermann drum test

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 10833:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

**SN EN 1992-1-2/NA:2014****SIA 262.002/NA**

Eurocode 2: Planung von Stahlbeton- und Spannbetontragwerken - Teil 1-2: Allgemeine Regeln - Tragwerksbemessung für den Brandfall - Nationaler Anhang NA zu SN EN 1992-1-2:2004

Eurocode 2: Calcul des structures en béton - Partie 1-2: Règles générales - Calcul du comportement au feu - Annexe nationale NA à SN EN 1992-1-2:2004

Eurocode 2: Design of concrete structures - Part 1-2: General rules - Structural fire design - National annex NA to SN EN 1992-1-2:2004

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1992-1-2/NA:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

**SN EN 12150-1:2015****SIA 331.211**

Glas im Bauwesen - Thermisch vorgespanntes Kalknatron-Einscheiben-Sicherheitsglas - Teil 1: Definition und Beschreibung

Verre dans la construction - Verre de silicate sodo-calciqque de sécurité trempé thermiquement - Partie 1: Définition et description

Glass in building - Thermally toughened soda lime silicate safety glass - Part 1: Definition and description

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12150-1+A1:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

**SN EN 12407:2007****SIA 246.223**

Prüfverfahren für Naturstein - Petrographische Prüfung

Méthodes d'essai pour pierres naturelles - Examen pétrographique

Natural stone test methods - Petrographic examination

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12407:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

**SN EN 12670:2002****SIA 246.102**

Naturstein - Terminologie

Pierre naturelle - Terminologie

Natural stone - Terminology

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12670:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

**SN EN 13375:2004****SIA 281.307**

Abdichtungsbahnen - Abdichtungssysteme auf Beton für Brücken und andere Verkehrsflächen - Regeln für Probenentnahme und Vorbereitung von Prüfkörpern

Feuilles souples d'étanchéité - Etanchéité des ponts en béton et autres surfaces en béton circulaire par les véhicules - Préparation des éprouvettes

Flexible sheets for waterproofing - Waterproofing of concrete bridge decks and other concrete surfaces trafficable by vehicles - Specimens preparation

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13375:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019



## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

**SN EN 15101-1:2013****SIA 279.417**

Wärmedämmstoffe für Gebäude - An der Verwendungsstelle hergestellter Wärmedämmstoff aus Zellulosefüllstoff (LFCI) -  
Teil 1: Spezifikation für die Produkte vor dem Einbau

Produits isolants thermiques destinés aux applications du bâtiment - Isolation thermique formée en place à base de  
cellulose (LFCI) - Partie 1: Spécification des produits en vrac avant la mise en oeuvre

Thermal insulation products for buildings - In-situ formed loose fill cellulose (LFCI) products - Part 1:  
Specification for the products before installation

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15101-1+A1:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

**SN EN 15102+A1:2011****SIA 257.101+A1**

Dekorative Wandbekleidungen - Rollen- und Plattenform

Revêtements muraux décoratifs - Rouleaux et panneaux

Decorative wall coverings - Roll and panel form

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15102:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

**SN EN 15251:2007****SIA 382.706**

Eingangsparameter für das Raumklima zur Auslegung und Bewertung der Energieeffizienz von Gebäuden -  
Raumluftqualität, Temperatur, Licht und Akustik

Critères d'ambiance intérieur pour la conception et évaluation de la performances énergétique des bâtiments  
couvrant la qualité de l'air intérieur, la thermique, l'éclairage et l'acoustique

Indoor environmental input parameters for design and assessment of energy performance of buildings addressing  
indoor air quality, thermal environment, lighting and acoustics

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 16798-1:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

**SN EN 15269-1:2010****SIA 183.251**

Erweiterter Anwendungsbereich von Prüfergebnissen zur Feuerwiderstandsfähigkeit und/oder Rauchdichtigkeit von  
Türen, Toren und Fenstern einschliesslich ihrer Baubeschläge - Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Application étendue des résultats d'essais en matière de résistance au feu et/ou d'étanchéité à la fumée des  
blocs-portes, blocs-fermetures et ouvrants de fenêtre, y compris leurs éléments de quincaillerie intégrés - Partie  
1: Exigences générales

Extended application of test results for fire resistance and/or smoke control for door, shutter and openable window  
assemblies, including their elements of building hardware - Part 1: General requirements

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15269-1:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

**SN EN 16511:2014**

**SIA 253.451**

Paneele für schwimmende Verlegung - Halbstarre, mehrlagige, modulare Fussbodenbeläge (MMF) mit abriebbeständiger Decklage

Panneaux pour pose flottante - Panneaux de revêtement de sol semi-rigides, multicouches et modulaires (MMF) avec couche supérieure résistante à l'usure

Loose-laid panels - Semi-rigid multilayer modular floor covering (MMF) panels with wear resistant top layer

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 16511+A1:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

Die ausgeschriebenen Entwürfe können bei der zuständigen Fachbereichs-Geschäftsstelle bezogen werden. Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Fachbereichs-Geschäftsstelle zu richten.

Les projets mis à l'enquête peuvent être obtenus au secrétariat central du Secteur compétent. Les objections doivent être envoyées au secrétariat central du Secteur compétent jusqu'à la date mentionnée.

### Swissmem/NK 1/EG 290 Dimensional and geometrical product specification and verification

**prEN ISO 25178-2****CEN/TC 290**

Geometrische Produktspezifikation (GPS) - Oberflächenbeschaffenheit: Flächenhaft - Teil 2: Begriffe, Definitionen und Oberflächen-Kenngrößen (ISO/DIS 25178-2:2019)

Spécification géométrique des produits (GPS) - État de surface: Surfaccique - Partie 2: Termes, définitions et paramètres d'états de surface (ISO/DIS 25178-2:2019)

Geometrical product specifications (GPS) - Surface texture: Areal - Part 2: Terms, definitions and surface texture parameters (ISO/DIS 25178-2:2019)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 22.02.2020

### Swissmem/NK 6/EG 110 Steel tubes, and iron and steel fittings

**prEN 10374****CEN/TC 459/SC 10**

Anschweißarmaturen in der Lebensmittel- und chemischen Industrie - T-Stücke, Bogen und Reduzierstücke zum Anschweißen

Raccords soudés pour l'industrie alimentaire et chimique - Tés, coudes et réducteurs à souder

Welded fittings for the food and chemical industries - Tees, bends and reducers for welding

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.02.2020

### Swissmem/NK 6/EG 203 Cast iron pipes, fittings and their joints

**prEN 14628-1****CEN/TC 203**

Rohre, Formstücke und Zubehörteile aus duktilem Gusseisen - Anforderungen und Prüfverfahren - Teil 1:

Polyethylenumhüllung von Rohren

Tuyaux, raccords et accessoires en fonte ductile - Prescriptions et méthodes d'essai - Partie 1 : Revêtements en PE

Ductile iron pipes, fittings and accessories - Requirements and test methods - Part 1: PE coatings

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.02.2020

**prEN 15655-2****CEN/TC 203**

Rohre, Formstücke und Zubehörteile aus duktilem Gusseisen - Anforderungen und Prüfverfahren für organische Auskleidungen von Rohren und Formstücken aus duktilem Gusseisen - Teil 2: Thermoplastisch modifizierte Polyolefin(TMPO)-Auskleidung von Rohren und Formstücken

Tuyaux, raccords et accessoires en fonte ductile - Prescriptions et méthodes d'essai pour les revêtements organiques des tuyaux et raccords en fonte ductile - Partie 2 : Revêtements thermoplastiques en polyoléfine modifiée (TPMO) des tuyaux

Ductile iron pipes, fittings and accessories - Requirements and test methods for organic linings of ductile iron pipes and fittings - Part 2: Thermoplastic Modified Polyolefin (TMPO) lining of pipes

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.02.2020

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

### Swissmem/NK 13 Stahl-Werkstoffe und Halbfabrikate / Matériaux et semi-produits en acier

**ISO/FDIS 4992-1****ISO/TC 17**

Stahlguss - Ultraschallprüfung - Teil 1: Stahlguss für allgemeine Verwendung  
Pièces moulées en acier - Contrôle par ultrasons - Partie 1: Pièces moulées en acier pour usages généraux  
Steel castings - Ultrasonic testing - Part 1: Steel castings for general purposes  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.01.2020

**ISO/FDIS 4992-2****ISO/TC 17**

Stahlguss. Ultraschallprüfung - Teil 2: Stahlguss für hoch beanspruchte Bauteile  
Pièces moulées en acier - Contrôle par ultrasons - Partie 2: Pièces moulées en acier pour composants fortement sollicités  
Steel castings - Ultrasonic testing - Part 2: Steel castings for highly stressed components  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.01.2020

**ISO/DIS 14404-4****ISO/TC 17**

Calculation method of carbon dioxide emission intensity from iron and steel production - Part 4: Guidance for using ISO 14404 family  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 26.02.2020

**ISO/FDIS 19959****ISO/TC 17**

Visuelle Prüfung der Oberflächenbeschaffenheit von Feingussstücken - Stahl, Nickellegierungen und Cobaltlegierungen  
Steels, nickel alloys and cobalt alloys investment castings - Visual testing of surface quality  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.01.2020

**prEN 10373****CEN/TC 459/SC 12**

Berechnungsmodell für die Datenbereitstellung von physikalischen und mechanischen Eigenschaften für Stähle  
Détermination des propriétés physiques et mécaniques des aciers à l'aide de modèles  
Determination of the physical and mechanical properties of steels using models  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.02.2020

### Swissmem/NK 26/EG 23 Tractors and machinery for agriculture and forestry

**ISO/FDIS 15077****ISO/TC 23**

Tracteurs et machines agricoles automotrices - Commandes de l'opérateur - Forces de manoeuvre, déplacements, emplacements et modes de fonctionnement  
Tractors and self-propelled machinery for agriculture - Operator controls - Actuating forces, displacement, location and method of operation  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.01.2020

**ISO/DIS 23285****ISO/TC 23**

Agricultural machinery, tractors, and earthmoving machinery - Safety of electrical and electronic components and systems operating at 32 to 75 VDC and 21 to 50 VAC  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 28.02.2020

## **ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE**

### **Swissmem/NK 1112 Vakuumtechnik / Technique du vide**

#### **ISO/FDIS 3529-2**

Technique du vide - Vocabulaire - Partie 2: Pompes à vide et termes associés  
Vacuum technology - Vocabulary - Part 2: Vacuum pumps and related terms  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.01.2020

**ISO/TC 112**

### **Swissmem/NK 1192 Gasturbinen / Turbines à gaz**

#### **ISO/FDIS 21905**

Gas turbine exhaust systems with or without waste heat recovery  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 31.01.2020

**ISO/TC 192**

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

Die nachstehend aufgeführten Normen und normativen Regeln erhalten mit dem aufgeführten Datum ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes et les règles normatives ci-dessous obtiennent avec la date indiquée, leur validité dans le recueil des Normes suisses.

### **Swissmem/NK 1 Technische Produktspezifikation (TPS) / Spécification technique des produits (TPS)**

#### **SN EN ISO 20170:2019**

Geometrische Produktspezifikation (GPS) - Zerlegung von geometrischen Merkmalen für die Fertigungskontrolle (ISO 20170:2019)

Spécification géométrique des produits (GPS) - Décomposition des caractéristiques géométriques pour la maîtrise de la fabrication (ISO 20170:2019)

Geometrical product specifications (GPS) - Decomposition of geometrical characteristics for manufacturing control (ISO 20170:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

#### **SN EN ISO 25178-73:2020**

Geometrische Produktspezifikation (GPS) - Oberflächenbeschaffenheit: Flächenhaft - Teil 73: Begriffe für Oberflächenfehler an Massverkörperungen (ISO 25178-73:2019)

Spécification géométrique des produits (GPS) - État de surface: surfacique - Partie 73: Termes et définitions pour les défauts de surface sur les mesures matérialisées (ISO 25178-73:2019)

Geometrical product specifications (GPS) - Surface texture: Areal - Part 73: Terms and definitions for surface defects on material measures (ISO 25178-73:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### **Swissmem/NK 6 Gussrohre, Metallschläuche, Kompensatoren, Flansche und Fittings / Tubes en fonte, tubes métalliques flexibles, compensateurs de dilatation, brides et raccords**

#### **SN EN ISO 6149-1:2019**

Leitungsanschlüsse für Fluidtechnik und allgemeine Anwendung - Einschraublöcher und Einschraubzapfen mit metrischem Gewinde nach ISO 261 und O-Ring-Abdichtung - Teil 1: Einschraublöcher mit Ansenkung für O-Ring-Abdichtung (ISO 6149-1:2019)

Raccordements pour transmissions hydrauliques et applications générales - Orifices et éléments mâles à filetage métrique ISO 261 et joint torique - Partie 1: Orifices à joint torique dans un logement tronconique (ISO 6149-1:2019)

Connections for hydraulic fluid power and general use - Ports and stud ends with ISO 261 metric threads and O-ring sealing - Part 1: Ports with truncated housing for O-ring seal (ISO 6149-1:2019)

Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 6149-1:2007

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **Swissmem/NK 20 Schweißen und Trennen / Soudage**

#### **SN EN ISO 5171:2019**

Gasschweißgeräte - Manometer für Schweißen, Schneiden und verwandte Prozesse (ISO 5171:2019)  
Matériel de soudage au gaz - Manomètres utilisés pour le soudage, le coupage et les techniques connexes (ISO 5171:2019)  
Gas welding equipment - Pressure gauges used in welding, cutting and allied processes (ISO 5171:2019)  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 5171:2010

#### **SN EN ISO 15620:2020**

Schweißen - Reibschweißen von metallischen Werkstoffen (ISO 15620:2019)  
Soudage - Soudage par friction des matériaux métalliques (ISO 15620:2019)  
Welding - Friction welding of metallic materials (ISO 15620:2019)  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 15620:2000

### **Swissmem/NK 23 Mechanische Prüfung metallischer Werkstoffe / Essais des matériaux métalliques**

#### **SN EN 10136:2020**

Stahl und Gusseisen - Bestimmung des Nickelanteils - Flammenatomabsorptionsspektrometrisches Verfahren (FAAS)  
Aciers et fontes - Détermination de la teneur en nickel - Méthode par spectrométrie d'absorption atomique dans la flamme (SAAF)  
Steels and cast irons - Determination of nickel content - Flame atomic absorption spectrometric method (FAAS)  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 10136:1989

#### **SN EN 10177:2020**

Stahl - Bestimmung des Calciumgehalts - Flammenatomabsorptionsspektrometrisches Verfahren (FAAS)  
Aciers - Détermination de la teneur en calcium - Méthode par spectrométrie d'absorption atomique dans la flamme (SAAF)  
Steels - Determination of calcium content - Flame atomic absorption spectrometric method (FAAS)  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 10177:1989

#### **SN EN 10181:2020**

Stahl - Bestimmung des Bleianteils - Flammenatomabsorptionsspektrometrisches Verfahren (FAAS)  
Aciers - Détermination de la teneur en plomb - Méthode par spectrométrie d'absorption atomique dans la flamme (SAAF)  
Steels - Determination of lead content - Flame atomic absorption spectrometric method (FAAS)  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020  
Ersetzt / Remplace: SN EN 10181:1989

## **NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)**

### **Swissmem/NK 30 Druckgeräte / Appareils sous pression**

#### **SN EN 12285-3:2020**

Werksgefertigte Tanks aus Stahl - Teil 3: Liegende zylindrische ein- und doppelwandige Tanks zur unterirdischen Lagerung von brennbaren und nichtbrennbaren wassergefährdenden Flüssigkeiten, die für das Heizen und Kühlen von Gebäuden vorgesehen sind

Réservoirs en acier fabriqués en atelier - Partie 3: Réservoirs horizontaux cylindriques à simple et double paroi pour le stockage enterré de liquides inflammables et non inflammables polluant l'eau pour le chauffage et le refroidissement des bâtiments

Workshop fabricated steel tanks - Part 3: Horizontal cylindrical single skin and double skin tanks for the underground storage of flammable and nonflammable water polluting liquids for heating and cooling of buildings

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 12285-1:2003

### **Swissmem/NK 49 Maschinensicherheit / Sécurité des machines**

#### **SN EN 12012-4:2020**

Kunststoff- und Gummimaschinen - Zerkleinerungsmaschinen - Teil 4: Sicherheitsanforderungen für Agglomeratoren  
Machines pour les matières plastiques et le caoutchouc - Machines à fragmenter - Partie 4: Prescriptions de sécurité relatives aux agglomérateurs

Plastics and rubber machines - Size reduction machines - Part 4: Safety requirements for agglomerators

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 12012-4+A1:2008

#### **SN EN 14492-2:2020**

Krane - Kraftgetriebene Winden und Hubwerke - Teil 2: Kraftgetriebene Hubwerke

Appareils de levage à charge suspendue - Treuils et palans motorisés - Partie 2: Palans motorisés

Cranes - Power driven winches and hoists - Part 2: Power driven hoists

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 14492-2+A1:2010

#### **SN EN ISO 19085-10:2020**

Holzbearbeitungsmaschinen - Sicherheit - Teil 10: Baustellenkreissägemaschinen (ISO 19085-10:2018)

Machines à bois - Sécurité - Partie 10: Scies de chantier (ISO 19085-10:2018)

Woodworking machines - Safety - Part 10: Building site saws (contractor saws) (ISO 19085-10:2018)

Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

Ersetzt / Remplace: SN EN 1870-19:2014



## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen sind nicht mehr aktuell.

Les normes ci-dessous ne sont plus à jour.

### Swissmem/NK 20 Schweißen und Trennen / Soudage

#### SN EN ISO 5171:2010

Gasschweißgeräte - Manometer für Schweißen, Schneiden und verwandte Prozesse (ISO 5171:2009)  
Matériel de soudage au gaz - Manomètres utilisés pour le soudage, le coupage et les techniques connexes (ISO 5171:2009)  
Gas welding equipment - Pressure gauges used in welding, cutting and allied processes (ISO 5171:2009)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 5171:2019  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

#### SN EN ISO 15620:2000

Schweißen - Reibschweißen von metallischen Werkstoffen (ISO 15620:2000)  
Soudage - Soudage par friction des matériaux métalliques (ISO 15620:2000)  
Welding - Friction welding of metallic materials (ISO 15620:2000)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 15620:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### Swissmem/NK 23 Mechanische Prüfung metallischer Werkstoffe / Essais des matériaux métalliques

#### SN EN 10136:1989

Chemische Analyse von Eisenwerkstoffen; Bestimmung von Nickel in Stahl; Flammenabsorptionsspektrometrisches Verfahren  
Analyse chimique des matériaux sidérurgiques; dosage du nickel dans les aciers et les fontes; méthode par spectrométrie d'absorption atomique dans la flamme  
Chemical analysis of ferrous materials; determination of nickel in steels and irons; flame atomic absorption spectrometric method  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 10136:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

#### SN EN 10177:1989

Chemische Analyse von Eisenwerkstoffen; Bestimmung von Calcium in Stahl; Flammenabsorptionsspektrometrisches Verfahren  
Analyse chimique des matériaux sidérurgiques; dosage du calcium dans les aciers; méthode par spectrométrie d'absorption atomique dans la flamme  
Chemical analysis of ferrous materials; determination of calcium in steels; flame atomic absorption spectrometric method  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 10177:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN 10181:1989**

Chemische Analyse von Eisen- und Stahlwerkstoffen; Bestimmung des Bleigehaltes von Stahl;  
Flammenatomabsorptionsspektrometrisches Verfahren  
Analyse chimique des matériaux sidérurgiques; dosage du plomb dans les aciers; méthode par spectrométrie d'absorption atomique dans les flammes  
Chemical analysis of ferrous materials; determination of lead in steels; flame atomic absorption spectrometric method  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 10181:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

## **Swissmem/NK 40 Hydraulische und pneumatische Systeme und deren Organe / Systèmes et organes hydrauliques et pneumatiques**

### **SN EN ISO 6149-1:2007**

Leitungsanschlüsse für Fluidtechnik und allgemeine Anwendung - Einschraublöcher und Einschraubzapfen mit metrischem Gewinde nach ISO 261 und O-Ring-Abdichtung - Teil 1: Einschraublöcher mit Ansenkung für O-Ring-Abdichtung (ISO 6149-1:2006)  
Raccordements pour transmissions hydrauliques et applications générales - Orifices et éléments mâles à filetage métrique ISO 261 et joint torique - Partie 1: Orifices à joint torique dans un logement tronconique (ISO 6149-1:2006)  
Connections for hydraulic fluid power and general use - Ports and stud ends with ISO 261 metric threads and O-ring sealing - Part 1: Ports with truncated housing for O-ring seal (ISO 6149-1:2006)  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 6149-1:2019  
Gültig ab / Valable dès: 01.12.2019

## **Swissmem/NK 49 Maschinensicherheit / Sécurité des machines**

### **SN EN 1870-19:2014**

Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen - Kreissägemaschinen - Teil 19: Tischkreissägemaschinen (mit und ohne Schiebetisch) und Baustellenkreissägemaschinen  
Sécurité des machines pour le travail du bois - Machines à scies circulaires - Partie 19: Scies circulaires à table de menuisier (avec et sans table mobile) et scies de chantier  
Safety of woodworking machines - Circular sawing machines - Part 19: Circular saw benches (with and without sliding table) and building site saws  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 19085-10:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### **SN EN 12012-4+A1:2008**

Kunststoff- und Gummimaschinen - Zerkleinerungsmaschinen - Teil 4: Sicherheitsanforderungen für Agglomeratoren  
Machines pour les matières plastiques et le caoutchouc - Machines à fragmenter - Partie 4: Prescriptions de sécurité relatives aux agglomérateurs  
Plastics and rubber machines - Size reduction machines - Part 4: Safety requirements for agglomerators  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12012-4:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

## ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

### **SN EN 14492-2+A1:2010**

Krane - Kraftgetriebene Winden und Hubwerke - Teil 2: Kraftgetriebene Hubwerke  
Appareils de levage à charge suspendue - Treuils et palans motorisés - Partie 2: Palans motorisés  
Cranes - Power driven winches and hoists - Part 2: Power driven hoists  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 14492-2:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

### **SN EN 14492-2+A1/AC:2010**

Krane - Kraftgetriebene Winden und Hubwerke - Teil 2: Kraftgetriebene Hubwerke; Corrigendum AC  
Appareils de levage à charge suspendue - Treuils et palans motorisés - Partie 2: Palans motorisés; Corrigendum AC  
Cranes - Power driven winches and hoists - Part 2: Power driven hoists; Corrigendum AC  
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.01.2020  
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 14492-2:2020  
Gültig ab / Valable dès: 01.01.2020

## ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

Die ausgeschriebenen Entwürfe können bei der zuständigen Fachbereichs-Geschäftsstelle bezogen werden. Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Fachbereichs-Geschäftsstelle zu richten.

Les projets mis à l'enquête peuvent être obtenus au secrétariat central du Secteur compétent. Les objections doivent être envoyées au secrétariat central du Secteur compétent jusqu'à la date mentionnée.

### VSS/FK 1 Verkehr / Traffic

#### ISO/FDIS 20524-1

ISO/TC 204

Intelligente Verkehrssysteme - Geographisches Datenfile (GDF) -GDF5.1 - Teil 1: Anwendungsunabhängige Kartendaten die zwischen verschiedenen Quellen geteilt werden

Systèmes de transport intelligents - Fichiers de données géographiques (GDF) GDF5.1 - Partie 1: Données cartographiques partagées entre sources multiples et indépendantes des applications

Intelligent transport systems - Geographic Data Files (GDF) GDF5.1 - Part 1: Application independent map data shared between multiple sources

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.01.2020

#### prEN ISO 13143-1

CEN/TC 278

Elektronische Gebührenerhebung - Bewertung der Konformität fahrzeuginterner und straßenseitiger Ausrüstung nach ISO 12813 - Teil 1: Struktur und Zweck des Prüfprogrammes (ISO/DIS 13143-1:2019)

Perception du télépéage - Évaluation des équipements embarqués et en bord de route quant à la conformité avec l'ISO 12813 - Partie 1: Structure de suite d'essais et buts des essais (ISO/DIS 13143-1:2019)

Electronic fee collection - Evaluation of on-board and roadside equipment for conformity to ISO 12813 - Part 1: Test suite structure and test purposes (ISO/DIS 13143-1:2019)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 11.02.2020

### VSS/FK 4 Bau- und Geotechnik / Technique de construction et géotechnique

#### ISO/FDIS 22476-14

ISO/TC 182

Geotechnische Erkundung und Untersuchung - Felduntersuchungen - Teil 14: Bohrlochrammsondierung

Reconnaissance et essais géotechniques - Essais en place - Partie 14: Sondage dynamique au carottier

Geotechnical investigation and testing - Field testing - Part 14: Borehole dynamic probing

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.01.2020

### VSS/FK 5 Betrieb / Exploitation

#### prEN 1463-1

CEN/TC 226

Straßenmarkierungsmaterialien - Markierungsknöpfe - Teil 1: Anforderungen im Neuzustand

Produits de marquage routier - Plots rétro réfléchissants - Partie 1 : Exigences initiales de performance

Road marking materials - Retroreflecting road studs - Part 1: Initial performance requirements

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.02.2020



Schweizerischer Verband der Strassen- und  
Verkehrsfachleute (VSS)  
Sihlquai 255  
CH-8005 Zürich

T +41 (0)44 269 40 20  
F +41 (0)44 252 31 30  
www.vss.ch  
info@vss.ch

## **ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE**

**prEN 1463-2**

Straßenmarkierungsmaterialien - Retroreflektierende Markierungsknöpfe - Teil 2: Feldprüfungen

Produits de marquage routier - Plots rétro réfléchissants - Partie 2 : Essai routier

Road marking materials - Retroreflecting road studs - Part 2: Road test performance specifications

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 14.02.2020

**CEN/TC 226**

## **ENTWÜRFE OHNE AKTIVE SCHWEIZER MITWIRKUNG PROJETS SANS PARTICIPATION ACTIVE DE LA SUISSE**

Die ausgeschriebenen Entwürfe können bei der Schweizerischen Normen-Vereinigung (SNV) bezogen werden. Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die SNV-Geschäftsstelle zu richten.

Les projets soumis à l'enquête publique peuvent être obtenus auprès de l'Association Suisse de Normalisation (SNV). Les commentaires doivent être adressés au secrétariat de la SNV jusqu'à la date indiquée.

### **ISO/DIS 3087**

### **ISO/TC 102**

Minerais de fer - Détermination de l'humidité d'un lot  
Iron ores - Determination of the moisture content of a lot  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 25.02.2020

### **ISO/DIS 4254-18**

Landmaschinen - Sicherheit - Teil 18: Ladewagen und Häckseltransportwagen  
Matériel agricole - Sécurité - Partie 18: Remorques autochargeuses et remorques à fourrage  
Agricultural machinery - Safety - Part 18: Forage loader wagons and forage transport wagons  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.02.2020

### **ISO/DIS 15761**

Schieber, Kugel- und Rückschlagventile aus Stahl mit Nennweiten DN 100 und kleiner für die Erdöl- und Erdgasindustrie  
Robinets-vannes, robinets à soupape et clapets de non retour en acier de dimensions DN 100 et inférieures, pour les industries du pétrole et du gaz naturel  
Steel gate, globe and check valves for sizes DN 100 and smaller, for the petroleum and natural gas industries  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 25.02.2020

### **ISO/DIS 20468-7**

### **ISO/TC 282/SC 3**

Anleitung zur Leistungsbeurteilung von Behandlungsverfahren bei Systemen zur Wiederverwendung von Wasser - Teil 7:  
Fortschrittliche Technologie für Oxidationsprozesse  
Guidelines for performance evaluation of treatment technologies for water reuse systems - Part 7: Advanced oxidation processes technology  
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 26.02.2020

## ABKÜRZUNGEN / ABBREVIATIONS

A1	Änderung 1	Amendement 1
AC	Corrigendum	Corrigendum
asut *	Schweizerischer Verband der Telekommunikation	Association Suisse des Télécommunications
CEN	Comité Européen de Normalisation	Comité Européen de Normalisation
CENELEC	Comité Européen de Normalisation Electrotechnique	Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
CES	Comité Electrotechnique Suisse (electrosuisse)	Comité Electrotechnique Suisse (electrosuisse)
CWA	CEN Workshop Agreement	Accord d'atelier CEN
EN	Europäische Norm	Norme européenne
ENV	Europäische Vornorm	Prénorme européenne
electrosuisse *	Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnologie	Association pour l'électrotechnique, les technologies de l'énergie et de l'information
ETS	European Telecommunication Standard	European Telecommunication Standard
ETSI	European Telecommunication Standards Institute	European Telecommunication Standards Institute
FDIS	Final Draft International Standard	Projet final de Norme internationale
FB	Fachbereich	Secteur particulier
FprEN	Final Preliminary European Standard	Projet final de Norme européenne
HD	Harmonisierungsdokument (CEN/CENELEC)	Document d'harmonisation (CEN/CENELEC)
IEC	International Electrotechnical Commission	International Electrotechnical Commission
INB *	Interdisziplinärer Normenbereich der SNV	Secteur interdisciplinaire de normalisation de la SNV
ISO	International Organization for Standardization	International Organization for Standardization
ITU	International Telecommunication Union	International Telecommunication Union
NIHS *	Normes de l'Industrie Horlogère Suisse	Normes de l'Industrie Horlogère Suisse
NK	Normen-Komitee	Comité de normalisation
PrEN	Preliminary European Standard	Preliminary European Standard
SC	Sub-Committee	Sub-Committee
SIA *	Schweizerischer Ingenieur- und Architekten- Verein	Société suisse des ingénieurs et des architectes
SN	Schweizer Norm	Norme suisse
SNV	Schweizerische Normen-Vereinigung	Association Suisse de Normalisation
SWISSMEM *	Schweizer Maschinen-, Elektro- und Metall- Industrie	Industrie suisse des machines, des équipements électriques et des métaux
SWITEC	Schweizerisches Informationszentrum für technische Regeln	Centre Suisse d'Information pour règles techniques
TC	Technical Committee	Technical Committee
TR	Technical Report	Technical Report
TS	Technical Specification	Technical Specification
UAP	Unique Acceptance Procedure	Procédure d'acceptation unique
VSS *	Schweizerischer Verband der Strassen- und Verkehrsfachleute	Association suisse des professionnels de la route et des transports
WG	Working Group	Working Group

\* Fachbereiche der SNV / Secteurs particuliers de la SNV